



VST 927
FIELDTRAC

***Mode D'emploi De L'operateur
& Annuaire De Services***

**MODE D'EMPLOI DE L'OPERATEUR
&
ANNUAIRE DE SERVICES**

FIELDTRAC 927

**VST TILLERS TRACTORS LTD.
BENGALURU, INDIA**

COORDONNEES DU PROPRIETAIRE

Nom du Propriétaire & Adresse:	
	Numéro de Portable: _____ Code Postal: _____

INFORMATIONS TRACTEUR

Modèle:	FIELDTRAC 927
Numéro de facture du concessionnaire:	
Numéro de moteur:	
Numéro de châssis:	
Numéro VIN:	
Date de vente:	
Date d'installation:	
Marque de la batterie:	
Numéro de Série de Batterie:	
Marque Pneu avant-droit et numéro de série:	
Marque Pneu avant-gauche et numéro de série:	
Marque Pneu arrière-droit et numéro de série:	
Marque Pneu arrière-gauche et numéro de série:	
Marque du démarreur:	
Marque de l'alternateur:	
Marque de Rotative/Rotary et numéro de série:	
Données de mise en oeuvre:	

Je confirme avoir compris tous les termes et conditions de maintenance, en ce qui a trait à la garantie, au système, aux visites d'aide technique et j'ai pleinement compris le fonctionnement du tracteur dans le pré ainsi que les autres opérations.

Reçu un tracteur neuf et exempt de défaut, numéro de châssis
Numéro de moteur & pleinement satisfait de la transaction.

SIGNATURE DU PROPRIETAIRE	NOM DU CONCESSIONNAIRE & SIGNATURE
	TEL. NO. _____
	DATE: _____

INFORMATION IMPORTANTE POUR LE CLIENT: En cas de besoin d'assistance en rapport avec notre produit, veuillez contacter notre concessionnaire agréé ou notre centre de services agréé.

INTRODUCTION

CHER CLIENT,

C'est un plaisir de vous accueillir au sein de notre famille VST et vous remercions de la confiance que vous nous avez témoigné en achetant votre tracteur.

Nous sommes convaincus que notre concessionnaire a réalisé la livraison de votre tracteur dans le plus grand soin afin de vous satisfaire pleinement.

Avant la première utilisation de votre tracteur, il est vivement recommandé de lire attentivement ce manuel. De plus, toute personne susceptible d'utiliser le tracteur devra également lire ces instructions.

Ce mode d'emploi contient les informations concernant le fonctionnement, le graissage et la maintenance de votre tracteur, ce qui vous aidera à réaliser les routines quotidiennes d'opérations de maintenance. Afin d'obtenir le meilleur rendement et une performance optimale de votre tracteur, veuillez effectuer tous les entretiens périodiques conformément au calendrier recommandé uniquement par un revendeur agréé.

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine VST, fournies par des revendeurs/ distributeurs agréés pour une performance fiable et durable de votre tracteur. Les informations fournies dans ce mode d'emploi sont exactes au moment de l'impression, toute amélioration et modification des informations faisant partie intégrale du processus suivi par VST Tillers Tractors Ltd.; font que ce dernier se réserve le droit de modifier pour toute raison et sans préavis, tout contenu.

En cas de besoin d'aide ou d'information concernant votre tracteur, veuillez contacter votre revendeur ou distributeur local, en précisant le modèle et les numéros de série du châssis et du moteur de votre tracteur.

Nous vous souhaitons prospérité et croissance.

VST TILLERS TRACTOR LIMITED,

Plot No. 39, Phase 1, Sipcot Industrial complex,

Hosur, Tamil Nadu - 635126

Numero de Telephone: +91-80-67141418

E-mail: exports@vsttractors.com

SOMMAIRE

SOMMAIRE	N ° de Page
CHAPITRE - 1 IDENTIFICATION DU TRACTEUR & SPÉCIFICATIONS DONNÉES.....	01
1.1 NUMERO DE SERIE DU CHASSIS.....	01
1.2 NUMERO DE SERIE DU MOTEUR	01
1.3 PLAQUE REGLEMENTAIRE	01
1.4 PLAQUE CERTIFIEE ROPS	01
1.5 SPÉCIFICATIONS DONNÉES	02
1.6 VITESSE DE DEPLACEMENT.....	07
1.7 MISE EN ŒUVRE DES SPÉCIFICATIONS	08
CHAPITRE - 2 INTRODUCTION, GARANTIE & SECURITE	09
2.1 INTRODUCTION.....	09
2.2 UTILISATION PREVUE DU TRACTEUR	09
2.3 TRAITEMENT D'UN NOUVEAU TRACTEUR.....	09
2.4 POLITIQUES DE GARANTIE.....	10
2.5 PROCÉDURE DE GARANTIE.....	11
2.6 UTILISATION DE PIÈCE DE RECHANGE D'ORIGINE	11
2.7 SERVICE APRÈS GARANTIE.....	11
2.8 CONSIGNES DE SÉCURITÉ	12
2.9 AVANT DE DÉMARRER ET FAIRE FONCTIONNER LE TRACTEUR.....	12
2.10 MESURES DE SÉCURITÉ	13
CHAPITRE - 3 VUE EXTÉRIEURE, INSTRUMENTS & COMMANDES	22
3.1 PICTOGRAMMES UNIVERSELS	23
3.2 VUE EXTÉRIEURE ET NOMENCLATURE DE CHAQUE PARTIE.....	24
3.3 INSTRUMENTS ET COMMANDES	26
3.4 COMPTE-TOURS ET TÉMOINS LUMINEUX.....	28
3.5 COMBINAISON D'ÉCLAIRAGE ET VOYANT D'INDICATEUR DE DIRECTION.....	31
3.6 MANETTE DES GAZ [LEVIER MANUEL]	31
3.7 PIED PÉDALE DE CONTRÔLE DE VITESSE	31
3.8 PÉDALE D'EMBRAYAGE	31
3.9 DÉBRAYAGE	31
3.10 PÉDALE DES FREINS.....	32
3.11 FREIN À MAIN	32
3.12 LEVIER DE MANŒUVRE DE LA PRISE DE FORCE (PTO).....	32
3.13 BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL	33
3.14 LEVIER DE VITESSES.....	33
3.15 LEVIER DE VITESSE A 2 ROUES MOTRICES /4 ROUES MOTRICES.....	34
3.16 GYROPHARE [LUMIÈRE BECON] ET INTERRUPTEUR	34
3.17 SIÈGE CONDUCTEUR	34
CHAPITRE - 4 FONCTIONNEMENT.....	35
4.1 DEMARRER ET ARRÊTER LE MOTEUR.....	35
4.2 INSTRUCTIONS POUR MONTER ET DESCENDRE DU TRACTEUR	36
4.3 AVANT D'UTILISER LE TRACTEUR.....	37
4.4 DÉMARRER PAR TEMPS FROID	37
4.5 UNE FOIS QUE LE MOTEUR EST DÉMARRÉ.....	38
4.6 CONDUIRE LE TRACTEUR.....	38
4.7 ARRÊTER LE TRACTEUR	39
4.8 INSTALLATION DES ROUES ARRIÈRE	39
4.9 POIDS DE LESTAGE	39

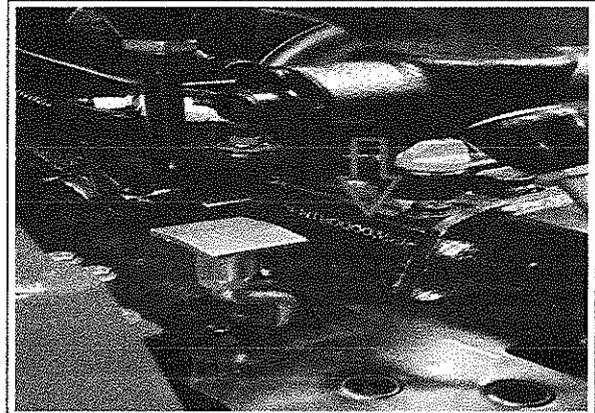
SOMMAIRE

4.10	3-ATTELAGE TROIS POINTS.....	41
4.11	REPLISSAGE D'HUILE DE L'ESSIEU AVANT ET CONTRÔLE.....	41
4.12	SYSTÈME HYDRAULIQUE ADDC.....	42
4.13	UTILISATION DE LA PRISE DE FORCE (PTO).....	44
4.14	COUPLAGE ET RELÂCHEMENT DE LA PRISE DE FORCE.....	45
4.15	INSTRUCTIONS POUR REMORQUER LE TRACTEUR.....	45
4.16	INFORMATION SUR LE DISPOSITIF HYDRAULIQUE DE COUPLAGE ET LEUR FONCTION.....	46
4.17	FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE PROTECTION ANTI-RETOURNEMENT (ROPS).....	46
4.18	DANGERS LIÉS AUX BATTERIES ET AU RÉSERVOIR DE CARBURANT.....	47
4.19	INSTRUCTIONS SUR LES PROCÉDURES DE SÉCURITÉ À L'UTILISATION DES VÉRINS ET LES EMPLACEMENTS DE LEVAGE RECOMMANDÉS.....	48
CHAPITRE - 5 ENTRETIEN RÉGULIER ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN.....		49
5.1	PLAN DE MAINTENANCE.....	49
5.2	GUIDE D'ENTRETIEN RÉGULIER.....	50
5.3	CONTRÔLE QUOTIDIEN.....	50
5.4	TABLEAU DES LUBRIFIANTS.....	52
5.5	POINTS DE GRAISSAGE.....	53
5.6	CAPOT ET OUVERTURE/FERMETURE.....	54
5.7	LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU RADIATEUR.....	54
5.8	PRÉCAUTIONS À PRENDRE CONCERNANT LE SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT PAR TEMPS FROID – ANTIGEL.....	55
5.9	ENTRETIEN DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT.....	56
5.10	PURGE D'AIR DU CIRCUIT DE CARBURANT.....	57
5.11	REMPLACEMENT DE L'ÉLÉMENT DU FILTRE À CARBURANT.....	57
5.12	HUILE MOTEUR.....	57
5.13	REMPLACEMENT DU FILTRE D'HUILE DU MOTEUR.....	58
5.14	FILTRE A AIR TYPE A SEC.....	58
5.15	RÉGLER LA TENSION DE LA COURROIE DU VENTILATEUR.....	59
5.16	ENTRETIEN DE LA BATTERIE.....	59
5.17	HUILE DE TRANSMISSION.....	60
5.18	NETTOYAGE DU FILTRE À HUILE HYDRAULIQUE.....	61
5.19	REMPLACEMENT DU FILTRE HYDRAULIQUE EN LIGNE.....	61
5.20	RÉGLAGE DE LA PÉDALE D'EMBRAYAGE.....	62
5.21	RÉGLAGE DE LA PÉDALE DE FREIN.....	62
5.22	RÉGLAGE DES PÉDALES DU BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL.....	63
CHAPITRE - 6 STOCKAGE.....		64
	STOCKAGE.....	64
	RÉUTILISATION APRÈS LE STOCKAGE.....	64
CHAPITRE - 7 SCHÉMA DE CÂBLAGE.....		65
CHAPITRE - 8 DÉPANNAGE.....		68
CARNET D'ENTRETIEN (LIVRET DE SERVICE).....		71

CHAPITRE - 1 IDENTIFICATION DU TRACTEUR & SPÉCIFICATIONS DONNÉES

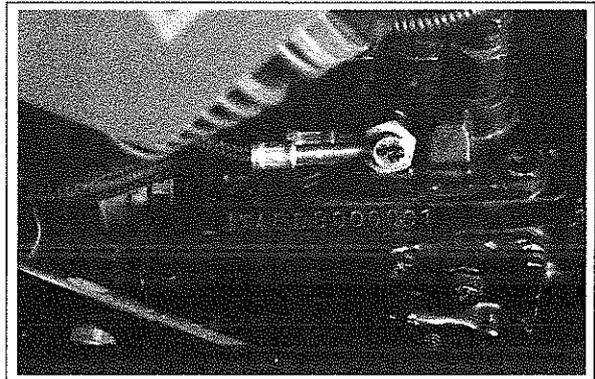
1.1 NUMERO DE SERIE DU CHASSIS

Les numéros de série du châssis et du moteur sont utilisés afin d'enregistrer les véhicules. Ils sont aussi utilisés pour aider votre concessionnaire lors d'éventuelle demande ou orientation de renseignements au service d'information concerné. Lorsque vous faites appel à votre concessionnaire, merci d'identifier votre véhicule avec son numéro de série. Le numéro de châssis est gravé sur le coté droit de la boîte à vitesses, comme illustré sur la photo.



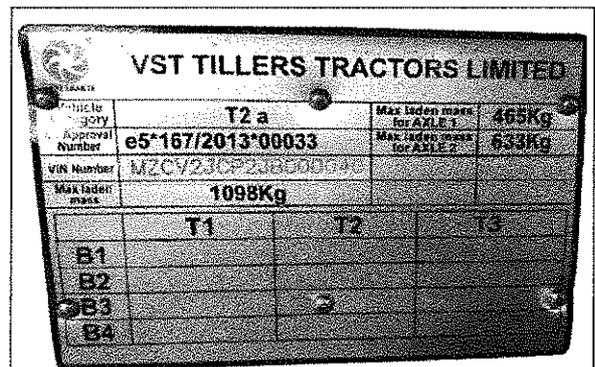
1.2 NUMERO DE SERIE DU MOTEUR

Le numéro de série du moteur est inscrit près de la pompe à injection de carburant et gravé sur le bloc-cylindres.



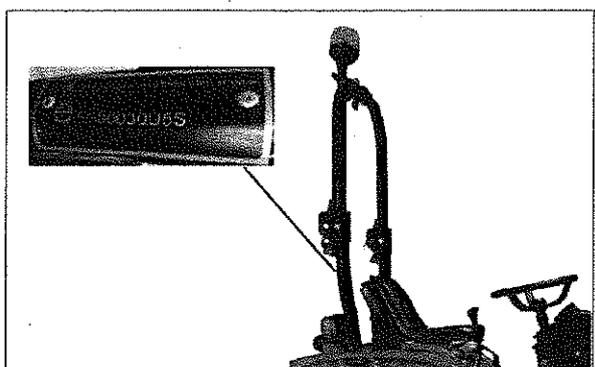
1.3 PLAQUE REGLEMENTAIRE:

La plaque signalétique du tracteur est rivetée sur le châssis selon l'image suivante.



1.4 PLAQUE CERTIFIEE ROPS

Plaque Certifiée ROPS



IDENTIFICATION DU TRACTEUR & SPÉCIFICATIONS DONNÉES

1.5 SPÉCIFICATIONS DONNÉES

Modèle du tracteur	VST FIELDTRAC 927
MOTEUR (Moteur Diesel)	
MOTEUR (Moteur Diesel) Modèle	V4D1E5
Type de moteur diesel	Dans un moteur diesel en ligne à soupapes en tête, 4 temps, vertical, refroidi par l'eau
Nombre de cylindre	4
Déplacement du piston	1306 cc [1,306 lt]
Alésage x Course	73 x 78 mm (2,87 x 3,07 in.)
Taux de compression	23:01
Power à vide maximum	24HP/2700 régime moteur
Couple maximum	7,0 kg-m/2,000 régime moteur
Régime moteur maximum	2900 ± 50 rpm
Vitesse au ralenti	925 ± 25 rpm
Ordre d'injection	1-3-4-2
Poids	145 kg (319lb)
Admission de jeu de soupape	0,30mm (0,01 in.)
Échappement	0,30mm (0,01 in.)
SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT	
Pression du bouchon du radiateur	0,9 kg/cm ² (12,8 psi)
Pompe à eau	Type turbine centrifuge
SYSTÈME DE CARBURANT	
Carburant	Diesel à grande Vitesse
Pompe d'injection de Carburant	Inline
Buse d'injection	Type accélérateur
Filtre à carburant	Type élément en papier
Modèle du tracteur	VST FIELDTRAC 927
SYSTÈME DE LUBRIFICATION	
Pompe à huile	Type de pompe Trochoïde
Filtre à huile	Filtre en papier type cartouche
Pression d'huile	4 kg/cm ² (56,9 psi) à froid

IDENTIFICATION DU TRACTEUR & SPÉCIFICATIONS DONNÉES

Modèle du tracteur	VST FIELDTRAC 927
FILTRE À AIR	
Type	Filtre à air de type à sec
GOUVERNEUR	
Type	Type centrifuge mécanique
SYSTÈME ÉLECTRIQUE	
Batterie	12V - 72Ah (670CCA)
Générateur	12V - 40A
Moteur de démarrage	12V - 2,0 kW
Bougie de préchauffage	11V, 85A + 1 AMP à 20 secondes (Type bougie-crayon à chauffe rapide)
DIMENSIONS DU CHÂSSIS	
Modèle	4 roues motrices
Longueur totale (Jusqu' à l'extrémité des pneus)	2910 mm (114,57 in.)
Largeur totale	1130 mm (44,49 in.)
Hauteur totale (jusqu'au volant)	1250 mm (49,21 in.)
Empattement	1422 mm (55,98 in.)
Garde au sol	230 mm (9,05 in.)
Poids	897± 50kg(1977±110 lb)
Rayon de braquage (avec les freins)	2,3 Mètres [90,55 inch]

IDENTIFICATION DU TRACTEUR & SPÉCIFICATIONS DONNÉES

Modèle du tracteur	VST FIELDTRAC 927
EMBRAYAGE	
Type d'embrayage	Monodisque à sec-200 Dia
TRANSMISSION	
Nombre de levier de vitesses	2
Nombre de vitesses	6-Avant, 2-Arrière
Type de boîte à vitesses	Type pignon baladeur
Engrenage differential	Type engrenage conique
Blocage du différentiel	Avec blocage du différentiel
PRISE DE FORCE	
Arbre de la prise de force	1-3/8" 6 cannelures SAE standard
VITESSE de Prise de force standard	540 @ 2340 Régime moteur
	760 @ 2645 Régime moteur
PTO HP	20 HP
Sens de rotation	Dans le sens des aiguilles d'une montre, vu par derrière.
FREIN	
Type	Frein à pied expansion interne étanche sec
Frein de stationnement	Verrouillage frein principal à l'aide du levier de manoeuvre manuel
DIRECTION – DIRECTION ASSISTÉE OPTIONNELLE / MANUELLE STANDARD	
Type de direction	assistée de puissance
Parallélisme (4 ROUES MOTRICES)	0 ~ 6 mm (0 ~ 0,24 in.)

IDENTIFICATION DU TRACTEUR & SPÉCIFICATIONS DONNÉES

Modèle du tracteur	VST FIELDTRAC 927
SYSTÈME HYDRAULIQUE (Système hydraulique en direct)	
Commande	ADDC (TRIAGE AUTOMATIQUE ET LE CONTROLE DE LA PROFONDEUR)
Type de cylindre	Vérin à simple effet
Capacité de levage	500 kg
Pression de la soupape de sûreté	135 kg/cm ² (1,920 psi)
Débit de la pompe hydraulique.....	21,6 lit (5,7 gal) /min. @ 2800 Régime moteur
Valve de blocage d'instrument	Avec valve de blocage
Huile hydraulique	Se référer au "TABLEAU DE LUBRICATION"
Service extérieur	M18 Robinet
ATTELAGE TROIS POINTS	
Alésage axe d'attelage du haut	20 mm (0,79 in.)
Alésage bras d'attelage inférieur	22,5 mm (0,89 in.)
Largeur de l'arbre transversal	683 mm (265 in.)
BARRE D'ATTELAGE	
Type	Type fixé
Force de traction maximum (4 ROUES MOTRICES)	1,100 kg (2,425 lb)
Barre d'attelage pivotante	Optionnelle
Poids avant en kgs	60 kg (132,27 lb)
PNEU	
AG Front 6-12 4 sculpture utilisation agricole	210 kg/2,2 kg/cm ² (463 lb/31 psi) (Un côté)
Arrière 8,3-20 4 sculpture utilisation agricole	520 kg/1,6 kg/cm ² (1,146 lb/23 psi) (Un côté)
Pneus gazon (23X8,5-12, 33X15,5-16,5)	Optionnelle
Pneus industriels (23X8,5-12, 33X 15,5-16,5)	Optionnelle

IDENTIFICATION DU TRACTEUR & SPÉCIFICATIONS DONNÉES

Modèle du tracteur	VST FIELDTRAC 927
Pression des pneus avant (AG)	20 - 22 PSI (1,4 kgf/cm ²)
Pression des pneus arrière (AG)	14 - 16 PSI (1,63 kgf/cm ²)
Pression des pneus avant (Gazon)	35 PSI (2,46 Kgf/cm ²)
Pression des pneus arrière (Gazon)	25 PSI (1,75 Kgf/cm ²)
Pression des pneus avant (IND)	35 PSI (2,46 Kgf/cm ²)
Pression des pneus arrière (IND)	25 PSI (1,75 Kgf/cm ²)

CAPACITÉ DE REMPLISSAGE - FIELDTRAC 927			
	En litre	En gallon	Qualité de l'huile
HUILE MOTEUR	5,50 Lit	1,45 gal	10W40
RÉSERVOIR DE CARBURANT	18,00 Lit	4,75 gal	HSD
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT	5,75 Lit	1,32 gal	
HUILE DE LA BOÎTE DE VITESSES	15,0 Lit	3,17 gal	OIB
ESSIEU AVANT – 4 ROUES MOTRICES	2,5 Lit	0,66 gal	SAE 90

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Remarque: Si le tracteur est équipé d'un chargeur, 3 litres supplémentaires d'huile de transmission à ajouter dans la boîte de vitesses.

IDENTIFICATION DU TRACTEUR & SPÉCIFICATIONS DONNÉES

1.6 VITESSE DE DÉPLACEMENT

	Fieldtrac 927
	km/hr
L-1	1.33
L-2	2.01
L-3	4.45
H-1	5.85
H-2	8.85
H-3	19.57
L-R	1.7
H-R	7.47

IDENTIFICATION DU TRACTEUR & SPÉCIFICATIONS DONNÉES

1.7 MISE EN ŒUVRE DES SPÉCIFICATIONS – FIELDTRAC 927

No de série	Mise en œuvre / Application	Mise en œuvre des variantes (CAT-1)	Sélection des rapports	Vitesse (Km/h)	ERPM recommandé
1	Pulvérisation	600 Litres Local & 200 CIMA	H1 & H2	6,5 & 9,84	2200-2500
2	Charrue MB (Irréversible)	1 bas	L3	4,94	1500-2000
3	Charrue MB (Réversible)	1 /2 bas	L2 & L3	2,24 & 4,94	1500-2000
4	Charrue à disques	Charrue à double disque	L2 & L3	2,24 & 4,94	1800-2000
5	Cultivateur	7 dents	L3 & H1	4,94 & 6,5	1500-2000
6	Motoculteur rotatif	4 pieds (24 lames)	L2 & L3	2,24 & 4,94	2000-2200
7	Billonneur	2 bas (4 pieds)	L2 & L3	4,94 & 6,5	1500-2000
8	Épandeur de semences et d'engrais	5 dents	L3	4,94	1800-2000
9	Formation de flaques	Roues à cage pleine/moitié	L3	4,94	2000-2200
10	Formation de flaques (Sol non coulant)	Motoculteur rotatif léger	L3	4,94	2200-2500
11	Transport	Chariot de 2-3 tonnes	L3, H1 & H2	4,94, 6,5 & 9,84	1200-2200

Avertissement - La sélection des vitesses et RPM peut varier en fonction de l'environnement de travail, comme le sol, la teneur en humidité, le type de culture, les outils et les pratiques des clients locaux.

CHAPITRE - 2 INTRODUCTION, GARANTIE & SECURITE

2.1 INTRODUCTION

Ce mode d'emploi contient les informations concernant le fonctionnement, le graissage et la maintenance de votre tracteur. Ces informations sont essentielles et écrites de manière compréhensive afin de vous assister au mieux; tant pour les professionnels que pour les personnes novices dans le monde des tracteurs.

Les performances et le bon fonctionnement de votre tracteur dépendront principalement de la manière dont vous l'utiliserez et l'entretiendrez. Par conséquent, il est vivement conseillé de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver précieusement en cas de besoin, afin que toutes opérations de fonctionnement ou de maintenance soient réalisées dans les meilleures conditions et de vous garantir en toutes circonstances, le tracteur en parfait état de fonctionnement.

Pour tout besoin d'information complémentaire sur votre tracteur, merci de consulter votre concessionnaire ou distributeur, en présentant votre modèle de tracteur et ses numéros de série de châssis et de moteur.

Nous vous garantissons une satisfaction complète à l'utilisation de notre tracteur.

2.2 UTILISATION PREVUE DU TRACTEUR

Ce tracteur est conçu exclusivement pour les besoins d'agriculture du client ou pour tout autre usage similaire. Toute utilisation sortant du cadre défini dans ce manuel est considérée comme non conforme. L'observation et le respect strict des conditions de fonctionnement, de service et de réparation, spécifiées par le fabricant, contribue à l'utilisation adéquate du tracteur.

2.3 TRAITEMENT D'UN NOUVEAU TRACTEUR

Tous les composants de votre tracteur sont sujets à des contrôles stricts durant le processus d'assemblage de pièces à l'usine. Cependant, un nouveau tracteur doit être rigoureusement contrôlé par l'opérateur lui-même au cours des 50 premières heures de fonctionnement. Au cours des 50 premières heures d'utilisation, tout travail de dur labeur devra être évité. Si de gros travaux au cours des 50 premières heures ne peuvent être évités, conduire le tracteur à une vitesse inférieure que celle que vous utiliseriez normalement et faire tourner le tracteur à bas régime. Une correcte utilisation du tracteur améliorera sa durée de vie.

INTRODUCTION, GARANTIE & SECURITE

2.4 POLITIQUES DE GARANTIE

1. Politique de garantie:

VST Tillers Tractors garantit à ses concessionnaires, distributeurs et à son premier client de détail que chaque pièce du tracteur vendu par VST Tillers Tractors est exempte de tout défaut de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service, à l'exception des pièces (exclusions) et des conditions requises mentionnées ci-dessous.

2. Période de garantie:

Pour une période de 24 mois ou de 1000 heures à compter de la date de vente au premier client de détail, selon la première éventualité.

3. La politique de garantie est sujette à révision de temps en temps et les règles en vigueur au moment de la livraison s'appliquent au client. Sauf accord écrit individuel spécifique à un client par la société, les conditions mentionnées dans le livret de service seront applicables.

4. Inspection du service - C'est une condition obligatoire de cette politique de garantie.

- a. Le tracteur doit avoir été utilisé conformément aux instructions d'utilisation contenues dans le manuel de l'utilisateur de VST Tillers Tractors
- b. Le tracteur doit avoir fait l'objet d'un entretien régulier aux intervalles spécifiés dans le manuel de l'utilisateur, uniquement dans le réseau d'ateliers des concessionnaires agréés de VST Tillers Tractors.
- c. Le propriétaire doit payer la main d'œuvre et les outils nécessaires lors des contrôles d'entretien périodiques et tenir un registre d'entretien précis.

5. Ce qui n'est pas couvert par cette garantie - La garantie ne s'applique pas aux cas suivants:

- a. Les services d'entretien normaux tels que le nettoyage du système de carburant, le réglage des freins et de l'embrayage des roues.
- b. Le remplacement normal des éléments de service à cause de l'usure (par exemple, les filtres, les injecteurs de carburant, les garnitures de frein ou d'embrayage, les pièces en caoutchouc, les pièces en plastique, les joints, les ampoules, les lampes halogènes, les fusibles et les connecteurs électriques, etc.)
- c. Le tracteur ayant fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'une modification, d'un accident, d'une utilisation anormale, ou ayant été utilisé avec des pièces non fabriquées ou non fournies par VST Tillers Tractors.
- d. Les pièces du tracteur qui ont été modifiées ou remplacées de manière non autorisée, ce qui, selon le seul jugement de VST Tillers Tractors, affecte ses performances ou sa fiabilité.
- e. Les composants propriétaires non couverts par la garantie après 12 mois ou 1000 heures à compter de la date de vente au détail effective au client final, selon la première éventualité: Démarreur, Alternateur, Batterie, FIP, Buses, Pneus et Tubes.

INTRODUCTION, GARANTIE & SECURITE

2.5 PROCÉDURE DE GARANTIE

L'installation correcte, l'entretien régulier et le respect des procédures de fonctionnement aideront fortement à prévenir toute panne, si cependant un problème est rencontré au cours de la période de garantie, merci de suivre la procédure suivante.

Avertir / informer immédiatement le concessionnaire chez qui vous avez acheté le tracteur en précisant le numéro de modèle et de série. Ne pas essayer de réparer le tracteur par soi-même / par une personne locale, car en procédant de la sorte, la garantie du tracteur sera annulée.

Fournir autant d'information que possible au concessionnaire, si possible joindre des photos de la panne afin qu'il puisse commander les pièces nécessaires à la réparation et prévoir la main d'oeuvre pour réparer votre tracteur.

Il convient d'observer que les services d'entretien normaux tels que le réglage des freins / embrayage et l'approvisionnement des matériaux utilisés au fonctionnement du tracteur [huile, filtre, carburant, liquide de refroidissement, eau distillée, antigel] ne sont pas pris en compte par la garantie.

2.6 UTILISATION DE PIÈCE DE RECHANGE D'ORIGINE

L'utilisation de pièces de rechange autres que d'origine pourrait causer des dommages au tracteur, si cela est le cas, le fabricant du tracteur ne pourra être tenu responsable d'éventuelles pertes, dommages ou dettes résultant du montage ou de l'utilisation de pièces non d'origine. De plus, si des pièces non d'origine sont utilisées / montées sur le tracteur pendant la période de la garantie constructeur, cela entraînera l'annulation / expiration de la garantie.

2.7 SERVICE APRÈS GARANTIE

Pendant la durée de la garantie tous les services d'entretien régulier devront être réalisés chez le concessionnaire et nous vous recommandons également de continuer à faire réaliser ces services d'entretien, même après l'expiration de votre garantie, afin de garder votre tracteur dans les meilleures conditions de fonctionnement et de prévenir toute panne du tracteur.

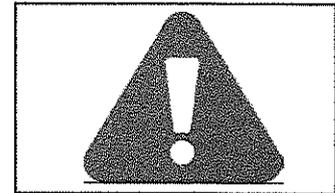
Notre concessionnaire a formé des ingénieurs et mécaniciens avec l'aide des meilleures entreprises de formation en termes de connaissance actualisée des techniques de service et d'utilisation d'outils de service modernes et de matériel de diagnostique. Ils reçoivent régulièrement des bulletins de service, prennent connaissance des manuels de réparation et des dernières informations techniques à jour, afin de s'assurer que la réparation ou le service répondent aux attentes.

INTRODUCTION, GARANTIE & SECURITE

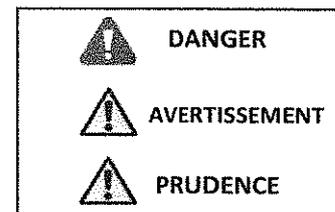
2.8 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lignes directrices en termes de panneaux de sécurité, Les symboles suivants présents sur votre machine ou dans ce manuel, vous informent d'un risque potentiel de dommage corporel. Prière de suivre les précautions recommandées et les pratiques d'exploitation de sécurité.

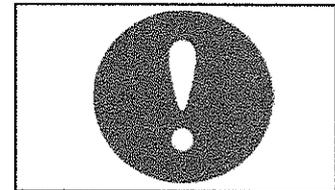
CONSIGNES DE SÉCURITÉ OFFICIELLES. Ce symbole signifie ATTENTION! VOTRE SÉCURITÉ EST EN DANGER. Le message suivant le symbole contient des informations importantes sur la sécurité. Lire attentivement le message.



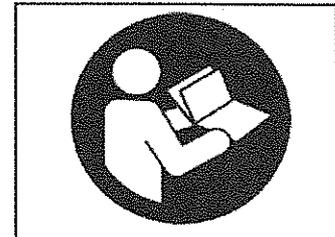
Un mot de signalement – DANGER, AVERTISSEMENT ou PRUDENCE – est utilisé avec un symbole d'alerte de sécurité. DANGER désigne le danger le plus important. Les signaux de sécurité avec un mot de signalement – DANGER OU AVERTISSEMENT – sont généralement des dangers spécifiques proches. Les précautions générales sont listées sous les symboles de sécurité PRUDENCE.



IMPORTANT – Les instructions concernant l'utilisation appropriée de la machine et qui garantiront une performance optimale.



LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ – Lire attentivement toutes les consignes de sécurité données dans ce manuel afin d'assurer votre sécurité. Manipuler quelque dispositif de sécurité que ce soit peut entraîner de sérieuse blessure ou même la mort. Garder tous les signaux de sécurité en bon état. Remplacer tout signal de sécurité manquant ou défectueux. Garder votre tracteur en bonne condition de fonctionnement et ne permettre la réalisation d'aucune modification non autorisée sur le tracteur, car cela pourrait nuire au fonctionnement/à la sécurité, et affecter la durée de vie du tracteur.



2.9 AVANT DE DÉMARRER ET FAIRE FONCTIONNER LE TRACTEUR

Lire attentivement toutes les instructions de sécurité données dans ce manuel dans le but d'assurer votre sécurité. Manipuler quelque dispositif de sécurité que ce soit peut causer de sérieuse blessure ou même la mort, Garder tous les signaux de sécurité en bon état de fonctionnement, remplacer tout signaux de sécurité manquants ou endommagés.

Garder votre tracteur en bon état de marche et n'effectuer aucune modification non autorisée sur le tracteur qui pourrait nuire à son bon fonctionnement du tracteur et affecter la sécurité du tracteur et du conducteur.

INTRODUCTION, GARANTIE & SECURITE

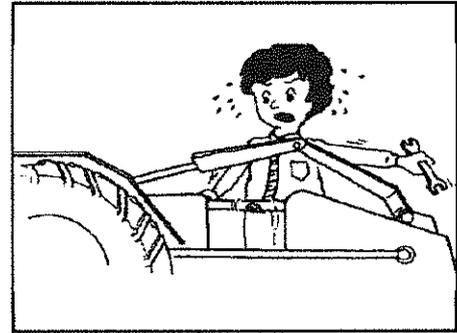
2.10 MESURES DE SÉCURITÉ

RAPPEL: "SÉCURITÉ" EST JUSTE UN MOT JUSQU'À CE QU'IL SOIT MIS EN PRATIQUE

Une utilisation inappropriée du tracteur pourrait provoquer un accident. Avant d'utiliser le tracteur, s'assurer de lire attentivement ce manuel et d'avoir une compréhension approfondie de l'intégralité de son contenu. En particulier, les instructions se trouvant dans la section "Consignes de sécurité" doivent être respectées à la lettre.

A. INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE:

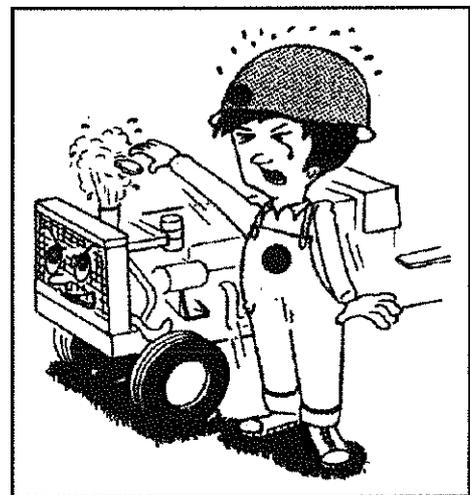
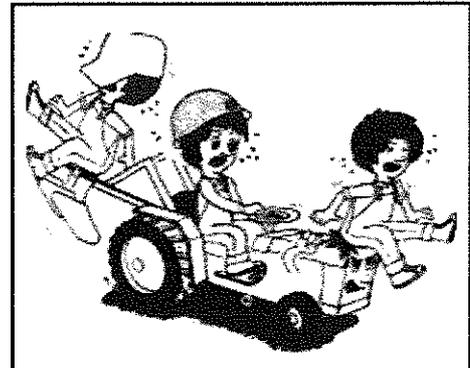
1. Respecter toutes les consignes de sécurité se trouvant dans ce manuel au cours de l'utilisation du tracteur.
2. Utiliser le tracteur en tenue de travail adéquate, qui permet une pleine liberté de mouvement. Éviter le port de vestes amples, cache-cols, cravates, écharpes ou chemises à manches amples afin d'éviter d'être happé par des pièces mobiles du tracteur.
3. Travailler uniquement lorsque l'on se trouve en bonne santé et prendre des temps de repos suffisants afin d'éviter tout surmenage.
4. N'autoriser aucun adulte ou enfant, n'ayant aucune connaissance des tracteurs ou de comment les faire fonctionner correctement, à utiliser le tracteur.
5. Ne jamais autoriser le transport de passagers sur le tracteur, sur la barre d'attelage du tracteur ou sur les outils de travail portés lorsqu'ils sont en fonctionnement.



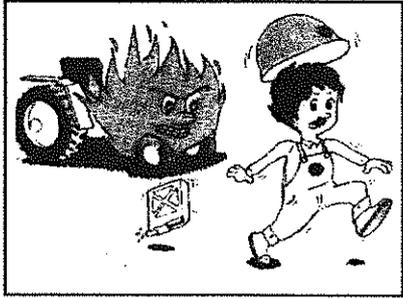
B. EXIGENCES ESSENTIELLES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'ENTRETIEN:

Suivez toujours ces instructions de maintenance avant de faire fonctionner le tracteur:

1. Ne pas retirer le bouchon du radiateur lorsque que le moteur est en marche. Arrêter le moteur et attendre jusqu'à ce qu'il soit suffisamment refroidi. Pour retirer le bouchon, tourner ce dernier jusqu'à la première butée pour délester toute pression. Pour rajouter du liquide de refroidissement, utiliser le liquide du réservoir de récupération.
2. L'huile hydraulique ou le carburant s'échappant sous la pression peuvent causer des blessures graves. Avant de déconnecter les conduites d'huile ou de carburant, s'assurer d'avoir délesté toute la pression. Avant de rétablir la pression, une fois la réparation réalisée, s'assurer que tous les raccords sont bien serrés et que tous les composants hydrauliques sont en bon état. En cas de blessures causées par une fuite d'huile, prière de consulter immédiatement un médecin.
3. MANIPULER PRUDEMMENT LE CARBURANT - ÉVITER LA PROXIMITÉ DU FEU. Lors du remplissage des réservoirs, faire particulièrement attention d'abord à arrêter complètement le moteur afin d'éviter que le carburant ne s'enflamme. Ne jamais remplir un réservoir en présence d'une flamme nue ou en fumant. Toujours utiliser un entonnoir lors de l'approvisionnement en carburant et effectuer cette opération uniquement à l'extérieur. Lorsque le remplissage du réservoir est terminé, essuyer tout déversement de carburant sur le tracteur et serrer bien le bouchon du réservoir de carburant.



INTRODUCTION, GARANTIE & SECURITE

4. Avant de commencer tout travaux sur un équipement électrique ou des travaux qui vous pousseraient à toucher accidentellement une pièce électrique, s'assurer d'abord de déconnecter les câbles de batterie. Ne jamais retirer la protection du bouchon en caoutchouc lorsque placé sur la borne positive de l'extrémité du câble de la batterie. Avant de déconnecter la batterie du chargeur, s'assurer que l'interrupteur du chargeur est en position "ARRÊT (OFF)". Connecter correctement le chargeur aux bonnes bornes de la batterie, (positive à positive, négative à négative). Une quantité importante d'hydrogène gazeux est générée par la batterie lorsque celle-ci est en charge. Prendre les précautions nécessaires contre les risques d'incendie: travailler dans un espace exempt de toute exposition aux flammes. S'assurer de ne provoquer aucune fuite d'électrolyte, puisque cela pourrait corroder la peau ou les vêtements. En cas d'accident comme ceux décrit ci-dessous, demander immédiatement les premiers soins et consulter un médecin afin de recevoir un traitement adapté.
- Si l'acide sulfurique dilué provenant de la batterie a pénétré dans les yeux:
Ouvrir grand vos yeux et rincer abondamment avec de l'eau propre et courante pendant au moins 15 minutes.
 - Si l'acide sulfurique dilué provenant de la batterie a été avalé:
Rincer immédiatement la bouche avec de l'eau propre et boire une grande quantité d'œufs crus ou de lait et consulter immédiatement un médecin.
 - Si l'acide sulfurique dilué a été en contact avec la peau ou les vêtements: Rincer abondamment la totalité de l'acide sulfurique dilué avec de l'eau propre et courante et neutraliser avec une solution de savon. Puis rincer à l'eau.
 - Si l'acide sulfurique dilué est renversée:
Rincer abondamment avec de l'eau propre et neutraliser avec de la chaux éteinte ou du bicarbonate de soude.
- ▲ **ÉVITER L'EXPLOSION DE LA BATTERIE** - Gardez toujours la face supérieure de la batterie propre afin d'assurer une bonne ventilation de la batterie et d'éviter l'explosion de la batterie. De plus, ne pas vérifier la charge de la batterie en court-circuitant les pôles.
- ▲ **ÉVITER LES BRULÔRES PAR ACIDES** - L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte de batterie est toxique. Il peut brûler les linges et la peau, Merci de bien vouloir suivre les instructions de sécurité suivantes lors de la manipulation du remplissage de l'électrolyte de batterie:
- Remplir les batteries d'acide dans un endroit bien ventilé.
 - Porter des lunettes protectrices et des gants résistant aux acides.
 - Éviter d'inhaler les émanations directes lors du remplissage de l'électrolyte.
 - Ne pas ajouter d'eau à l'électrolyte car cela pourrait provoquer des éclaboussures.
- 
5. Arrêter le moteur et s'assurer que le levier de vitesses PTO (Prise de force) est en position point mort avant d'exécuter l'une des manipulations suivantes:
- Retrait de l'arbre de transmission entre la prise de force PTO (Prise de force) et tout autre accessoire.
 - Ajustement du groupe motopropulseur PTO (Prise de force) de l'attelage
 - Ajustement ou nettoyage de l'outil porté de prise de force.
- ▲ Arrêter le moteur et s'assurer que le levier de vitesses PTO (Prise de force) est en position point mort avant d'exécuter l'une des manipulations suivantes?
- ▲ 6. Faire attention aux objets pendus, spécialement en bout de rangées, sur la route, autour des arbres et aux obstacles bas présents sur la route.
- ▲ 7. Pour éviter tout renversement, conduire le tracteur prudemment en respectant les vitesses de sécurité, tout spécialement si vous conduisez sur un terrain accidenté, traversez des fosses ou des pentes et si vous changez de direction en plein virage.
- ▲ **COMMUNICATEUR DE DÉMARRAGE DE SÉCURITÉ** – Le communicateur de démarrage de sécurité est fourni en combinaison avec le levier de vitesses à Power haute / faible afin de stopper tout démarrage accidentel du tracteur. Cet interrupteur permet de démarrer le tracteur uniquement en position point mort. **NE PAS COURT-CIRCUITER CET INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ, LE COURT-CIRCUITER POURRAIT CAUSER LE DÉMARRAGE DU TRACTEUR AVEC UNE VITESSE ENCLENCHÉE ET POURRAIT CAUSER DES DÉGÂTS AU TRACTEUR / OU DES BLESSURES AU CONDUCTEUR.**
- ▲ **TRACTEUR EN MOUVEMENT** – COURT-CIRCUITER LE COMMUNICATEUR DE DÉMARRAGE DE SÉCURITÉ POURRAIT ENTRAÎNER LE DÉMARRAGE ACCIDENTEL DU TRACTEUR SI LES VITESSES SONT ENCLENCHÉES ET LE TRACTEUR EN MOUVEMENT, POUVANT AINSI CAUSER DES DOMMAGES À LA MACHINE ET AUX PERSONNES QUI SONT AUTOUR.

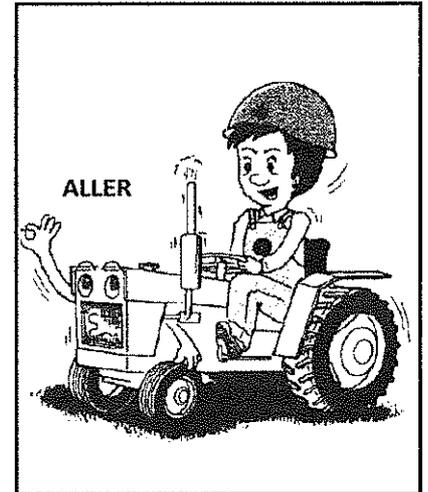
INTRODUCTION, GARANTIE & SECURITE

C. SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT DU TRACTEUR:

Avant de conduire le tracteur, prière de suivre ces instructions:

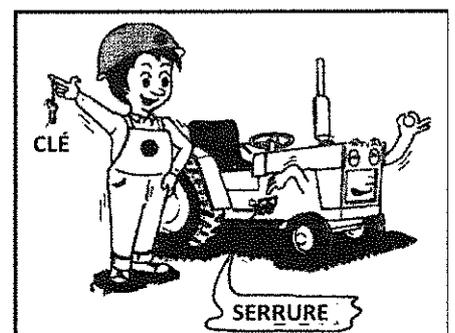
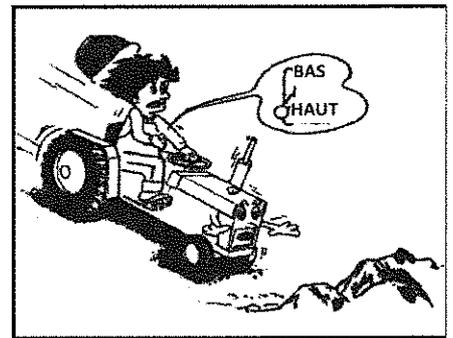
C-1 PORT DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ:

- ⚠ Utiliser le tracteur uniquement une fois assis correctement au siège conducteur et garder une prise ferme sur le volant à tout moment. Ne jamais tenter d'utiliser le tracteur en se plaçant dans une position différente, que ce soit sur ou à côté du tracteur. Porter en permanence un "casque de sécurité" lors de l'utilisation du tracteur.
- ⚠ Avant de démarrer le tracteur, marcher autour du tracteur et des outils de travail portés et s'assurer que personne ne se trouve sous le tracteur ou sous les outils portés / remorque. Klaxonner afin que tous les passants puissent savoir que vous démarrez et utilisez votre tracteur et ne pas démarrer le tracteur à moins d'être sûre que personne ne se trouve à proximité du tracteur, tout particulièrement les enfants qui doivent se trouver dans un endroit sûr, ainsi que les outils de travail/instrument remorqué.
- ⚠ Ne jamais se servir des manettes de commande comme d'une poignée et ne jamais marcher sur les commandes lors du montage et démontage.
- ⚠ Utiliser des échelles à échelons pour le montage et démontage du tracteur et garder les semelles de vos chaussures ainsi que vos mains exemptes de traces d'huile et de graisse afin d'éviter tout risque de glissement.
- ⚠ Ne jamais tenter de descendre d'un tracteur en marche, ou n'essayer en aucun cas de sauter de celui-ci s'il est encore en fonctionnement.



C-2 DÉMARRER ET FAIRE FONCTIONNER LE TRACTEUR:

- ⚠ Utiliser le tracteur à des vitesses de sécurité adaptées qui vous permettent de rester maître de votre tracteur.
- ⚠ Pour commencer à avancer, diminuer le régime moteur et relâcher doucement la pédale d'embrayage. Un relâchement brusque causerait un sursaut au tracteur.
- ⚠ Utiliser le tracteur à des vitesses de sécurité adaptées qui vous permettent de rester maître de votre tracteur.

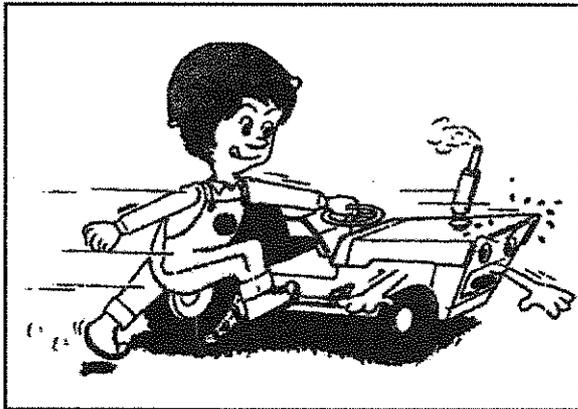


INTRODUCTION, GARANTIE & SECURITE

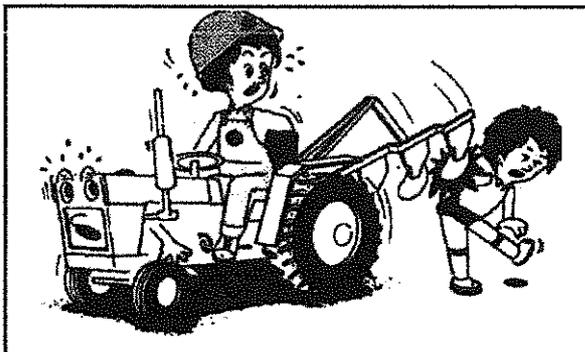
- ⚠ Ralentir lors de l'utilisation du tracteur sur terrain accidenté.



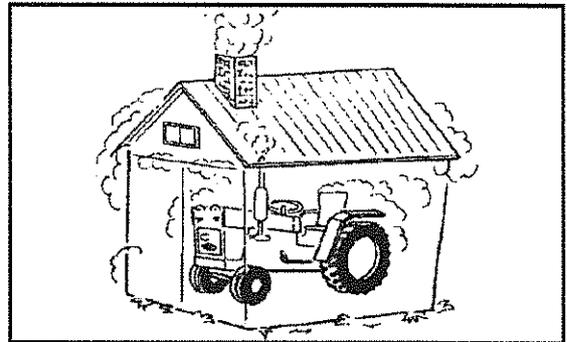
- ⚠ Ne jamais tenter de monter ou de descendre d'un tracteur en marche.



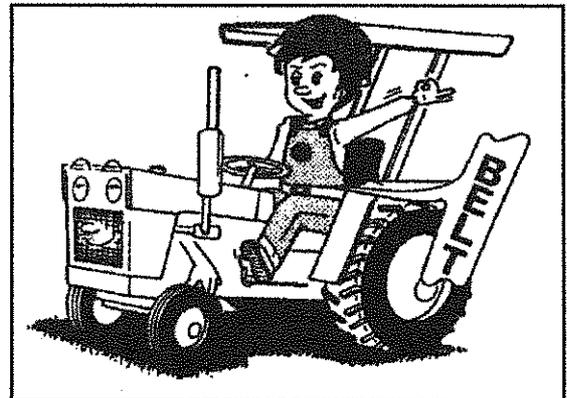
- ⚠ Lors du démarrage du tracteur, de l'utilisation de n'importe quel accessoire ou en enclenchant la prise de force (PTO), s'assurer que le passage est libre, sans présence d'enfants.



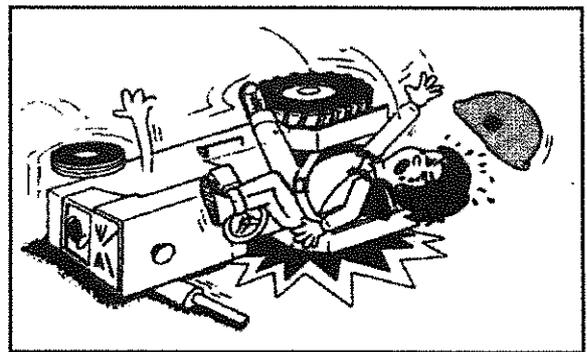
- ⚠ Si le démarrage du moteur a lieu dans un endroit clos ou au sein d'un bâtiment, ventiler la pièce en ouvrant les portes et/ou fenêtres afin d'empêcher toute inhalation de monoxyde de carbone. Fixer la rallonge du tuyau d'échappement sur le tracteur qui a une cabine.



- ⚠ Si le tracteur est équipé d'un système antiretournement, boucler votre ceinture de sécurité avant d'utiliser le tracteur et garder celle-ci bouclée tout au long de l'utilisation.



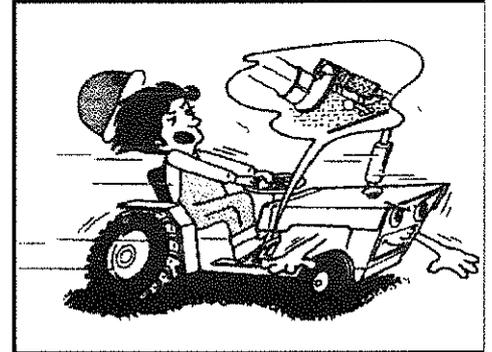
- ⚠ L'utilisation d'un tracteur sans Structure de protection en cas de renversement (ROPS) ne doit pas être engagée.



INTRODUCTION, GARANTIE & SECURITE

C-3 CIRCULER SUR LES ROUTES ET DANS LES RUES:

- ⚠ Pour circuler sur les routes et dans les rues, ne pas oublier de verrouiller ensemble les deux pédales de frein avant de circuler afin d'éviter que l'un ou l'autre des freins ne se mettent à fonctionner de manière indépendante.
- ⚠ Ne jamais faire fonctionner le blocage du différentiel lors d'une conduite à vitesse élevée ou en circulation sur la route. Pour conduire le tracteur à deux roues motrices (4-WO) sur la route, assurez-vous de placer le levier de vitesses à quatre roues motrices (4-WD) en position ARRÊT (OFF).



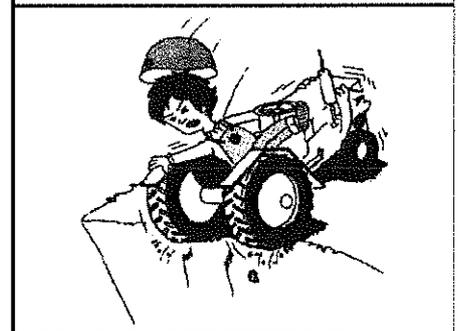
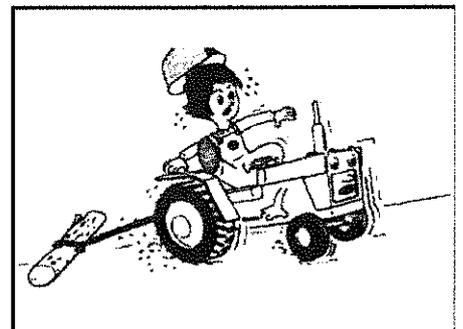
- ⚠ Régler l'écartement des roues au maximum pour le transport de marchandise [si cette option est disponible sur le tracteur]
- ⚠ Réduire la vitesse pour s'adapter aux conditions de fonctionnement. Si le tracteur est équipé d'un chargeur frontal, transporter le godet et sa charge aussi bas que possible.

C-4 DIRIGER ET TOURNER LE TRACTEUR:

- ⚠ Ralentir le tracteur et déverrouiller le différentiel avant de tourner, être vigilant d'ôter tout accessoire monté à l'avant ou à l'arrière du tracteur et qui pourrait heurter quelqu'un ou quelque chose.
- ⚠ L'attelage trois points et l'outil de travail fixé latéralement représentent un arc bien plus large lorsque l'on tourne l'outil remorqué. S'assurer de maintenir une marge de sécurité suffisante pour tourner en toute sécurité.

C-5 REMORQUER ET ACTIONNER EN MONTÉE:

- ⚠ Pour les travaux de remorquage sur pente descendante, placer le levier de vitesses à basse vitesse et utiliser le frein moteur. Ne jamais essayer de réduire la vitesse uniquement à l'aide du frein.
- ⚠ Remorquer un objet lourd sur une pente est particulièrement dangereux. Élargir l'écartement des roues du tracteur et monter toutes les masses de roue ou de châssis afin d'augmenter la stabilité et d'opérer avec prudence.
- ⚠ Lors de l'utilisation du tracteur soit sur une pente raide ou sur terrain plat, s'assurer de ne pas soudainement tourner, freiner ou utiliser l'embrayage ou les accessoires.
- ⚠ Ne pas utiliser le tracteur au bord d'une falaise ou d'une pente raide. Être particulièrement prudent juste après la pluie lorsque le sol est mou et qu'il est susceptible de s'écrouler facilement.



INTRODUCTION, GARANTIE & SECURITE

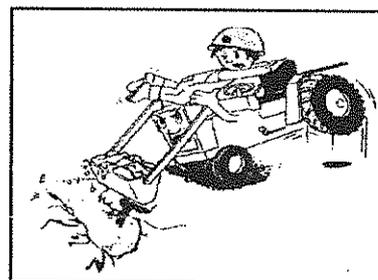
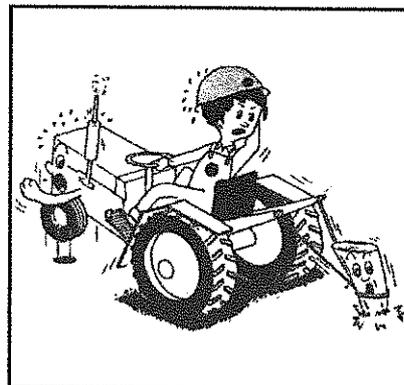
- ⚠ Pour le remorquage, veiller à utiliser uniquement la barre d'attelage. Fixer le point d'attelage en dessous du centre de la ligne de l'essieu arrière. Lors de l'utilisation d'une chaîne, ne jamais essayer d'avancer en avant brusquement. Lors de l'utilisation d'une longue chaîne ou d'un câble pour atteler le tracteur à sa charge, veiller à faire avancer doucement le tracteur en avant jusqu'à l'élimination de tout mou présent dans la chaîne ou le câble.
- ⚠ Éviter d'utiliser le tracteur sur une pente extrême qui paraît dangereuse, si contraint d'utiliser le tracteur sur une telle pente, merci de procéder avec la plus grande prudence.
- ⚠ Les situations telles que la conduite du tracteur pour se sortir d'un fossé ou si le tracteur est embourbé ou s'il se trouve sur une pente trop raide, peuvent provoquer le renversement en arrière du tracteur. Si possible, faire marche arrière face à de telles situations. Si la situation ne le permet pas, utiliser le poids de la roue avant ou du châssis pour essayer d'équilibrer le tracteur dans le sens de la longueur. De plus, en cas d'utilisation d'un outil supplémentaire lourd monté à l'arrière, essayer d'équilibrer le tracteur en vous aidant du poids de cet outil.
- ⚠ Lors de la descente d'une pente en marche arrière ou de la montée en marche avant, ne jamais utiliser l'embrayage, le frein, la manette des gaz ou le volant, de manière brusque. Être particulièrement prudent sur les routes glissantes
- ⚠ En cas de remorquage (à l'aide d'une corde ou d'un accrochant l'avant, s'assurer de placer à la fois le levier de vitesses principal et le levier de vitesses secondaire en position "POINT MORT" lorsque les roues arrière se trouvent au sol.
- Ces leviers de vitesses ne doivent pas être utilisés à toute autre vitesse.
- ⚠ Lors du démarrage du moteur en remorquant le tracteur dont la batterie est déchargée, s'assurer d'enclencher le levier de vitesses principal en position 3 et d'enclencher la vitesse la plus haute du levier de vitesses secondaire, puis relâcher l'embrayage doucement.
- Ne jamais placer le levier de vitesses secondaire au régime le plus bas.
- Lors du remorquage du tracteur, garder une vitesse de sécurité. Il est conseillé de rouler à une vitesse de 10 km/h (6,3 mph) ou à une vitesse inférieure en remorquant le tracteur à l'aide d'un véhicule d'une Power inférieure à 20 Ch et à une vitesse de 20 m/h (12,4 mph) ou moins, en remorquant le tracteur à l'aide d'un véhicule d'une Power de plus de 20 Ch.
- Lors d'un remorquage ou d'une utilisation sur une importante pente raide, s'assurer d'enclencher le frein moteur afin de conserver une vitesse de sécurité. Ne jamais descendre en roue libre à l'aide du levier de vitesses principal placé en position "POINT MORT" ou avec l'embrayage en position débrayée.
- Tout véhicule remorqué et/ou remorque dont le poids total est supérieure à celui du tracteur de remorquage doit être équipé de ses propres freins pour permettre une manoeuvre en toute sécurité.

Vérifier le dégagement vertical, tout particulièrement lors du transport du tracteur.

C-6 MESURES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION D'ACCESSOIRES OU DE MACHINES:

- 1) Lors de l'utilisation d'accessoires et d'outils de travail portés sur le tracteur, s'assurer de lire attentivement la partie du manuel d'instructions de l'opérateur concernant l'accessoire ou l'outil en question et suivre toutes les mesures de sécurité le concernant
- 2) **NE PAS SURCHARGER** un outil de travail porté ou un équipement remorqué. Utiliser un contrepoids approprié afin de maintenir la stabilité du tracteur. Attacher les charges uniquement à la barre d'attelage.
- 3) **NE PAS UTILISER LES OUTILS DE TRAVAIL FIXÉS** à des fins de plateforme de levage, pour transporter de l'engrais, moteurs de pompe à eau etc.

- ⚠ Lors de l'utilisation de produits chimiques agricoles à l'aide d'un outil de travail porté sur le tracteur, merci de toujours suivre à la fois les instructions de ce manuel concernant l'outil de travail mais aussi les instructions du fabricant de produits chimiques.
- ⚠ **RESTER A L'ÉCART DE L'AXE TOURNANT** – Arrêter le moteur avant de connecter l'outil à l'arbre de prise de force (PTO) et au moment de détacher l'accessoire de la prise de force (PTO). Garder l'axe de prise de force (PTO) couvert par une bâche adaptée, lorsque l'accessoire entraîné par la prise de force (PTO) n'est pas utilisé.
- ⚠ **AVERTISSEMENT** – Toute machine portée ou accessoire doit être abaissé au sol avant de descendre du tracteur.
- ⚠ **AVERTISSEMENT** – Une vitesse élevée d'abaissement de fixation de machine peut causer des dommages ou blessures. La vitesse d'abaissement de machine doit être ajustée à deux secondes ou plus.
- ⚠ **ATTENTION** – Ne pas rester entre le tracteur et l'outil de travail porté avant d'avoir activé le frein de stationnement.



INTRODUCTION, GARANTIE & SECURITE

MESURES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION D'UN CHARGEUR FRONTAL ET D'UNE FIXATION DE PELLE RÉTROCAVEUSE:

- 1) L'équipement doit être utilisé uniquement par des personnes compétentes et autorisées. De plus, avant l'utilisation, lire toutes les informations concernant la sécurité, le fonctionnement réglementaire et les contrôles.
- 2) Avant d'utiliser le chargeur frontal / la pelleuse, vérifier que toutes les commandes et fonctions fonctionnent correctement.
- 3) Le matériel doit être utilisé par des personnes majeures ou d'un âge fixé par les autorités dirigeantes respectives.
- 4) Ne pas prendre de médicaments ou consommer de l'alcool ou tout autre produit qui pourraient modifier votre condition mentale et physique et qui pourraient affecter vos conditions de travail.
- 5) Le matériel doit être utilisé uniquement et conformément à l'usage prévu par son fabricant. L'utilisation inappropriée pourrait causer des blessures importantes. L'équipement doit être également chargé selon les charges spécifiées par le fabricant.
- 6) Ne pas utiliser le matériel sur des pentes raides ou à des endroits dangereux.
- 7) Avant la mise en route du chargeur frontal, s'assurer que tous les flexibles hydrauliques sont intacts et connectés correctement.
- 8) Ne pas utiliser le chargeur frontal pour soulever ou transporter des personnes.
- 9) Ne jamais passer ou s'arrêter sous des charges suspendues ou sous des pièces d'équipement supportées seulement par des vérins hydrauliques ou des câbles.
- 10) **IMPORTANT:** POUR LES INSTRUCTIONS ET LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT DU CHARGEUR, SUIVRE LES INSTRUCTIONS DISPONIBLES DANS LE MANUEL DE L'OPÉRATEUR DU CHARGEUR.

USAGE LIMITÉ DANS L'EXPLOITATION FORESTIERE:

L'usage prévu du TRACTEUR VST FIELDTRAC 927 quant à l'exploitation forestière est limité aux opérations spécifiques d'usage suivant: le transport, les travaux fixes tels que le fendage du bois, la propulsion ou le fonctionnement de l'outil avec la prise de force (PTO), le système hydraulique ou électrique.

Ce sont des opérations normales qui ne présentent pas de risques de chute ou d'objets pénétrants. Toutes autres utilisations que celles-ci à des fins d'exploitation forestière telles que l'expédition et le chargement, nécessitent l'installation de composants et outils spécifiques incluant une structure de protection contre les chutes d'objets [FOPS] et une structure de protection de l'opérateur [OPS].

C-7 STRUCTURE DE PROTECTION EN CAS DE RETOURNEMENT (ROPS):



Utiliser la ROPS (Structure de Protection Anti-retournement) pour la sécurité du conducteur.



Serrer fermement les boulons de fixation de la structure de protection ROPS. Faire preuve d'une grande attention quant à l'installation des ceintures de sécurité, en ce qui concerne la résistance de la ceinture, et du godet, qui ne doivent pas se rompre ou se déconnecter.

Pour de plus amples informations, prière de contacter votre concessionnaire.

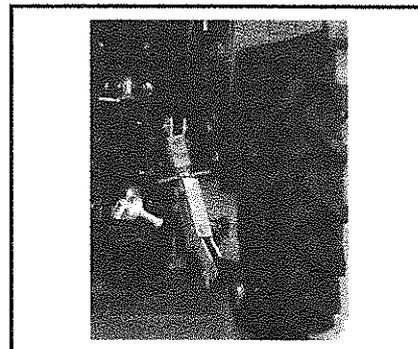
INTRODUCTION, GARANTIE & SECURITE

D - RÈGLES DE SÉCURITÉ DURANT L'UTILISATION ET LA MAINTENANCE:

- 1] Quotidiennement avant de démarrer le tracteur, vérifier le niveau de l'huile de moteur, du liquide de refroidissement, de l'électrolyte présent dans la batterie, vérifier également l'indicateur du filtre à air et la pression des pneus.
- 2] Avant de commencer à travailler, vérifier la pression des pneus et la bonne fixation de tous les vis de montage de roue.
- 3] Prière de s'assurer que toutes les commandes comme l'embrayage ou les freins sont en parfait état de fonctionnement et ont été réglées correctement.
- 4] Vérifier visuellement la condition de la batterie grâce à la fonction Magic Eye, celle-ci doit toujours afficher l'indicateur dans le vert, si l'indicateur est dans le rouge, veiller immédiatement à charger et réparer la batterie.
- 5] Les travaux de service et d'entretien doivent être réalisés sur une surface plate et ferme, de préférence sur une surface en béton et l'atelier doit être ordonné et propre.
- 6] Durant l'entretien du tracteur, le raccord de la batterie doit être débranché afin d'éviter tout démarrage accidentel du tracteur ou un court-circuit.
- 7] Durant la maintenance des pneus, toujours utiliser un support adéquat pour soutenir le poids du tracteur et s'assurer que toutes les roues soient bloquées afin d'éviter tout mouvement accidentel.
- 8] Utiliser des poubelles adaptées et un réservoir d'huiles usagées afin de collecter les déchets et les huiles usagées de l'atelier. Ne pas jeter les déchets de coton usagés sur le sol, puisque cela pourrait provoquer un incendie.
- 9] Garder l'extincteur en parfait état de fonctionnement à tout moment.
- 10] Ne pas ouvrir le bouchon du radiateur alors que le moteur est encore chaud, attendre que le moteur ait refroidi avant de l'ouvrir. Si ouvert alors que le moteur est encore chaud, vous risqueriez de vous ébouillanter au contact du liquide chaud et ainsi de vous blesser. Toujours faire le plein de liquide uniquement quand le moteur a refroidi.
- 11] Utiliser des équipements de sécurité tels que un casque de protection, des lunettes de sécurité, un masque facial, une protection auditive, un masque filtrant, vêtements inclément, des vêtements réfléchissants, des gants de protection [néoprène contre les produits chimiques et cuir pour les travaux physiques].
- 12] Conserver tous les produits inflammables tels que le carburant et l'huile dans des conteneurs propres et hermétiques et l'espace de stockage doit être propre et sûr.

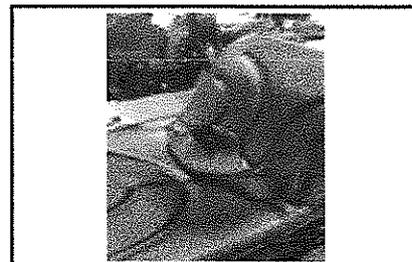
E. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE TRAVAIL AVEC ATTELAGE TROIS POINTS

- 1) Ne pas rester entre l'attelage trois points et le crochet d'accouplement de remorque.
- 2) Avant de fixer ou détacher des outils sur l'attelage trois points, placer le tracteur et l'outil sur une surface ferme, plate et à niveau.
- 3) À chaque fois qu'un outil de travail ou autre accessoire est connecté à l'attelage trois points du tracteur, vérifier le bon fonctionnement de l'interférence, du processus de liage ou de la séparation de transmission de prise de force (PTO).



F - UTILISATION DES CEINTURES DE SÉCURITÉ ET AUTRES TYPES DE DISPOSITIFS DE RETENUE POUR L'OPÉRATEUR:

- ATTENTION:** Attachez la ceinture de sécurité avant de conduire pour éviter les blessures.



G - PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DES PRODUITS CHIMIQUES AGRICOLES:

- ATTENTION:** Lors de l'utilisation de produits chimiques agricoles à l'aide d'un outil de travail porté sur le tracteur, suivre les instructions du manuel concernant l'outil de travail porté mais aussi les instructions fournies par le fabricant de produits chimiques.

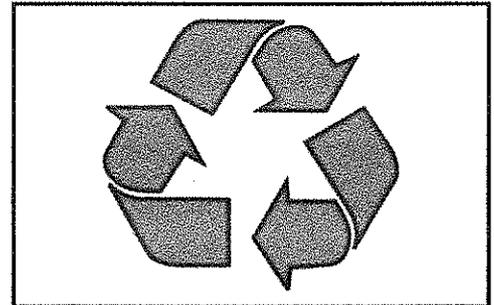
INTRODUCTION, GARANTIE & SECURITE

H- TRANSPORT DU TRACTEUR EN TOUTE SÉCURITÉ:

- a) Pour le transport du tracteur Neuf ou En panne, utiliser un véhicule de transport adapté avec suffisamment d'espace de chargement et avec une distance de sécurité nécessaire sur les côtés afin d'éviter tout dommage au tracteur.
- b) Utiliser des chaînes ou des cordes afin de sécuriser le tracteur au sein du véhicule de transport, utiliser l'essieu et le cadre de châssis comme points d'attache des chaînes ou cordes. Lors du transport, caler les roues du tracteur à l'aide d'une cale de roue adaptée.
- c) Conduire prudemment le véhicule de transport à faible vitesse afin d'éviter de causer tout dommage au tracteur neuf ou en panne.
- d) Lors du transport du tracteur, couvrir les capots et les ailes à l'aide de papier bulle ou d'un autre emballage adapté afin d'éviter toute rayure.
- e) Afin de charger ou décharger le tracteur en panne en toute sécurité, utiliser un dispositif de levage / chargement adapté tel qu'une grue ou une échelle / rampe de chargement.

I – ÉLIMINATION CORRECTE ET SANS DANGER DES DÉCHETS:

- ⚠ Il est illégal d'utiliser les canalisations pour l'élimination des huiles usagées, des déchets de coton ou tout autre déchet résultant de l'utilisation du tracteur.
- ⚠ Pour en savoir plus sur les méthodes appropriées d'élimination des huiles usagées, filtres, pneus, batterie etc., contactez votre concessionnaire local ou l'agence locale agréée en charge du traitement des déchets.
- ⚠ Utiliser une installation d'évacuation des déchets autorisée, pour plus d'information sur l'évacuation des déchets autorisée, contactez votre autorité dirigeante locale.



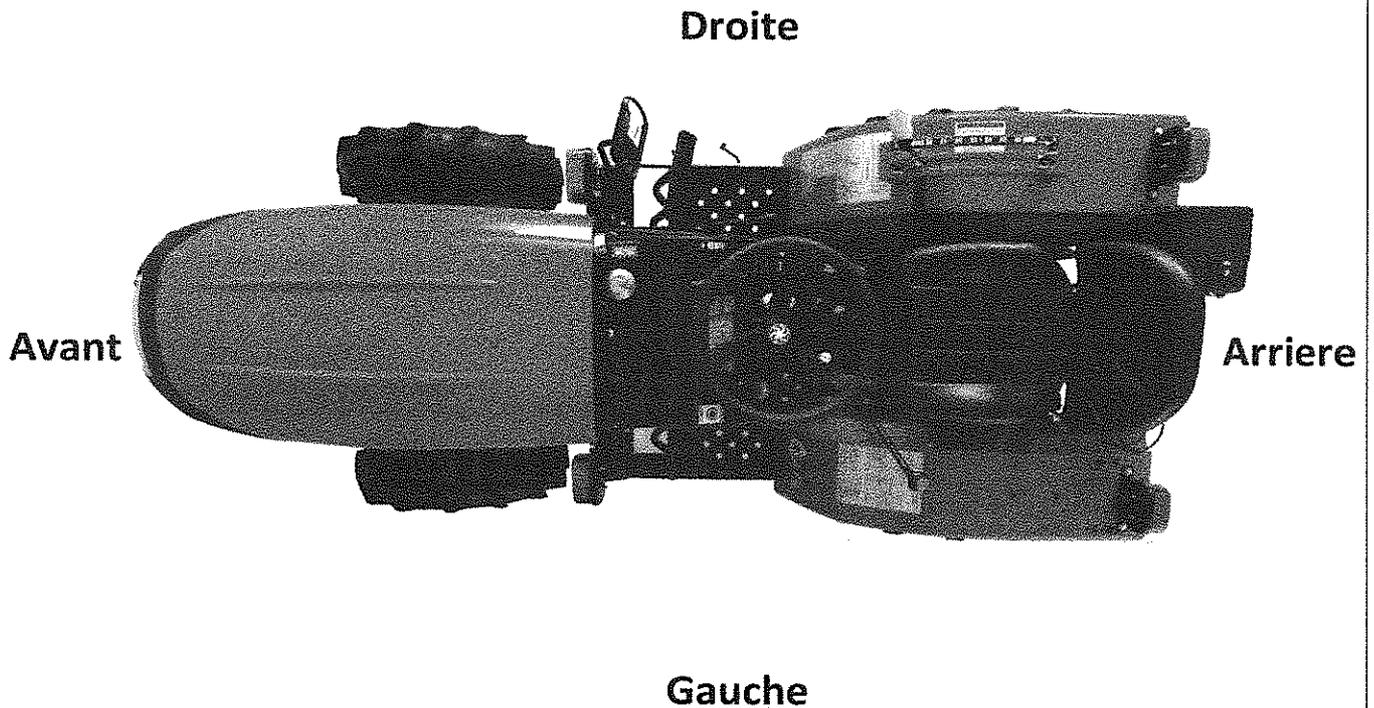
J – ÉLIMINATION SANS RISQUE DU TRACTEUR:

Le tracteur est constitué de pièces soumises à des règles et lois en termes d'élimination. Lorsque le tracteur n'est plus utilisé, il devrait être éliminé par des agences agréées et conformément aux règles. Ne pas polluer l'environnement avec le tracteur et ses pièces.

CHAPITRE - 3 VUE EXTÉRIEURE, INSTRUMENTS & COMMANDES

DEFINITION: GAUCHE, DROITE, AVANT, ARRIERE

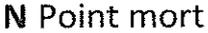
L'utilisation des termes GAUCHE, DROITE, AVANT, ARRIERE doit être correctement assimilée afin d'éviter toute confusion. La gauche et la droite désignent les côtés gauche et droit du tracteur, le conducteur étant en position assise à son siège, regard en avant. L'avant désigne la zone allant jusqu' à la partie extrême du radiateur du tracteur, tandis que le terme arrière désigne la zone allant jusqu' à l'extrême arrière de la barre de traction.



VUE EXTÉRIEURE, INSTRUMENTS & COMMANDES

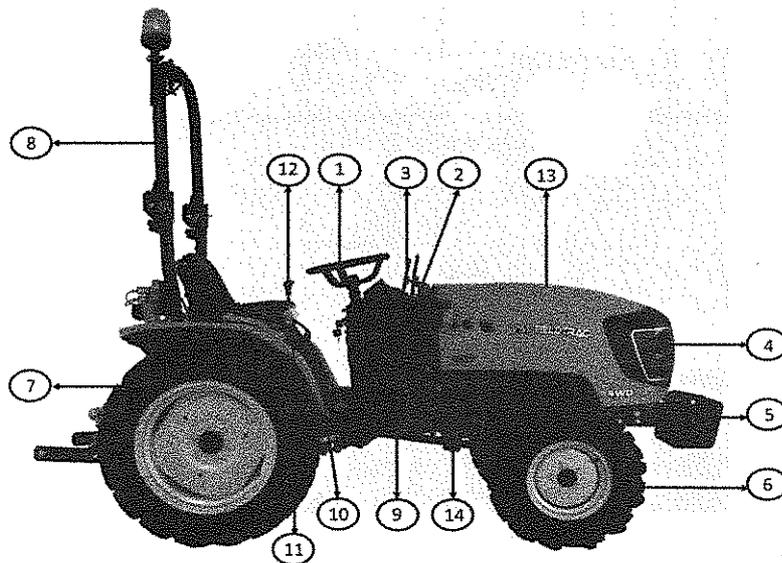
3.1 PICTOGRAMMES UNIVERSELS

Une sélection de pictogrammes universels est présentée ci-dessous avec leur signification.

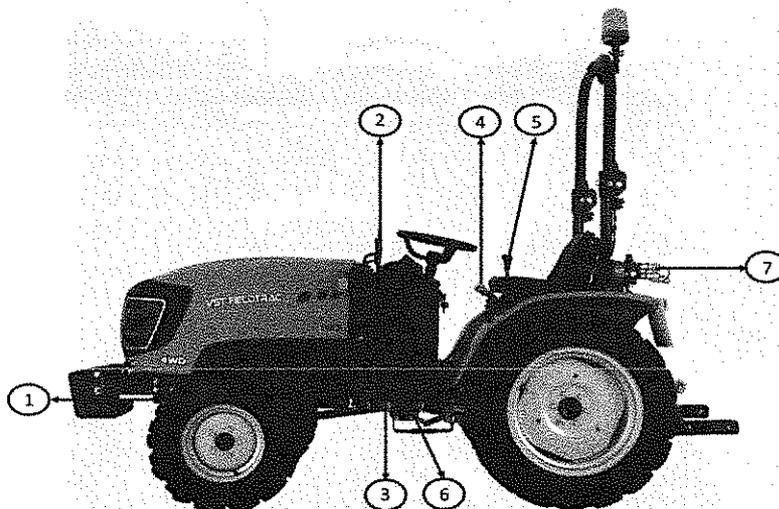
 Point mort	 Indicateur de direction	 Pression d'huile
 Lampe frontale	 Bougie de préchauffage	 Charge batterie
 klaxon	 Avertissement	AVERTISSEMENT  Feux de détresse
 Niveau de carburant	 Lent Tortue ou réglage minimum	 Rapide Lièvre ou réglage maximum

VUE EXTÉRIURE, INSTRUMENTS & COMMANDES

3.2 VUE EXTÉRIURE ET NOMENCLATURE DE CHAQUE PARTIE

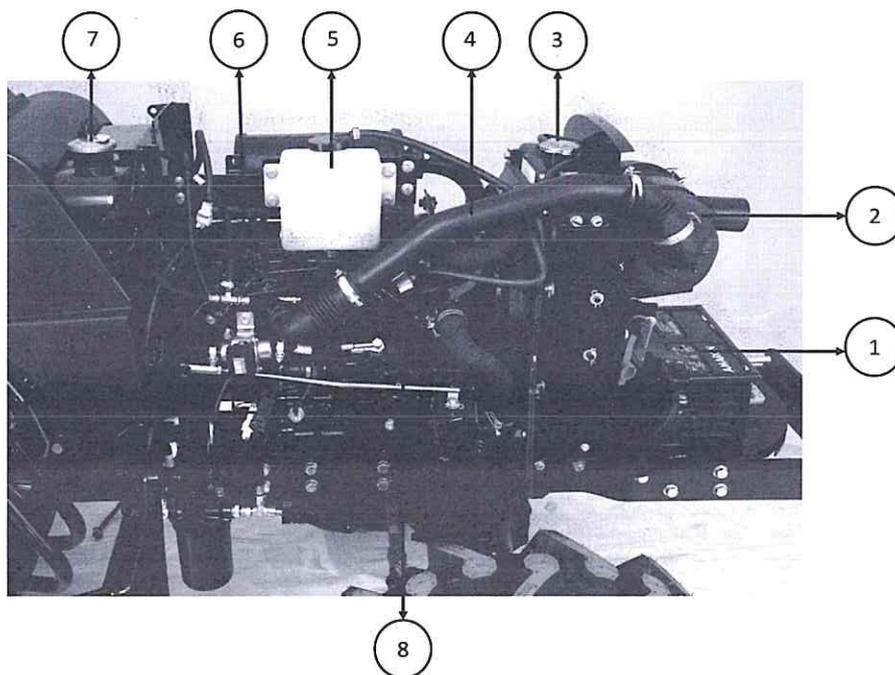


- | | | |
|--|---------------------------------------|------------------------|
| 1] Volant | 6] Pneu avant | 11] Levier hydraulique |
| 2] Verrouillage du réservoir de carburant de carburant | 7] Pneu arrière | 12] Levier de vitesses |
| 3] Rétroviseur arrière | 8] ROPS | 13] Capot |
| 4] Phare avant | 9] Pédale de frein | 14] Filtre à carburant |
| 5] Pare-choc | 10] Transformateur 2/4 roues motrices | |

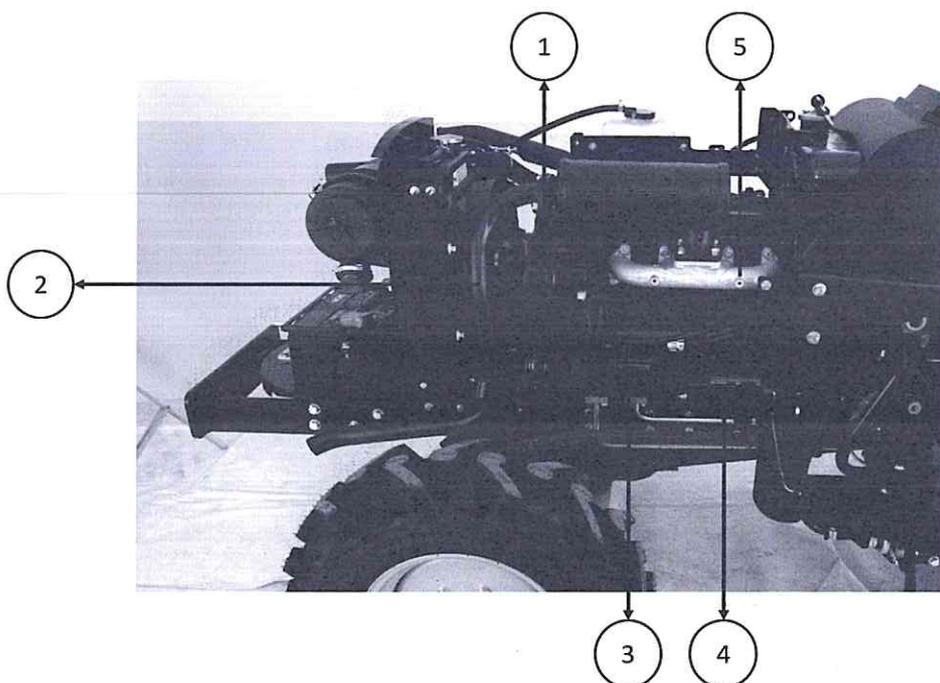


- | | | |
|------------------------|--------------------------------|--------------------|
| 1] Tuyau d'échappement | 4] Levier hydraulique | 7] tiroir de valve |
| 2] Rétroviseur arrière | 5] Levier de vitesses | |
| 3] Pédale d'embrayage | 6] Filtre hydraulique en ligne | |

VUE EXTÉRIÈRE, INSTRUMENTS & COMMANDES



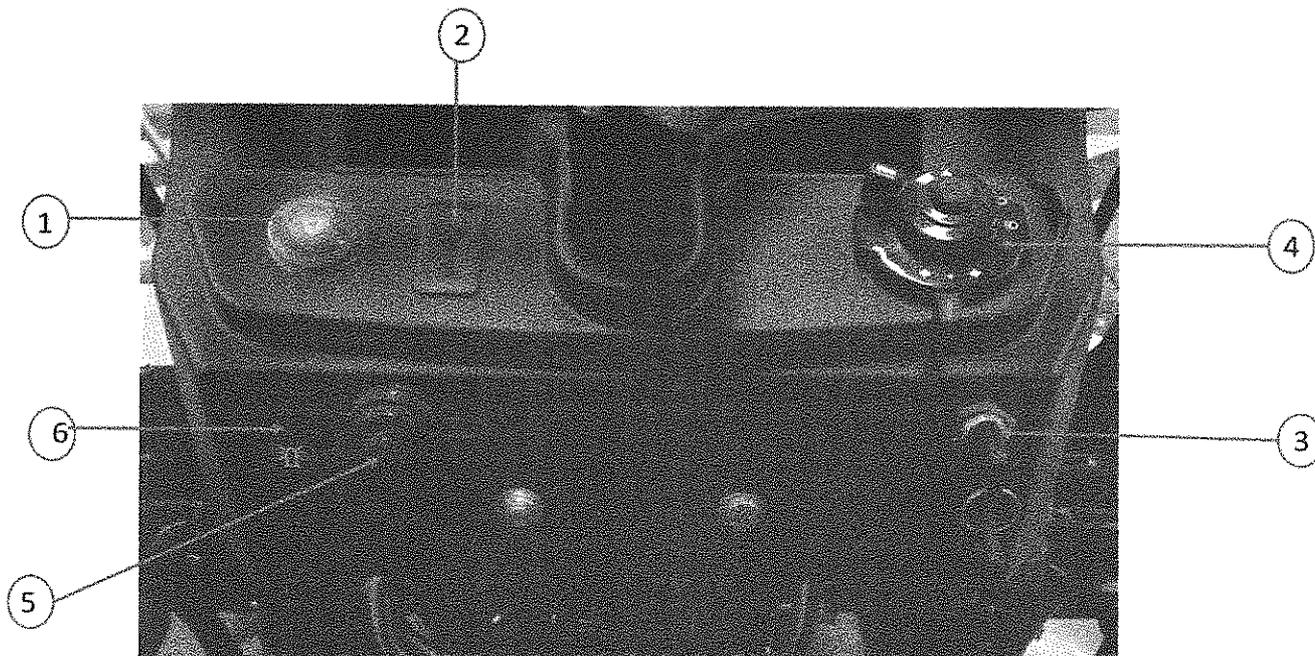
- | | | | |
|-------------------------------|-----------------------------|------------------------------|---|
| 1] Batterie | 3] Radiateur | 5] Réservoir de récupération | 7] Bouchon de remplissage d'huile du moteur |
| 2] Filtre à air de type à sec | 4] Tuyau purificateur d'air | 6] Buse d'injection | 8] Pompe d'injection de Carburant |



- | | | |
|----------------|------------------------|-----------------------------|
| 1] Alternateur | 3] Pompe tandem | 5] Collecteur d'échappement |
| 2] silencieux | 4] Moteur de démarrage | |

VUE EXTÉRIÈRE, INSTRUMENTS & COMMANDES

3.3 INSTRUMENTS ET COMMANDES



1] Interrupteur de feux de détresse

3] Interrupteur de contact

5] Port de chargement mobile

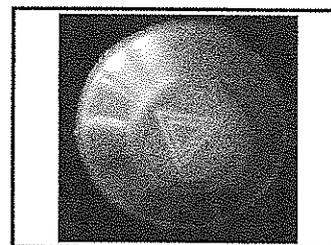
2] Module de sécurité de la présence du conducteur

4] Commutateur multiple

6] Commutateur de gyrophare

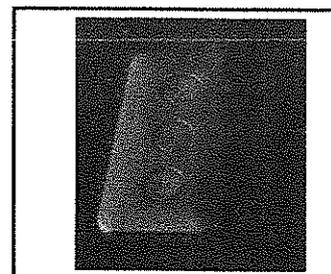
3.3.1 VOYANT DES FEUX DE DÉTRESSE

Lorsque le voyant est pressé une fois, les feux de détresse (indicateurs de direction gauche et droit) sont actionnés et clignotent. Lorsque le voyant est de nouveau pressé, les feux de détresse s'éteignent.



3.3.2 MODULE DE SÉCURITÉ DE LA PRESENCE DU CONDUCTEUR

Le conducteur doit s'assurer de serrer le frein à main, de la position du levier de la prise de force (PTO) et des leviers Haut Bas avant de quitter le siège. Sinon, une alarme sonore va se déclencher.



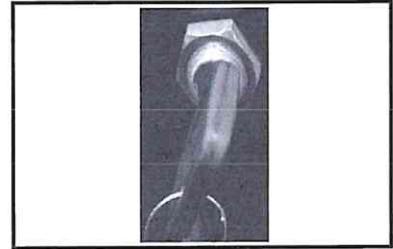
VUE EXTÉRIEURE, INSTRUMENTS & COMMANDES

3.3.3 INTERRUPTEUR DE CONTACT

ARRÊT (OFF) - la clé peut être insérée ou retirée.

MARCHE (ON) - Le circuit électrique est en marche.

START - Le démarreur est actionné. Lorsque la clé est relâchée, il reviendra automatiquement en position MARCHE (ON).

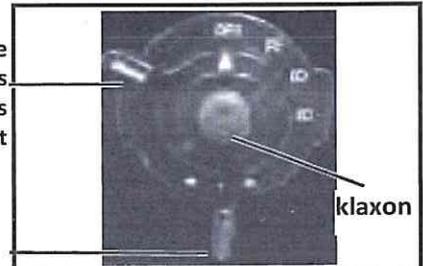


3.3.4 INTERRUPTEUR DE LUMIÈRE, CLIGNOTANTS ET KLAXON

L'éclairage avant est commandé par l'interrupteur principal. Quand le clignotant est poussé vers le bas, l'indicateur de direction gauche est actionné et clignote. Quand le clignotant est poussé vers le haut, l'indicateur de direction droit est actionné et clignote. Lorsque le bouton du klaxon est enclenché, le klaxon retentira.

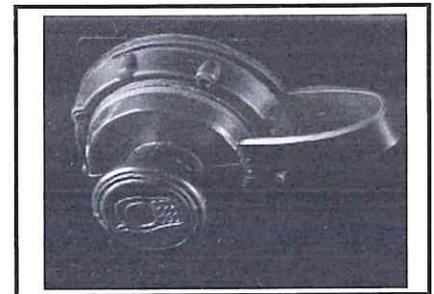
Interrupteur des phares avant

Commutateur des indicateurs de direction



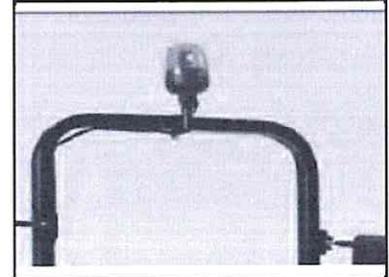
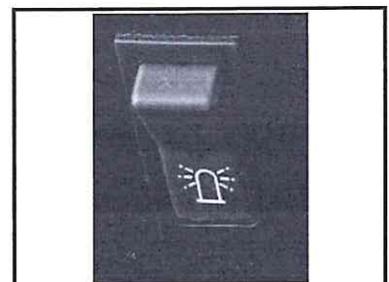
3.3.5 PORT DE CHARGEMENT MOBILE

La recharge mobile peut être effectuée en utilisant ce port mobile.



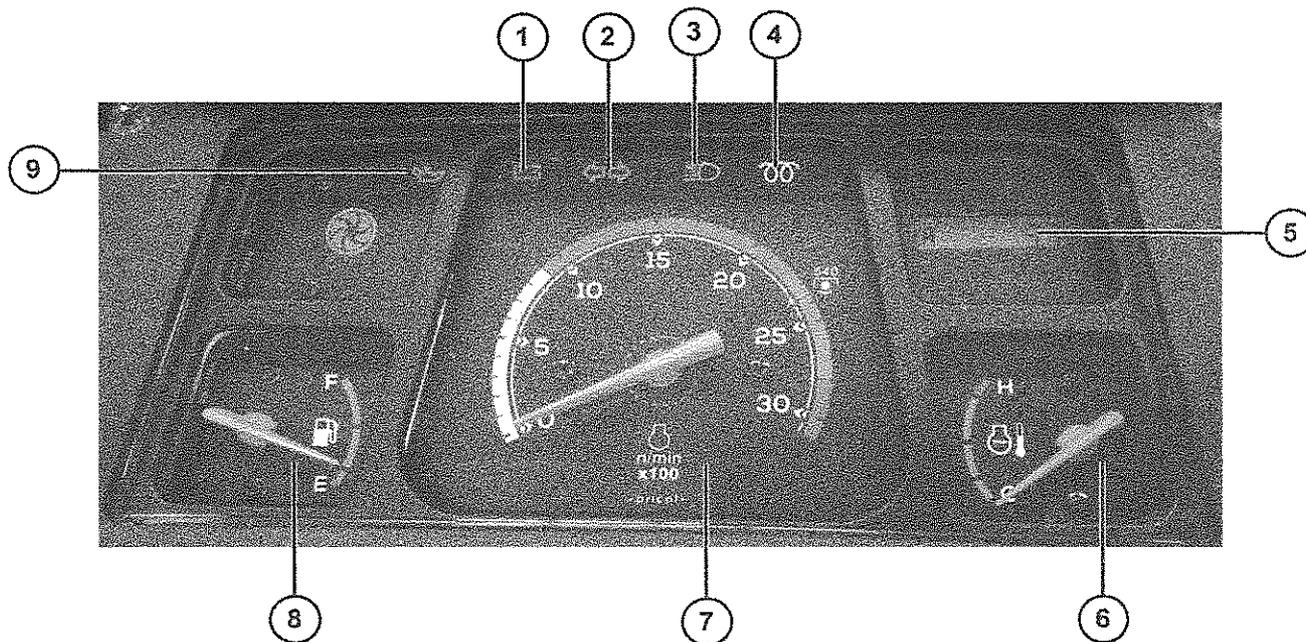
3.3.6 COMMUTATEUR DE GYROPHARE

Il est possible de faire fonctionner un gyrophare, qui est un feu clignotant à installer et à utiliser selon la réglementation de votre pays.



VUE EXTÉRIÈRE, INSTRUMENTS & COMMANDES

3.4 COMPTE-TOURS ET TÉMOINS LUMINEUX



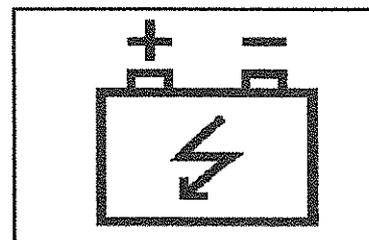
- 1] Témoin lumineux de batterie faible
- 2] Clignotant de virage
- 3] Témoin de faisceau de route

- 4] Indicateur des bougies de préchauffage
- 5] Compteur horaire
- 6] Indicateur De Temperature De L'eau

- 7] Tours par Minute du Moteur
- 8] Jauge de carburant
- 9] Indicateur de pression de l'huile moteur

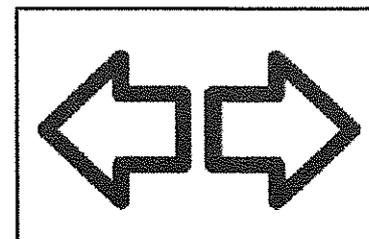
3.4.1 TEMOIN LUMINEUX DE BATTERIE FAIBLE

Lorsque le moteur est démarré, ce témoin s'allume. En temps normal, lorsque la batterie est en cours de chargement et le moteur en marche, le témoin devrait s'éteindre. Cependant si le témoin reste allumé, arrêter immédiatement le moteur et consulter votre concessionnaire



3.4.2 CLIGNOTANT DE VIRAGE

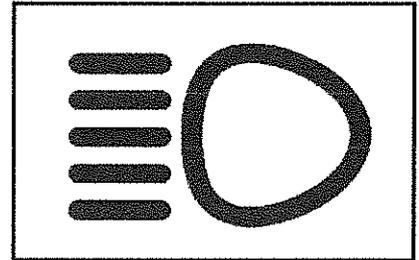
Ces voyants sont utilisés afin d'indiquer un changement de direction du conducteur. Lorsque le clignotant est poussé vers la gauche, l'indicateur de direction gauche se met en marche et clignote. Lorsque le clignotant est poussé vers la droite, l'indicateur de direction droit se met en marche et clignote. Ces voyants s'activeront et clignoteront en cas de mise en route des feux de détresse.



VUE EXTÉRIEURE, INSTRUMENTS & COMMANDES

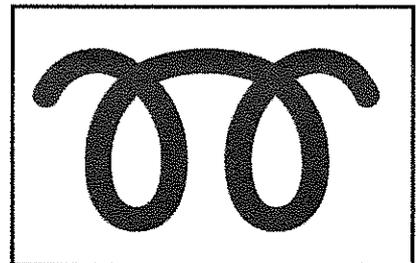
3.4.3 TEMOIN DE FAISCEAU DE ROUTE

Ce voyant est actionné grâce à l'interrupteur combiné.



3.4.4 INDICATEUR DES BOUGIES DE PRECHAUFFAGE

Le moteur est muni de bougies de préchauffage à chauffe rapide qui préchauffent la chambre à combustion afin que le moteur puisse être démarré facilement même par temps froids. Ce voyant indique le préchauffage des bougies à incandescence.



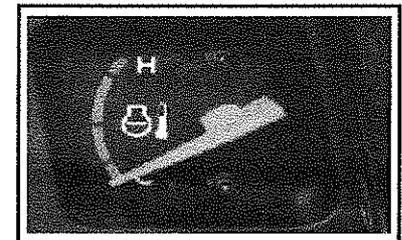
3.4.5 COMPTEUR D'HEURES

Le compteur d'heures est composé de chiffres dont le dernier est représenté en dixièmes d'heure. Il indique les heures d'utilisation du tracteur.



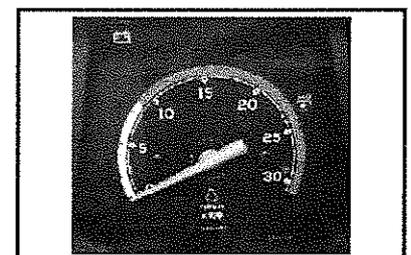
3.4.6 INDICATEUR DE TEMPERATURE DE L'EAU

La jauge indique la température du liquide de refroidissement lorsque l'interrupteur à clé est en position MARCHE (ON). C indique une température basse à normale et H une température élevée. Si l'aiguille est dans la partie rouge du H, le moteur est en surchauffe. Ne pas conduire le tracteur si l'aiguille de la température du liquide de refroidissement se trouve dans le rouge. Si la température du tracteur atteint le rouge, contacter immédiatement votre concessionnaire.



3.4.7 COMPTE-TOURS O U COMPTEUR DE TOURS PAR MINUTE

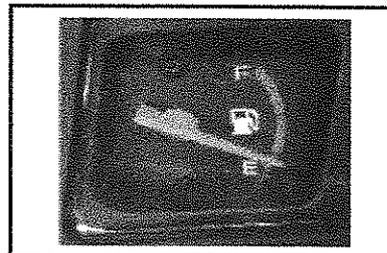
Ce compteur montre la vitesse de rotation du moteur et de l'arbre de prise de force, ainsi que la vitesse de déplacement au rapport le plus élevé. L'indicateur d'une valeur de 540 tours par minute (RPM) montre que l'outil est utilisé à une vitesse de 540 tours par minute.



VUE EXTÉRIEURE, INSTRUMENTS & COMMANDES

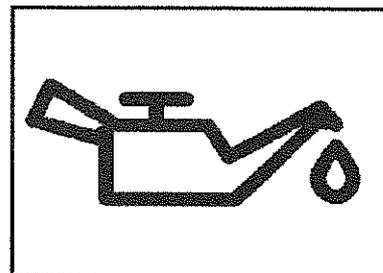
3.4.8 JAUGE DE CARBURANT

Indique le niveau de carburant présent dans le réservoir lorsque l'interrupteur à clé est en position d'alimentation de l'allumage.



3.4.9 INDICATEUR DE PRESSION DE L'HUILE MOTEUR

Lorsque la clé de contact est en position "MARCHE" (ON), ce voyant s'allume. Normalement lorsque l'huile circule et que le moteur est en marche, les voyants s'éteignent. Si le voyant reste allumé même après le démarrage du moteur, arrêter immédiatement le moteur et vérifier le niveau d'huile lubrifiante du moteur. Si le niveau d'huile est bon, consulter votre concessionnaire.



VUE EXTÉRIEURE, INSTRUMENTS & COMMANDES

3.5 COMBINAISON D'ÉCLAIRAGE ET VOYANT D'INDICATEUR DE DIRECTION

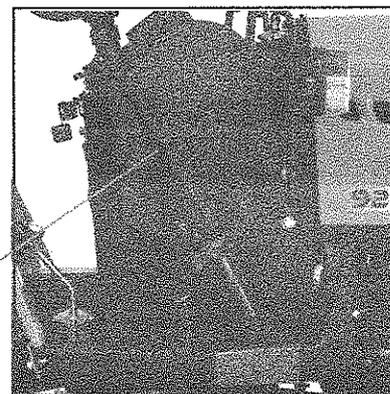
Deux feux clignotants sont localisés sur les ailes arrière. À chaque fois que le tracteur est utilisé sur la voie publique, ces feux clignotants doivent être utilisés. Le communicateur de clignotant est présent sur le tableau de bord et est utilisé pour indiquer un changement de direction à droite ou à gauche. Respectivement, tourner l'interrupteur du côté gauche fait clignoter l'indicateur de changement de direction gauche et le tourner du côté droit actionne l'indicateur de changement de direction droit.

3.6 MANETTE DES GAZ [LEVIER MANUEL]

La manette des gaz est utilisée pour régler le régime moteur à un régime de tours par minute pré-déterminé.

Lorsque la manette des gaz est actionnée vers l'avant, le moteur atteint un régime maximal. La gamme de régimes, contrôlée par le levier est comprise entre 900 et 2700 tours par minute (sans charge).

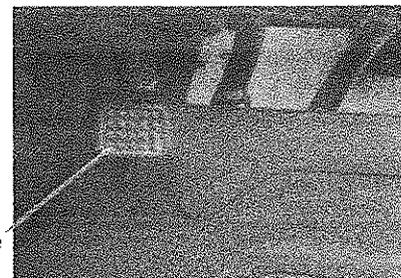
Levier Manuel



3.7 PIED PÉDALE DE CONTRÔLE DE VITESSE

Le pied pédale de contrôle de vitesse est installé à droite de la marche. Lorsque la manette d'accélérateur est en position ralenti, la plage de vitesse du moteur peut être contrôlée librement en enfonçant la pédale.

NOTE: PIED PÉDALE DE CONTRÔLE DE VITESSE – Lorsque le sélecteur de vitesse manuel est en position haute vitesse, le pied pédale de contrôle de vitesse suit les mêmes régimes. Une fois cela mis en route, la vitesse de rotation ne peut être contrôlée par le pied pédale sur une plage de régime inférieure au régime fixé par le sélecteur manuel. Pédale de contrôle de vitesse

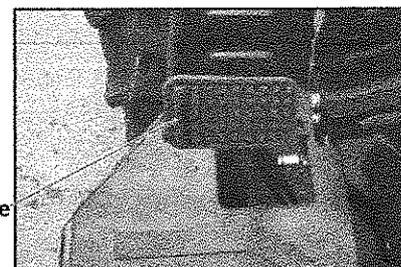


3.8 PÉDALE D'EMBRAYAGE

La pédale d'embrayage est utilisée pour embrayer lors du démarrage du tracteur et lors de changement de vitesses.

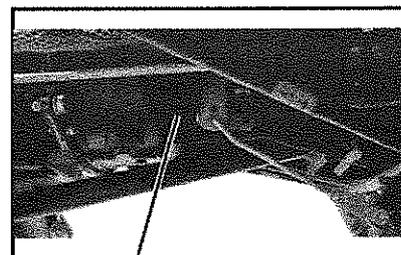
Lorsque l'embrayage est utilisé, il est conseillé de ralentir le moteur.

La durée de vie de l'embrayage dépend des habitudes d'utilisation de l'opérateur. Ne pas surcharger le tracteur et ne pas solliciter avec excès la pédale d'embrayage [à moitié embrayée] car dans ces conditions le disque d'embrayage risquerait l'usure prématurée et la surchauffe. Pédale D'embrayage



3.9 DÉBRAYAGE

Lorsque le tracteur n'est pas utilisé, l'embrayage doit être débrayé en enfonçant la pédale d'embrayage et celle-ci doit être verrouillée à l'aide d'un manche de débrayage afin que la garniture d'embrayage ne se bloque pas.



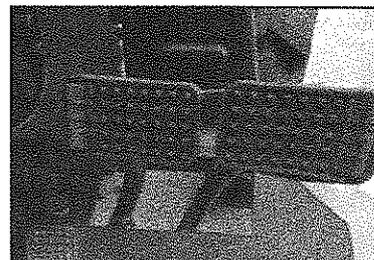
Débrayage

VUE EXTÉRIEURE, INSTRUMENTS & COMMANDES

3.10 PÉDALE DES FREINS

Les freins sont de type expansion interne.

Il y a deux pédales situées sur le côté droit du boîtier de transmission, reliées ensemble à l'aide d'une plaque. Les freins sont actionnés en enfonçant ces pédales. Afin d'arrêter le tracteur, baisser le régime du moteur, enfoncer la pédale d'embrayage et ensuite la pédale de frein. Pour tourner dans un espace restreint, les essieux droit et gauche peuvent être freinés de manière indépendante en retirant la plaque reliant les pédales de frein droite et gauche.



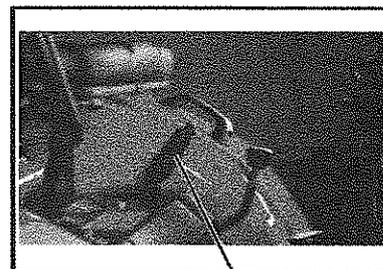
Lors d'une conduite à vitesse élevée ou sur les routes, s'assurer que les pédales de frein droite et gauche sont bien reliées au moyen d'une plaque de verrouillage. Lors d'une utilisation sur les routes alors que l'un des freins a été sollicité plus souvent que l'autre, vérifier préalablement l'équilibre du rendement des freins droit et gauche. Il est nécessaire de vérifier l'équilibrage des freins une fois par semaine. Si la vérification des freins n'est pas effectuée afin de relier les pédales de frein droite et gauche, il y a de grande chance qu'un accident se produise.

En cas de circulation sur les routes, s'assurer de relier les deux pédales droite et gauche de frein.

3.11 FREIN À MAIN

Le frein à main ou frein de stationnement est actionné par l'utilisation du levier à commande manuelle. Pour activer les freins, appuyer sur le loquet situé sur le dessus du levier, tirer le levier vers l'arrière et relâcher le loquet. Cette manipulation permet d'actionner le frein de stationnement.

Afin de relâcher le frein à main, presser le loquet et replacer le frein à main manuel à sa position originale.



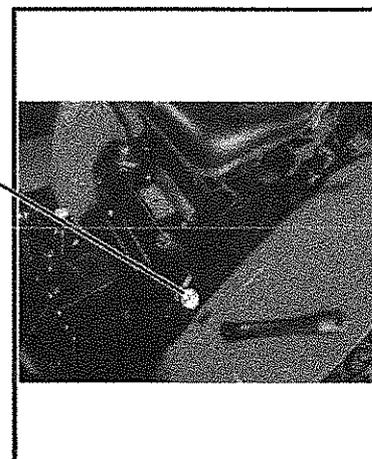
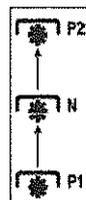
Frein à main

3.12 LEVIER DE MANOEUVRE DE LA PRISE DE FORCE (PTO)

En actionnant le levier de commande de la prise de force, situé sur le côté gauche de la caisse de transmission, les deux régimes de prise de force peuvent être sélectionnés. Lors de l'utilisation du levier de commande de la prise de force, baisser le régime du moteur et enfoncer la pédale d'embrayage au maximum afin de couper l'alimentation du moteur et s'assurer que la machine est complètement arrêtée.

⚠ NE JAMAIS UTILISER LA PRISE DE FORCE 2 VITESSES POUR FAIRE FONCTIONNER LE MOTOCULTEUR UTILISER LE MOTOCULTEUR EN PRISE DE FORCE 1 AVEC SEULEMENT 540 TOURS MINUTE.

	VST Fieldtrac 927
Première VITESSE de Prise de force	540 @ 2340
Seconde VITESSE de Prise de force	760 @ 2645



1. Lors de l'utilisation d'un motoculteur sur un terrain remplis de pierres ou de souches ou sur sol dur ou beaucoup de chocs seront reçus, procéder avec la plus grande prudence, afin que le motoculteur ne subisse pas de dommage.

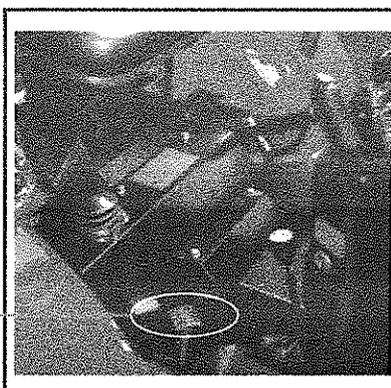
VUE EXTÉRIEURE, INSTRUMENTS & COMMANDES

2. Lors de l'utilisation d'outils conduits par l'arbre de prise de force, s'assurer de lire attentivement les manuels d'emploi de ces outils et de respecter et appliquer à la lettre les instructions.
3. En cas de remorquage de l'un des outils par le tracteur, le plus grand soin doit être opéré afin que la prise de force ne forme pas un angle de plus de 15°.
4. Lorsque le tracteur est en fonctionnement avec une charge d'impact, veiller à ajuster correctement l'accouplement à glissement mécanique côté outil et utiliser la goupille de cisaillement d'un matériel adapté afin que la prise de force ne soit pas en surcharge.
5. Afin de réduire au maximum la force de poussée jusqu'à l'arbre entraîné par prise de force, il est conseillé de réaliser au préalable une opération test avec un outil à vide.
6. Bien lubrifier l'arbre de transmission de prise de force.
7. Lorsque cela est possible, éviter d'utiliser un arbre d'entraînement de prise de force à forme carré.
8. Une attention particulière devrait être prêtée à l'emplacement de l'attelage afin que l'arbre entraîné soit bien équilibré.

3.13 BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL

Cet appareil relie ensemble les roues droite et gauche au sein de la transmission et les fait tourner à la même vitesse afin de prévenir tout risque de patinage des roues ou augmentation de la force de la traction. Sous certaines conditions, il se peut que le blocage du différentiel ne se déverrouille pas. Dans ce cas, les pédales de frein droite et gauche doivent être enfoncées rapidement et de manière alternative afin que le blocage du différentiel se déverrouille. Si la même chose se produit au cours d'un labourage, la pédale de frein du côté de la roue pivotante devra être actionnée. Ce qui entrainera alors le déverrouillage du blocage. Lorsque les freins à la fois droit et gauche sont reliés pour tracter une remorque, la manipulation du manche de direction sur la droite et sur la gauche permettra le déverrouillage. Lorsque le tracteur est immobilisé avec le blocage du différentiel enclenché, inverser la rotation d'un coup sec peut déverrouiller le blocage.

Blocage du différentiel

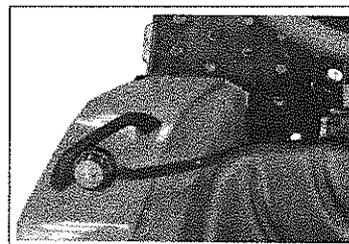
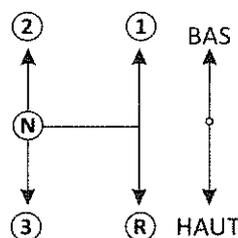


⚠ PRUDENCE: Éviter d'utiliser le blocage du différentiel lors de l'utilisation du tracteur à vitesse élevée ou sur la route.

3.14 LEVIER DE VITESSES

FIELDTRAC 927

Les positions de changement de vitesse sont indiquées dans le diagramme ci-dessous. En combinant les leviers de changement de vitesse Principal et Haut-Bas, on peut obtenir huit vitesses de marche avant et deux vitesses de marche arrière. Les première, deuxième, troisième et quatrième vitesses de marche avant et la première vitesse de marche arrière peuvent être obtenues avec le levier de changement de vitesse Haut-Bas en position LOW (BAS), et les cinquième, sixième, septième et huitième vitesses de marche avant et la deuxième vitesse de marche arrière peuvent être obtenues avec le levier de changement de vitesse Haut-Bas en position HIGH (HAUT).



VUE EXTÉRIEURE, INSTRUMENTS & COMMANDES

3.15 LEVIER DE VITESSE A 2/4 ROUES MOTRICES /4 ROUES MOTRICES

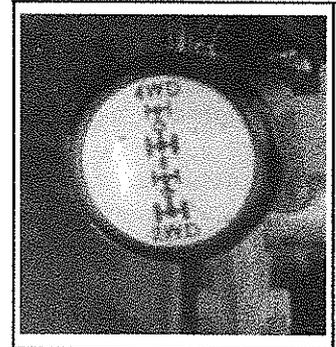
Le levier de vitesse de direction à quatre roues motrices est situé sur le côté droit de la caisse de transmission. La transmission à quatre roues motrices est engagée en faisant passer le levier de vitesse en mode quatre roues motrices. Avec le mode quatre roues motrices engagé, une force adéquate sera disponible afin d'effectuer les opérations suivantes:

- A] Pour les manoeuvres sur surfaces inclinées, terrains humides et sols sablonneux.
- B] Pour les travaux réalisés avec une chargeuse frontale, remorque ou charrue fixée.
- C] Afin de prévenir les mouvements vers l'avant au cours de l'utilisation du motoculteur sur sol dur.

PRUDENCE: 1] Enclencher le levier de direction à quatre roues motrices uniquement après avoir pressant la pédale d'embrayage.

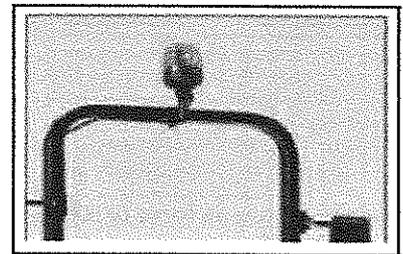
- 2] S'assurer de placer le levier de direction à quatre roues motrices en position ARRÊT lors de la conduite sur route.

4WD
↑
↓
↑
↓
2WD



3.16 GYROPHARE [LUMIÈRE BECON] ET INTERRUPTEUR:

Le gyrophare peut être fixé et utilisé conformément a la réglementation du pays. Cette lumière est détachable et fixée selon les besoins.



3.17 SIÈGE CONDUCTEUR

En position assise, ajuster le poids de l'opérateur à l'aide du bouton de réglage du poids situé au dos du siège afin d'adopter une position de conduite confortable et de minimiser les vibrations.

Le siège du conducteur est équipé d'un bouton de réglage de la marche avant et arrière. Faites glisser le siège de manière à avoir une approche confortable vers tous les leviers. La ceinture de sécurité est prévue pour la sécurité du conducteur.

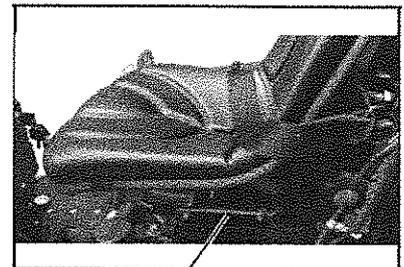
Réglage horizontal:

Lever le levier afin de faire glisser le siège en avant et en arrière.

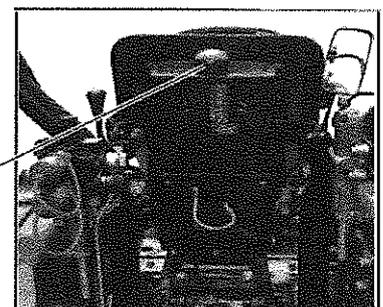
Réglage Vertical:

Utilisez ce bouton pour régler la suspension / la hauteur du siège.

Bouton de réglage de la suspension



On peut avancer et reculer le siège



CHAPITRE - 4 FONCTIONNEMENT

4.1 DEMARRER ET ARRÊTER LE MOTEUR

Avant de démarrer le moteur, l'opérateur doit s'assurer que le levier de vitesse, le levier de prise de force et le levier de relevage haute/basse vitesse (high/low) sont en position point mort.

Le conducteur assis sur le siège doit relâcher le frein à main, sans relâcher le frein à main, l'avertisseur va signaler la détresse.

A présent, démarrer le moteur en utilisant la clé de contact.

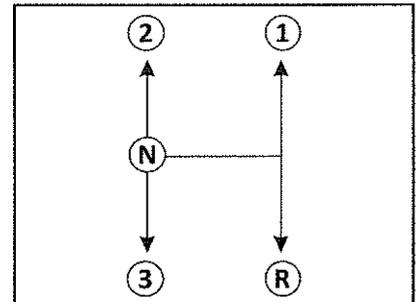
Avant d'arrêter le moteur:

L'opérateur doit sécuriser le levier de vitesse, le levier de prise de force et le levier de relevage Haute/Basse vitesse (high/low) en position point mort.

Le frein à main doit être actionné et le moteur ensuite arrêté. Retirer la clé de contact.

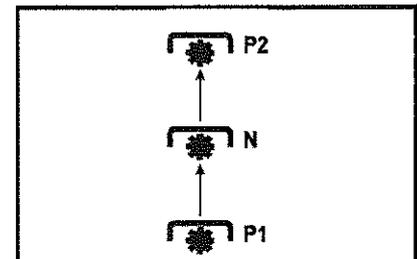
Levier de Vitesses

Le levier de vitesse doit être en position neutre.



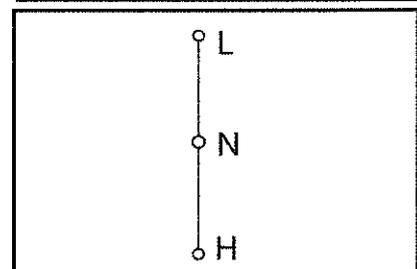
Levier de prise de force (PTO) en position point mort

Le levier de la PTO doit être en position neutre.



Levier de relevage Haute/Basse vitesse (high/low) en position point mort

Le levier haut/bas doit être en position neutre.



Frein à Main

Le frein à main doit être desserré.

Frein à Main



FONCTIONNEMENT

4.2 INSTRUCTIONS POUR MONTER ET DESCENDRE DU TRACTEUR

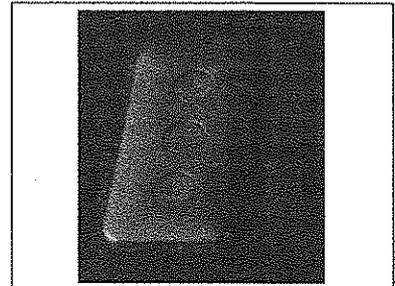
- 1) Avant de monter sur le tracteur:

S'assurer que l'interrupteur du coupe-batterie est en position MARCHE (ON).

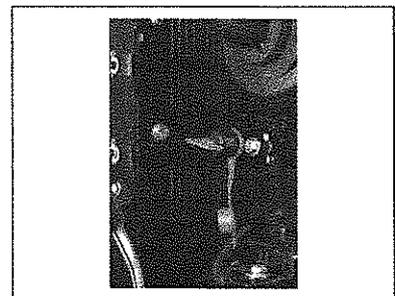


- 2) Avant de descendre du tracteur:

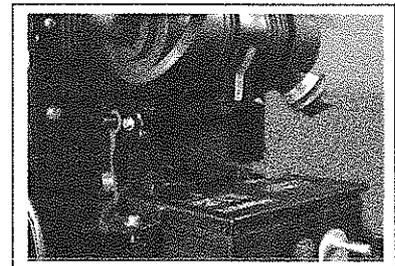
L'opérateur doit quitter son siège uniquement après avoir coupé le moteur. Le frein à main doit être enclenché et le levier de prise de force et le levier de relevage haute/basse vitesse doivent être en position point mort. Si l'opérateur quitte son siège sans avoir enclenché le frein à main et le levier de prise de force, le signal sonore retentira et le voyant de prise de force s'allumera.



- 3) L'opérateur doit mettre l'interrupteur du coupe-batterie sur Arrêt après avoir quitté son siège.



- 4) Une fois que le coupe-batterie est en position de repos, retirez la clé du coupe-batterie.



FONCTIONNEMENT

4.3 AVANT D'UTILISER LE TRACTEUR

Avant d'utiliser le tracteur, lire attentivement les instructions de ce manuel et les intégrer correctement. Le manuel a été préparé afin d'atteindre une performance et sécurité maximale du tracteur pour vous permettre d'effectuer vos travaux.

1. Vérifier le niveau de carburant dans le réservoir et le remplir si nécessaire.
2. Vérifier les niveaux d'huile de moteur, d'huile de transmission et du différentiel avant.
3. Vérifier la lubrification à tous les endroits spécifiés du châssis.
4. Vérifier que tous les écrous et boulons soient bien serrés.
5. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur.
6. Vérifier la tension de la courroie du ventilateur de la pompe à eau, l'alternateur-générateur et du ventilateur.
7. Vérifier la pression d'air des pneus.
8. Vérifier que chaque voyant lumineux sur le tableau de bord soit en état de fonctionnement.

EN DÉMARRANT LE MOTEUR

1. Relâchez le frein à main.
2. Placer le levier de vitesse principal, le levier de relevage Haute/basse vitesse et le levier de vitesse de prise de force en position point mort.
3. Placer la manette des gaz entre le ralenti et le régime le plus haut.
4. Tourner la clé sur MARCHE/"ON" et vérifier si le témoin de basse pression de l'huile ainsi que les témoins lumineux de charge s'allument.
5. Dès que l'interrupteur est en marche, le témoin lumineux s'allume sur le tableau de bord indiquant la chauffe et lorsque le témoin lumineux s'éteint, tourner l'interrupteur sur la position "MARCHE" afin de démarrer le moteur. Immédiatement après le démarrage, retirer la clé de contact. La clé retournera sur la position 'MARCHE'/'ON' automatiquement.
6. Vérifier la pression de l'huile et les témoins lumineux de la charge de la batterie pour voir s'ils se sont bien éteints. Si ce n'est pas le cas, arrêter immédiatement le moteur et contrôler.
7. Faire chauffer le moteur à environ 1500 tours par minute pendant 5 minutes.

PRUDENCE

1. L'utilisation du démarreur doit se limiter à environ 10 secondes par essai. Si cela ne fonctionne pas, attendre environ 10 secondes avant de recommencer. Utiliser le démarreur de façon intermittente sans faire de pause, peut causer le déchargement de la batterie.
2. Ne pas enclencher le démarreur lorsque le moteur est en marche. Cela pourrait causer une panne du démarreur.
3. S'assurer de bien chauffer le moteur, par quelque temps que ce soit. Utiliser le tracteur avant que le moteur ne soit chaud, diminue la durée de vie de votre machine.

4.4 DÉMARRER PAR TEMPS FROID

EN DÉMARRANT LE MOTEUR

1. La batterie doit avoir une capacité de charge complète d'au moins 73 Ah avec un CCA de 670 Ampères.
2. Avant de commencer, utilisez la vidange de carburant par temps froid et nettoyez le réservoir et la conduite de carburant pour éviter le cirage.
3. Utilisez le liquide de refroidissement du radiateur et une quantité d'eau déminéralisée de 90:10.

PRUDENCE

Après le démarrage du moteur, s'assurer que le moteur tourne sans à-coups en écoutant attentivement si des sons anormaux se font entendre et contrôler la présence de toute fuite d'huile ou d'eau.

NOTE

Si à court de carburant, s'assurer de purger le circuit carburant après avoir rempli le réservoir de carburant, autrement il se pourrait que le moteur ne démarre pas ou s'arrête peu de temps après le démarrage).

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser des aides au démarrage, telles que le Pétrole ou Éther dans les conduits d'entrée d'air. Une explosion pourrait alors se produire.

FONCTIONNEMENT

4.5 UNE FOIS QUE LE MOTEUR EST DÉMARRÉ

EN DÉMARRANT LE MOTEUR

1. S'assurer de vérifier la pression d'huile et les témoins lumineux de la charge de batterie afin de voir s'ils sont à présent éteints. Si le témoin ne s'éteint pas, tirer immédiatement la manette des gaz en arrière au maximum et tourner la clé de contact dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'arrêter le moteur et de localiser la panne à corriger.

PRUDENCE

1. Tout particulièrement, en démarrant le moteur avec une pression d'huile trop faible, de sérieux problèmes pourraient être rencontrés, causés par une lubrification insuffisante.
2. Tourner le volant pour contrôler si les roues avant tournent correctement dans la direction souhaitée.

4.6 CONDUIRE LE TRACTEUR

1. Avec le moteur en marche, immobiliser le tracteur à l'aide des freins si nécessaire.
2. Tirer le levier de commande hydraulique vers l'arrière, afin de lever l'outil.

AVERTISSEMENT

Lever ou baisser l'outil prudemment afin de ne rentrer en collision avec aucun obstacle situé autour du tracteur.

1. Augmenter le régime du moteur à environ 1500 tours par minute (chauffe).
2. Enfoncer la pédale d'embrayage au maximum.
3. Positionner chaque levier de vitesse au régime désiré.
4. Lors de l'utilisation du tracteur, verrouiller les pédales de frein gauche et droite grâce à une plaque de verrouillage afin qu'elles fonctionnent ensemble de manière simultanée.

AVERTISSEMENT

Pour rouler à une vitesse élevée, procéder au verrouillage des freins gauche et droit est particulièrement important. S'assurer de ne jamais circuler à vitesse élevée si les freins gauche et droit sont encore en fonctionnement indépendant (ne sont pas verrouillés ensemble).

1. Ne pas tenter d'immobiliser le tracteur à l'aide des freins, ce qui pourrait causer des pannes de transmission internes ou l'usure prématurée des garnitures de frein.
2. Afin d'éviter de causer des dommages aux freins ou au système de transmission, s'assurer de relâcher le frein de stationnement avant de rouler.
3. Tout en augmentant progressivement le régime du moteur, relâcher tout doucement la pédale d'embrayage.

AVERTISSEMENT

1. Relâcher l'embrayage progressivement. Le relâcher de manière brusque est dangereux et peut causer un mouvement en avant du tracteur.
2. Avant d'utiliser la marche arrière, s'assurer qu'aucun obstacle ne se trouve à l'arrière du tracteur.
3. Pour circuler sur la voie publique ou travailler à une vitesse élevée, s'assurer de verrouiller les pédales de frein gauche et droite à l'aide d'une plaque de verrouillage; afin de pouvoir utiliser les deux freins en même temps.
4. Au cours de l'utilisation du tracteur à vitesse élevée ou de circulation sur la route, ne pas utiliser le blocage différentiel. Le levier de vitesse à quatre roues motrices et le levier de vitesse de prise de force doivent être placés en position 'ARRET' et 'POINT MORT', respectivement.
5. Lors de la conduite, retirer votre pied de l'embrayage ou des pédales de frein.
6. L'utilisation indépendante des freins gauche ou droit, doit être uniquement autorisée lors d'une utilisation à vitesse réduite.

PRUDENCE

Pour circuler avec un attelage trios points fixé au tracteur, le sécuriser avec une ceinture ou autre afin d'éviter les mouvements de balancement du bras d'attelage inférieur.

1. Si un outil est monté, tourner le tracteur doucement en faisant bien attention à l'espace disponible.
2. Ne pas effectuer de virage serré à vitesse élevée. S'assurer de baisser le régime du moteur avant de tourner.
3. Avant d'opérer en pente, vérifier la présence de pierre, anomalie ou d'autres facteurs dangereux qui pourraient provoquer un accident. Éviter l'utilisation sur pente raide car cela pourrait causer le retournement du tracteur.
4. En descente, utiliser le frein moteur. Ne pas placer le levier de vitesse principal en position "POINT MORT".
5. Pour le remorquage, utiliser uniquement une barre d'attelage. Fixer le point d'attelage au-dessous de la ligne centrale de l'essieu arrière.

FONCTIONNEMENT

4.7 ARRÊTER LE TRACTEUR

1. En tirant la manette des gaz, veiller à réduire le régime du moteur.
2. Enfoncer la pédale de l'embrayage au maximum.
3. Garder les freins enclenchés jusqu'à l'immobilisation complète du tracteur.
4. Positionner le levier de vitesse de la prise de force en position POINT MORT
5. Positionner le levier de vitesse principal en position POINT MORT.
6. Retirer doucement le pied de la pédale d'embrayage.
7. Arrêtez le moteur en tournant la clé de contact dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
8. Actionner le frein de stationnement.
9. Pousser doucement le levier de commande hydraulique vers l'avant afin de baisser l'outil au sol.
10. Retirer la clé.

▲ PRUDENCE

1. S'assurer de toujours actionner le frein de stationnement lorsque le tracteur est stationné ou arrêté.
2. Choisir un sol à niveau et plat pour le stationnement.
3. En pente, positionner des cales sous les roues arrière.

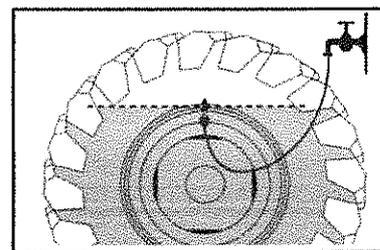
4.8 INSTALLATION DES ROUES ARRIÈRE

S'assurer que les pneus arrière sont montés de manière à ce que les sculptures des pneus forment des V échelonnés en série, visibles depuis l'avant du tracteur.

4.9 POIDS DE LESTAGE

BALLAST LIQUIDE

Le remplissage liquide des pneus est une méthode bien connue et largement utilisée pour peser l'arrière d'un tracteur. Pour éviter que les pneus ne soient endommagés par le gel, le chlorure de calcium doit être dissous dans l'eau utilisée pour remplir les pneus, formant ainsi une solution antigel. Le chlorure de calcium utilisé doit être de « Qualité commerciale 70 à 72 % Ca.Cl₂ ».



PROCÉDURE DE LESTAGE

Il existe deux méthodes distinctes pour le lestage liquide des pneus du tracteur:

1. Remplissage à 75%.
2. Remplissage à 100%.

La méthode de remplissage à 75% est la plus courante, car elle est un peu plus facile à réaliser que le remplissage à 100% et ne nécessite pas de pompe motorisée.

LESTAGE À 75%

1. À l'aide d'un cric de sol, soulevez les roues arrière juste au-dessus du sol.
2. Assurez-vous que la valve du pneu est bien fixée à la jante, soit par un cône de montage, soit par un écrou de valve. Si c'est le cas, dégonflez le pneu.
3. Vérifiez qu'un noyau de valve de type air-eau est monté sur la valve.
4. Positionnez la valve en tournant la roue jusqu'à ce que la valve soit à « 12 heures ». (c'est-à-dire à la verticale et en haut).
5. Connectez l'adaptateur d'eau à la valve et placez le tube d'aspiration de la solution dans le réservoir de solution.
6. Pompez la solution dans le pneu jusqu'à ce qu'un flux continu de solution s'écoule de l'orifice de reniflard. Cela indique que le pneu a été rempli jusqu'au niveau de la valve, soit environ 75% de la capacité du pneu.
7. Débranchez l'adaptateur d'eau.
8. À l'aide d'un manomètre spécial air-eau, ajustez la pression d'air dans le pneu à celle recommandée pour la charge transportée par l'arrière du tracteur

FONCTIONNEMENT

LESTAGE À 100%

Remarque: Une pompe motorisée est indispensable pour un lestage à 100%. La procédure à suivre est généralement fournie avec ces pompes.

1. À l'aide d'un cric de tracteur, soulevez les roues arrière, juste au-dessus du sol.
2. Assurez-vous que la valve du pneu est bien fixée à la jante, soit par un cône de montage, soit par un écrou de valve. Si c'est le cas, dégonflez le pneu.
3. Assurez-vous qu'une valve de type air-eau est montée sur le corps de la valve.
4. Positionnez la valve en tournant la roue jusqu'à ce que la valve soit en position de « 6 heures ». (c'est-à-dire à la verticale et en bas). C'est le plus important.
5. Fixez un tube de rallonge d'adaptateur à l'adaptateur pour eau de type spécial. La longueur de la rallonge dépend de la taille du pneu à remplir:
 - Un tube de 6 pouces (153,4 mm) pour les pneus de 7 pouces (177,8 mm) à 10 pouces (254 mm).
 - Un tube de 8 pouces (205,2 mm) pour les pneus de 10 pouces (254 mm) à 13 pouces (330 mm).
 - Un tube de 12 pouces (306,8 mm) pour les pneus de 13 pouces (330 mm) à 15 pouces (381 mm).
6. Montez l'adaptateur et le tube de rallonge sur la valve.
7. Pompez la solution dans le pneu jusqu'à ce qu'elle coule par l'orifice de reniflard.
8. Tournez la roue jusqu'à ce que la valve soit en position « 12 heures ».
9. Continuez à pomper jusqu'à ce que la solution se déverse à nouveau par l'orifice de reniflard. Lorsque cela se produit, le pneu doit être rempli 90 à 97 %.
10. Retirez l'adaptateur et le tube d'extension.

Lorsque le pneu est dans cet état, le petit espace en haut du pneu contenant de l'air ne peut pas être rempli de manière satisfaisante. En fait, ce petit espace sera seulement de 6 – 7 lb. pouces² (0,455 kg/ cm²) et sert de « chambre à air ».

Cette pression basse permettra également au pneu de se « gonfler » un peu plus, mais l'eau donnera aux plis des flancs un meilleur soutien que la même pression d'air, ce qui permettra au pneu de conserver ses propriétés autonettoyantes et sa résistance.

FAITS ESSENTIELS SUR LE LESTAGE LIQUIDE

1. Utilisez toujours un manomètre air-eau approprié, car un manomètre de type air normal sera rapidement corrodé par une solution de chlorure de calcium.
2. N'essayez jamais de gonfler le pneu lorsque la roue repose sur le sol.
3. Utilisez toujours un récipient à couvercle ouvert lorsque vous mélangez une solution de chlorure de calcium.
4. Ne versez jamais d'eau sur le chlorure de calcium.
5. Gonflez toujours partiellement le pneu avec la valve en position basse lorsque vous effectuez un lestage à 100%.

ÉLIMINATION DE LA SOLUTION:

L'antigel de la solution de chlorure de calcium doit être éliminé avec les mêmes précautions que celles utilisées pour les déchets dangereux. Utilisez uniquement des installations autorisées pour les déchets dangereux.

VIDANGE D'EAU DES PNEUS:

1. Soulevez le tracteur à l'aide des crics
2. Tournez la roue pour amener la valve en position basse
3. Retirez le boîtier du noyau de la valve et faites le raccordement avec la pompe en utilisant un adaptateur de remplissage spécial
4. Évacuez complètement le pneu
5. Gonflez le pneu à la pression recommandée

Remarque: La valve doit se trouver au point le plus bas lors de la vérification ou du réglage de la pression d'air si le pneu est lesté de liquide.

FONCTIONNEMENT

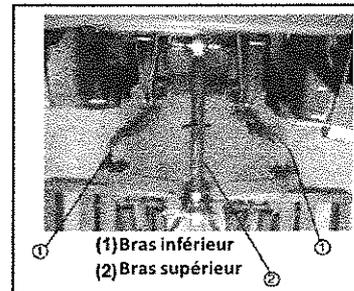
4.10 3-ATTELAGE TROIS POINTS

Ce tracteur est fourni avec un attelage trois points de catégorie 1.

L'outil qui doit être porté, doit être compatible avec l'attelage trois points.

REMARQUE

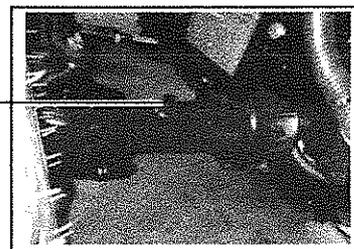
Lorsqu'un outil est remorqué à l'aide de la barre d'attelage installée sur les bras inférieurs, ces derniers devront être toujours gardés en position horizontale.



4.11 REMPLISSAGE D'HUILE DE L'ESSIEU AVANT ET CONTRÔLE

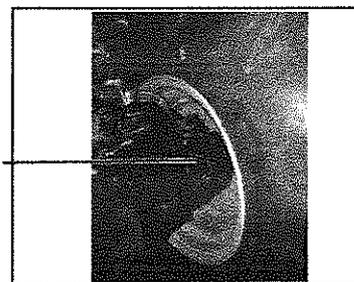
Pour le remplissage de l'huile de l'essieu avant, retirer le bouchon de niveau d'huile comme illustré sur la photo et procéder au remplissage d'huile.

Bouchon de remplissage d'huile d'essieu avant



Afin de vérifier le niveau d'huile de l'essieu avant, retirer le bouchon comme illustré sur la photo. Après avoir retiré le bouchon, de l'huile devrait commencer à s'échapper, indiquant que le niveau d'huile est correct. Si après le retrait du bouchon, aucune trace d'huile n'est visible, procéder alors au remplissage d'huile de l'essieu avant à l'aide du bouchon de remplissage.

Bouchon de contrôle du niveau d'huile de l'essieu avant



FONCTIONNEMENT

4.12 SYSTÈME HYDRAULIQUE ADDC

Votre tracteur est équipé d'un système hydraulique direct comportant une pompe hydraulique qui est dirigée directement par l'arbre à cames du moteur et qui fait toujours en sorte que l'huile circule afin d'exercer la pression hydraulique nécessaire lorsque le moteur est en marche. L'huile hydraulique à usage exclusif est réservée dans le boîtier de transmission et passe à travers du filtre d'huile, ce qui permet un fonctionnement efficace.

Contrôle de position, contrôle du débit (contrôle de vitesse basse) et verrouillage de l'outil sont possible à l'aide du levier de commande hydraulique installé sur le côté droit du siège. Pour un entretien extérieur, la pression hydraulique peut être retirée en raccordant une plaque adaptatrice au tuyau de refoulement installé sur la gauche du siège.

CONTRÔLE DE POSITION

Le contrôle de position est fourni afin de déterminer et maintenir la position de l'outil, comme souhaitée et au moyen d'un levier. Pour utiliser le contrôle de position, se servir du levier de commande de la manière suivante:

1. Tirer le levier en arrière fera monter l'outil.
2. Pousser vers l'avant fera baisser l'outil grâce à son propre poids.
3. Placer le levier dans une certaine position, permet à l'outil de bouger et de s'arrêter à une hauteur correspondante à la position du levier.
4. Pour garder l'outil en hauteur et la position désirée en continu, utiliser l'obturateur A afin de maintenir la position du levier, ce qui fera que la position abaissée de l'outil sera maintenue à une hauteur constante.

RÉGLAGE DE PROFONDEUR

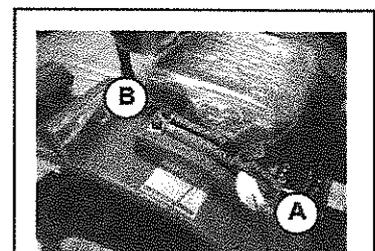
Le levier de contrôle de profondeur au sein du système hydraulique est utilisé pour garder une profondeur constante à tout moment. Tirer le levier de profondeur vers le haut dans le bras de guidage permet à l'outil de se soulever du sol et d'atteindre sa hauteur maximale. Le levier de réglage de profondeur est directement relié à l'assemblage de raccordement du système hydraulique afin de maintenir de manière constante la position et la profondeur de l'outil durant des opérations sur le terrain. Tirer le levier de contrôle de profondeur, permet au cylindre qui est raccordé mécaniquement à l'unité hydraulique, de rentrer en contact avec la valve de contrôle. Cette connexion du cylindre avec la valve de contrôle fait de la profondeur et l'effort, un système direct du système hydraulique afin que l'effet souhaité de l'effort et de la profondeur se fasse ressentir.

Guide d'utilisation;

1. Le levier de contrôle de profondeur est actionné en tirant doucement vers le haut de manière à ce que le bras de levage s'élève jusqu'à un certain degré, sélectionne la position souhaitée (secousse soudaine) et reste dans la même position.
2. Le levier de contrôle de profondeur est verrouillé dans le bras de guidage aux moyens des obturateurs A et B situés aux deux extrémités, arrêtant donc le mouvement du levier de profondeur à sa position moyenne.

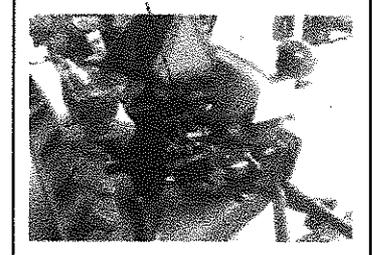
L'EFFORT

Le mécanisme d'effort est utilisé au sein du système hydraulique direct afin de libérer l'outil de toute obstruction rencontrée sur sol dur au cours d'opérations sur le terrain. Le mécanisme d'effort au sein du système hydraulique direct est un circuit fermé, système de rétroaction directement relié à la valve de contrôle hydraulique, qui une fois intégré dans le système hydraulique, diminuera considérablement le poids de charges cycliques pour le tracteur.



Levier de contrôle de position
Levier de profondeur/Contrôle de l'effort

La force agissant sur l'attelage via le bras supérieur



FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT

Fixer toujours le bras supérieur au bras le plus bas ou sur le premier perçage afin d'obtenir une meilleure détection de l'effort lors d'opérations sur le terrain.

Réglage de l'effort hydraulique

1. L'effort est généralement lié au support d'attelage.
2. La détection de l'effort est fixée sur les outils désirés en serrant ou desserrant l'écrou à bride contre le support d'attache, comme indiqué sur le schéma.
3. L'écrou à bride est serré selon le réglage en usine.
4. Le serrage de l'écrou de bride fait que le ressort devient plus résistant (augmentation de la rigidité) et par conséquent l'effort deviendra plus important.
5. Le desserrage de l'écrou de bride fait que le ressort devient plus mou (diminution de la rigidité) et par conséquent la détection de l'effort devient plus sensible.
6. Par ailleurs, pour atteindre une sensibilité de l'effort douce, les écrous sont desserrés d'environ (5 mm) sur la tige de rétroaction de manière à ce que la tige soit verrouillée à l'extrémité de sortie, comme montré sur le schéma.
7. De la même façon afin d'obtenir une détection dure, les écrous sont ensuite serrés sur la tige de rétroaction de manière à ce que l'attelage comble l'espace vide de l'habitat, les écrous sur la tige de rétroaction sont serrés, comme indiqué sur le schéma.

Verrouiller les écrous pour la tige de rétroaction: une fois que l'axe est fixé à l'attelage et que le contrôle de profondeur est verrouillé par le biais du levier de profondeur dans le bras de guidage, l'outil dans le champs marchera de manière fluide à l'aide d'un système ADDC direct. L'outil se lève rapidement et retourne à sa position de travail d'origine lorsqu'il est coincé au milieu du sol durant la pulvérisation.

Entretien pour les 10 premières heures:

1. Merci de s'assurer de serrer tous les boulons hydrauliques avant de commencer le travail.
2. Lubrifier régulièrement l'axe de l'articulation avec 50ml d'huile.
3. Appliquer de la graisse fraîche sur l'habitat (qui tient le ressort de l'axe)

BOUTON DE CONTRÔLE DU DÉBIT

VST FIELDTRAC 927 dispose d'un bouton de contrôle de débit qui contrôle la vitesse de descente de l'outil. Il est localisé devant le boîtier hydraulique sous le siège. Lorsque le bouton est actionné dans le sens des aiguilles d'une montre, la vitesse de descente est ralentie et lorsqu'il est tourné davantage, la valve de contrôle se ferme. Par conséquent, l'outil sera maintenu dans sa position et ne bougera plus vers le bas. Tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre augmente la vitesse de descente.



NOTE

Ajuster la vitesse de descente selon le type d'outil utilisé et les conditions d'exploitation.

Fonctionnement motoculteur vitesse de descente – Lente

Fonctionnement de la charrue vitesse de descente – Rapide

▲ AVERTISSEMENT

1. Pour circuler sur la route, s'assurer de tourner le bouton de contrôle du débit au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre et de le verrouiller dans cette position.
2. Durant le remplacement des dents, le retrait de l'herbe ou de la paille du motoculteur ou pendant le contrôle de sécurité de l'outil, placer les bras de levage vers le haut, éteindre le moteur et s'assurer de verrouiller le levier de contrôle du débit.

SERVICE HYDRAULIQUE EXTERNE

La pression hydraulique peut être utilisée afin de contrôler l'outil fixé au tracteur.

NOTE

Lors de l'évacuation de la pression hydraulique, être vigilant concernant le niveau d'huile dans le boîtier de transmission et le blocage de la pompe qui peut être causé par une pénurie de carburant.

FONCTIONNEMENT

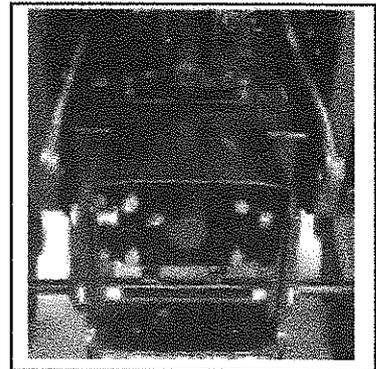
4.13 UTILISATION DE LA PRISE DE FORCE (PTO)

Pour tout type d'opération, s'assurer d'installer la protection de prise de force pour une sécurité supplémentaire.

Vitesse des arbres d'entraînement de la prise de force en fonction des machines portées ou véhicules remorqués:

En activant le levier de vitesse de la prise de force situé à gauche du boîtier de transmission, les deux vitesses de prise de force peuvent être sélectionnées.

Lors du déplacement du levier de vitesse de prise de force, baisser le régime moteur et enfoncer la pédale d'embrayage au maximum afin d'interrompre l'alimentation du moteur et s'assurer que la machine soit complètement arrêtée.



▲ AVERTISSEMENT

Il est dans l'obligation d'utiliser uniquement l'arbre d'entraînement de prise de force avec des protections et boucliers adaptés et de faire poser un capuchon ou couvercle si le bouclier protecteur est retiré du tracteur.

Fonctionnement de la prise de force.

- Attendre jusqu'à l'arrêt complet de tous les composants en mouvements avant de descendre du tracteur, attacher, déconnecter, ajuster, nettoyer ou faire la maintenance de l'outil entraîné de prise de force.
- Remplacer la protection de l'arbre de transmission de la prise de force (1) lorsque l'arbre n'est pas utilisé.
- Avant d'installer ou d'utiliser l'arbre d'entraînement de la prise de force, lire le manuel du fabricant et examiner les étiquettes de sécurité jointes avec l'outil.
- Lors de l'utilisation de la prise de force avec des outils fixes, appliquer toujours le frein de stationnement du tracteur et placer les cales à l'arrière et à l'avant des roues du tracteur. Rester à l'écart des organes tournants. Ne jamais marcher sur les parties tournantes.

▲ PRUDENCE: Avant d'utiliser des outils avec les arbres d'entraînement de prise de force et du fait que l'inclinaison techniquement possible des arbres dépend de la forme et de la taille du bouclier protecteur et de la zone de dégagement, il est nécessaire de consulter les instructions et avertissements spécifiques concernant:

▲ PRUDENCE: L'arrêt complet des outils ne se produit pas au moment exact où le levier de commande de la prise de force est tourné sur ARRÊT. Ne pas s'approcher de l'outil lorsqu'il est en train de s'abaisser. Ne pas travailler sur l'outil tant qu'il n'est pas complètement arrêté.

▲ PRUDENCE: Avant de procéder au nettoyage, au réglage ou à la lubrification de l'arbre entraîné de la prise de force, s'assurer toujours que la prise de force a été désactionnée et arrêtée, que le moteur du tracteur est éteint et que la clé de contact a été retirée.

Tourner la clé en position ARRÊT.

- Attacher l'outil au tracteur avant de mettre en marche la transmission de prise de force. Verrouiller l'attache trois points vers le haut si elle ne sera pas utilisée.
- Tourner le bouclier de protection de la prise de force vers le haut pour dégagement. Avec un moteur à l'arrêt, tourner l'arbre légèrement à la main si nécessaire, pour aligner les cannelures. La chaîne dynamique est verrouillée à l'arbre de prise de force. Baisser le bouclier de protection de la prise de force.
- S'assurer que tous les boucliers de protection sont en place et en bonne condition. Utiliser la prise de force uniquement si le bouclier protecteur est installé correctement. AVEC UN MOTEUR A L'ARRÊT, vérifier tous les boucliers protecteurs sur la transmission en s'assurant qu'ils tournent sans problème sur l'arbre. Lubrifier ou réparer si nécessaire.
- Vérifier attentivement toute présence d'interférence et s'assurer que l'attache trois points soit verrouillée vers le haut si non utilisée.

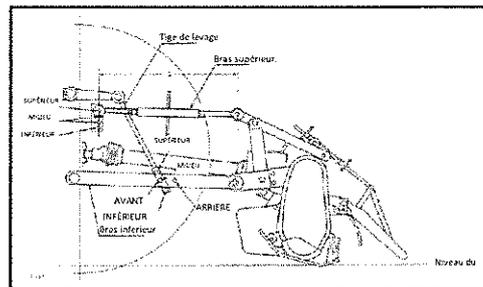
▲ PRUDENCE- Rester à distance du tracteur et du véhicule remorqué.

FONCTIONNEMENT

4.14 COUPLAGE ET RELÂCHEMENT DE LA PRISE DE FORCE

(i) Instructions de montage

VST FIELDTRAC 927 dispose d'un bouton de contrôle de débit qui contrôle la vitesse de descente de l'outil. Il est localisé devant le boîtier hydraulique sous le siège. Lorsque le bouton est actionné dans le sens des aiguilles d'une montre, la vitesse de descente est ralentie et lorsqu'il est tourné dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, la vitesse de descente est augmentée. Par conséquent, l'outil sera maintenu dans sa position et ne bougera plus vers le bas. Tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre augmente la vitesse de descente.



- Lorsque le motoculteur est assis verticalement sur ces lames et sur le bouclier arrière, soulever le tracteur directement jusqu'au motoculteur. Installer l'axe d'attelage gauche en réglant la longueur de la tige de levage si nécessaire.
- Installer le bras supérieur en ajustant sa longueur. Connecter le joint universel du tracteur au motoculteur, en s'assurant que la tige de blocage s'emboîte dans la rainure de l'arbre de prise de force.
- Serrer les deux bras inférieurs, vérifier également les chaînes pour éviter tout balancement du motoculteur.

(ii) Instructions de démontage

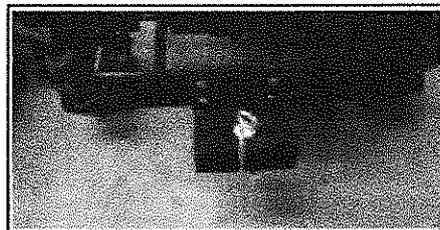
Suivre les instructions données ci-dessus dans l'ordre inverse.

ATTENTION: Utilisation de machines associées à la prise de force arrière

- Avant d'utiliser la machine
- Désenclencher la vitesse de prise de force et arrêter complètement le moteur, en cas de réparations ou réglages à effectuer sur le motoculteur.
- Faire attention à ne pas porter de vêtements à pans flottants susceptibles d'être happés par les organes mobiles.
- S'assurer que la tige de levage et le bras inférieur sont correctement en place, comme illustré sur les photos.
- Régler la longueur du bras inférieur afin qu'aucun bruit ou vibration ne soit ressenti lors du levage maximum.
- Ne réaliser aucun réglage sur votre machine si le moteur est en marche.
- Désenclencher la vitesse de prise de force du tracteur lors de la conduite ou si elle n'est pas utilisée.
- S'assurer de baisser le bouclier de protection arrière lors de l'utilisation de la machine.
- Lors du montage, si nécessaire, attacher les poids avant au tracteur afin d'améliorer la stabilité.
- Une structure de protection anti-retournement est conseillée lors de l'utilisation de votre tracteur.
- Avant d'autoriser toute personne à utiliser votre machine,
- expliquer son mode d'utilisation et leur faire lire ce manuel.
- Faire fonctionner la machine Garder les mains, toute partie du corps et les vêtements à une distance de sécurité des organes mobiles et en rotation de la machine, tels que les lames de l'arbre et le joint universel.
- Ne pas grimper sur la machine. Pour faire lever, reculer ou tourner la machine, être extrêmement prudent quant à l'extrémité arrière.
- Tenir les enfants ou toute autre personne à distance de la machine en fonctionnement.
- Ne pas utiliser une machine sans l'usage approprié de boucliers de protection.

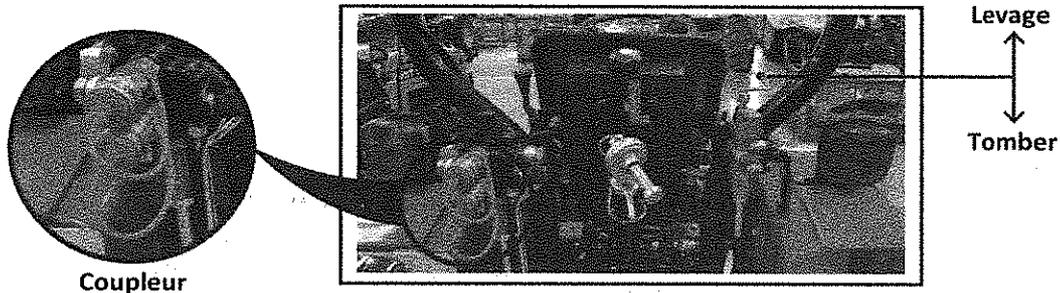
4.15 INSTRUCTIONS POUR REMORQUER LE TRACTEUR

- Retirer la tige de l'attelage avant.
- Fixer la remorque ou la machine à tracter.
- Insérer la tige à son emplacement attribué et s'assurer que la remorque est soigneusement fixée.
- La remorque peut à présent être tractée.



FONCTIONNEMENT

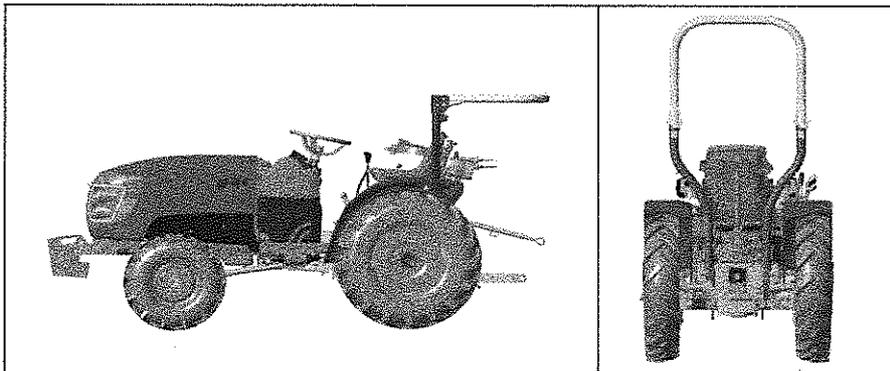
4.16 INFORMATION SUR LE DISPOSITIF HYDRAULIQUE DE COUPLAGE ET LEUR FONCTION.



- Les coupleurs doivent être raccordés à la remorque.
- Afin de soulever la remorque, bouger le levier situé sur le tiroir de valve, dans la direction indiquée sur le schéma.
- Pour baisser la remorque, le levier doit être actionné, cette fois, en direction opposée.
- Si les couplages sont connectés dans les directions opposées, les fonctions de levage et descente deviennent alternatives.

4.17 FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE PROTECTION ANTI-RETOURNEMENT (ROPS)

Pour les véhicules disposant de la structure repliable de protection anti-retournement, description des situations au cours desquelles la protection aura besoin d'être repliée et rappel que la structure de protection devra être redéployée au terme des missions précitées.



- Lorsque la hauteur de l'espace de travail disponible est inférieure à la hauteur totale du tracteur incluant la structure de protection anti-retournement.
- La structure de protection anti-retournement peut être repliée afin de réduire le poids total pour tenir dans l'espace restreint.
- Cela peut s'appliquer dans les vignobles, vergers et dans tout bâtiment à espace restreint, les dimensions du tracteur peuvent être réduites afin de tenir dans l'espace.
- la structure de protection devra être redéployée au terme des missions précitées.

Pour les véhicules équipés de la structure de protection anti-retournement repliable, avertissement des conséquences en cas de retournement avec la structure de protection repliée;

▲ PRUDENCE

Si la machine est utilisée avec une structure de protection anti-retournement repliée, conduire avec une grande prudence. Ne pas utiliser la ceinture de sécurité avec une structure de protection anti-retournement repliée.

Relever la structure de protection anti-retournement, en position totalement déployée dès que la machine est utilisée dans des conditions normales.

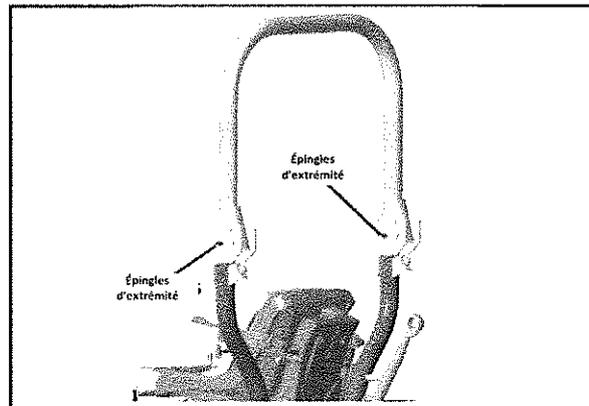
Mise en garde rester à l'écart du tracteur et de la masse remorquée

FONCTIONNEMENT

▲ PRUDENCE

Rester à distance du tracteur et de la masse remorquée car le matériel à tracter peut accidentellement se détacher de la barre d'attelage. Pour les véhicules équipés de la structure de protection anti-retournement repliable, les informations nécessaires pour une utilisation en toute sécurité de la structure de protection anti-retournement repliable, sont les suivantes: les opérations de redressement/ de descente et le verrouillage en position érigée.

Pour abaisser la structure de protection anti-retournement (ROPS):



- Tenir l'extrémité supérieure de la structure de protection anti-retournement et retirer prudemment la tige de blocage et l'axe du ② aux deux extrémités.
- La structure de protection anti-retournement doit être repliée doucement après le retrait de la tige de blocage.
- Insérer l'axe et la tige de blocage dans le perçage ③ aux deux extrémités de la structure de protection anti-retournement.

Pour remonter la structure de protection anti-retournement

- Suivre les instructions données ci-dessus dans le sens inverse afin de remonter la structure de protection anti-retournement.

4.18 DANGERS LIÉS AUX BATTERIES ET AU RÉSERVOIR DE CARBURANT

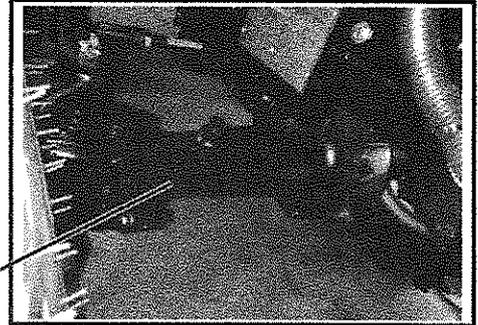
- La batterie électrolyte et l'acide sulfurique sont très corrosifs et peuvent détruire en cas de contact.
- Être prudent de ne pas faire couler de l'électrolyte sur le tracteur ou sur soi-même; cela endommagerait la peinture du tracteur ou ferait des trous dans vos vêtements.
- Si vous recevez de l'électrolyte sur la peau, rincer immédiatement avec de l'eau. Rincer pendant 5 minutes minimum. Appliquer du bicarbonate de soude sur la peau. Cela neutralisera l'acide. Si vous ne disposez pas de bicarbonate, rincer au savon et à l'eau.
- Si vous recevez de l'électrolyte dans les yeux, rincer immédiatement vos yeux avec une grande quantité d'eau à de multiples reprises. Aller directement chez le médecin ! Ne pas attendre !
- Les batteries sont méconnues des enfants. Ne pas laisser des enfants s'approcher d'une batterie en charge. Stocker la batterie en charge dans une pièce à part.
- Stocker la batterie hors de la portée des enfants. Si un enfant aspire de l'électrolyte à l'aide d'une paille cela pourrait lui être fatal.
- Ne pas placer un objet métallique entre les bornes de la batterie afin de vérifier son chargement.

FONCTIONNEMENT

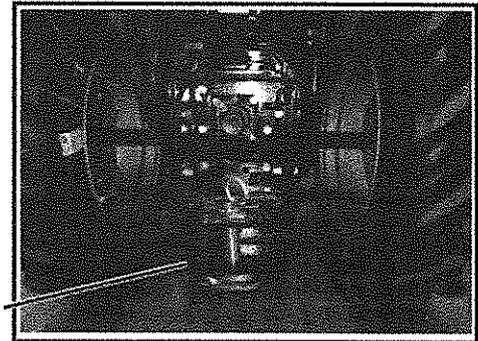
4.19 INSTRUCTIONS SUR LES PROCÉDURES DE SÉCURITÉ À L'UTILISATION DES VÉRINS ET LES EMPLACEMENTS DE LEVAGE RECOMMANDÉS

- Le tracteur doit être garé sur une surface plate et le frein de stationnement doit être activé.
- Le vérin doit être positionné directement sous l'emplacement de levage illustré sur le schéma.
- Le levier du vérin doit ensuite être levé jusqu'à la hauteur souhaitée.

Emplacement de Levage avant



Emplacement de Levage arrière



CHAPITRE - 5 ENTRETIEN RÉGULIER ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

5.1 PLAN DE MAINTENANCE

Respecter le plan de maintenance suivant. Ce plan de maintenance s'applique aux tracteurs utilisés dans des conditions normales. Si le tracteur est très souvent utilisé à des endroits boueux, le graissage doit être effectué plus fréquemment et si le tracteur est souvent utilisé dans des endroits poussiéreux, nettoyer l'élément de filtre à air et le filtre à carburant plus régulièrement. Des vérifications supplémentaires doivent être réalisées selon les situations.

TABLEAU DU PLAN DE MAINTENANCE

		50 HEURES / 1er entretien	150 HEURES / 2ème Entretien	250 HEURES / 3ème entretien	350 HEURES / 4ème entretien	450 HEURES / 5ème entretien
FILTRE À AIR DE TYPE À SEC		C	C	R	C	R
HUILE MOTEUR	SAE 40-5,5 LITRES	R	R	R	R	R
FILTRE À HUILE DU MOTEUR		R	R	R	R	R
CUVE DU FILTRE À CARBURANT		C	C	C	C	C
ÉLÉMENT DU FILTRE À CARBURANT						R
TENSION DE LA COURROIE DU VENTILATEUR		CA	CA	CA	CA	CA
RADIATEUR DE REFROIDISSEMENT		C	C	C	C	C
CÂBLES DE BATTERIE		CT	CT	CT	CT	CT
LA GARDE DE PÉDALE DE FREIN		CA	CA	CA	CA	CA
LA GARDE DE PÉDALE D'EMBRAYAGE		CA	CA	CA	CA	CA
HUILE DE TRANSMISSION	OIB-15 LITRES	R	C	R	C	R
FILTRE À HUILE HYDRAULIQUE		C	C	C	C	C
FILTRE À HUILE HYDRAULIQUE EN LIGNE		CE	CE	R	CE	R
JEU DE L'EXTRÉMITÉ DU MOYEU AVANT		CA	CA	CA	CA	CA
HUILE DE CARTER DE CHÂÎNES ROTATIVES		R	C	R	C	R
JEU DU POUSSOIR		CA	CA	CA	CA	CA
FONCTIONNEMENT DE L'ÉQUIPEMENT DU TABLEAU DE BORD		C	C	C	C	C
CARTER D'EMBRAYAGE	M12-8,5-9,5KG-M	CT	CT	CT	CT	CT
RESSERRAGE DE TOUS DISPOSITIFS DE FIXATION	SELON LE CAS					
SYSTÈME DE DIRECTION		CT	CT	CT	CT	CT
BOULON DE MONTAGE DU MOTEUR	M12-8,5-9,5 KG/M	CT	CT	CT	CT	CT
BOULON DE MONTAGE DU MOTEUR	M14-12-13,5 KG/M	CT	CT	CT	CT	CT
BOULONS TYNE DE L'ARBRE ROTATIF		CT	CT	CT	CT	CT
VIS DE CULASSE	M12-11-12 KG/M	CT	CT	CT	CT	CT
VIS DE CULASSE	M10-708 KG/M	CT	CT	CT	CT	CT
BOULONS DE MONTAGE DU RADIATEUR	M8-2,5-3 KG/M	CT	CT	CT	CT	CT
ÉCROUS BOULONS DU BRAS D'ENTRAÎNEMENT	M12-8,5-9,5 KG/M	CT	CT	CT	CT	CT
BOULONS DE MONTAGE DE LA BOÎTE DE VITESSES	M10-5-6 KG/M	CT	CT	CT	CT	CT
BOULONS DE L'ESSIEU AVANT	M10-5,0-6,0 KG/M	CT	CT	CT	CT	CT
BOULONS DES ROUES AVANT	M12-8,5-9,5 KG/M	CT	CT	CT	CT	CT
BOULONS DES ROUES ARRIÈRE	M14-12-13,5 KG/M	CT	CT	CT	CT	CT
BOULONS DU CARTER D'EMBRAYAGE DU MOTEUR	M128,5 8,5 KG/M	CT	CT	CT	CT	CT
SUPPORT DE LA PRISE DE FORCE	M8-5-6 KG-M	CT	CT	CT	CT	CT
PRESSIION DES PNEUS AVANT - CHAMPS	1,8 KGF/SQ CM	CA	CA	CA	CA	CA
PRESSIION DES PNEUS ARRIÈRE - CHAMPS	0,8 KGF/SQ CM	CA	CA	CA	CA	CA
PRESSIION DES PNEUS AVANT - ROUTE	2,2 KGF/SQ CM	CA	CA	CA	CA	CA
PRESSIION DES PNEUS ARRIÈRE - ROUTE	1,6 KGF/SQ CM	CA	CA	CA	CA	CA
R = REMPLACER CT = CONTRÔLER ET SERRER C = CONTRÔLER CE = NETTOYER ET REMPLACER CA = CONTRÔLER ET RÉGLER						
AU-DELÀ DE 450 HEURES, RÉPÉTER LE CYCLE TOUTES LES 100 HEURES.						

ENTRETIEN RÉGULIER ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

5.2 GUIDE D'ENTRETIEN RÉGULIER

Pour garder votre tracteur dans les meilleures conditions d'utilisation et pour assurer une performance et solidité sur le long terme, des contrôles réguliers sont indispensables. Si votre tracteur n'est pas régulièrement révisé cela pourrait réduire ses performances et sa durée de vie. Une panne majeure pourrait également se produire, ce qui serait bien plus coûteux pour vous que ce que vous dépenseriez pour un entretien régulier.

La maintenance et la vérification du bon fonctionnement sont extrêmement importants et de plus la procédure est très simple. Effectuer des contrôles journaliers, graisser et effectuer une vérification régulière du bon fonctionnement en suivant attentivement les instructions données dans ce manuel. En plus des contrôles journaliers, les vérifications de fonctionnement suivantes doivent être effectuées:

5.3 CONTRÔLE QUOTIDIEN

1. Vérifier la présence de toute fuite d'huile, d'eau ou de carburant et réparer la pièce, si nécessaire.
2. Vérifier le niveau d'huile de moteur, d'huile de transmission, de liquide de refroidissement et d'eau. Si le niveau est trop bas, effectuer le remplissage.
3. Après l'utilisation du tracteur, remplir de carburant jusqu'à 25mm (1 pouce) en-dessous du bouchon du réservoir de carburant.
4. Après avoir travaillé dans des endroits poussiéreux, nettoyer l'élément du filtre à air.
5. Retirer l'herbe sèche etc. du radiateur avant et nettoyer le radiateur et son écran.
6. Serrer les écrous et boulons.
7. Serrer les boulons de fixation des roues avant et arrière. Tout autre écrou ou boulon devra être resserré fermement.
8. Après un travail effectué dans un endroit boueux, graisser le pivot d'attelage de l'essieu avant, l'axe central et l'axe de frein via les bouchons graisseur fournis.
9. Vérifier la pression des pneus et l'ajuster si nécessaire. Si elle n'est pas comme recommandée, gonfler le pneu à la pression spécifique.
10. Vérifier les pédales de frein et d'embrayage pour déceler la présence d'un jeu. Si elles ne sont pas comme spécifiées, procéder aux réglages nécessaires.
11. Toutes les parties mobiles doivent être nettoyées et lubrifiées avec de l'huile de moteur pour qu'elles fonctionnent de manière fluide.
12. Vérifier le niveau d'électrolyte dans la batterie et si le niveau est inférieur au niveau spécifié, ajouter de l'eau distillée.
13. Vérifier la tension de la courroie du ventilateur et l'ajuster en cas de mou.

1^{ER} ENTRETIEN DE RÉVISION 50 HEURES DE SERVICE

1. Un tracteur neuf a besoin d'attention. Ce qui suit devra être lu attentivement afin de comprendre toutes les choses à effectuer.
2. Certains points décrits ici sont les mêmes que ceux du contrôle quotidien, cependant une attention toute particulière doit leur être prêtée au cours de l'entretien de révision des 50 heures de service.
3. Remplacer le filtre d'huile de moteur et l'huile de moteur.
4. Remplacer l'huile de transmission.
5. Resserrer tous les boulons et écrous, et particulièrement ceux du système de direction et des roues.
6. Vérifier et régler la tension de la courroie du ventilateur.
7. Contrôler les roues afin de voir si elles sont en bonne condition et si la pression des pneus est bonne.
8. Resserrer les vis de culasse et ajuster les jeux de soupape.
9. Nettoyer l'élément du filtre à air.
10. Nettoyer le filtre à carburant.
11. Contrôler un jeu excessif du moyeu avant.
12. Vérifier le niveau de l'électrolyte de la batterie et sa densité spécifique.
13. Nettoyez le filtre à huile hydraulique.

ENTRETIEN RÉGULIER ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

2^{EME} ENTRETIEN 150 HEURES DE SERVICE

1. Remplacer l'huile de moteur.
L'huile de moteur doit être remplacée après les 50 premières heures de service et à nouveau remplacée 50 heures d'utilisation plus tard. Par la suite, remplacer l'huile toutes les 100 heures de fonctionnement.
2. Remplacer le filtre à huile de moteur par un nouveau.
3. Vérifier la densité spécifique de l'électrolyte de la batterie.
4. Nettoyer le filtre à carburant.
5. Nettoyez le filtre à huile hydraulique.

NOTE

À effectuer en même temps que LE CONTRÔLE JOURNALIER.

3^{EME} ENTRETIEN 250 HEURES DE SERVICE

À effectuer comme suit, en plus du CONTRÔLE JOURNALIER et répéter le 2^{eme} ENTRETIEN.

1. Remplacer l'huile du boîtier de transmission.
2. Nettoyez le filtre à huile hydraulique.
3. Remplacer l'huile du boîtier différentiel de l'essieu avant et du carter d'engrenage du tracteur à 4 roues motrices.
4. Remplacez le filtre à huile hydraulique en ligne.

4^{EME} ENTRETIEN 350 HEURES DE SERVICE

À effectuer comme suit, en plus du CONTRÔLE JOURNALIER et répéter le 3^{eme} ENTRETIEN.

1. Remplacer l'élément du filtre à air.
2. L'élément est habituellement remplacé toutes les 400 heures, cela variant selon les différentes conditions d'utilisation, décider à quel moment il faut changer l'élément en l'inspectant.
3. Remplacer l'eau de refroidissement.
4. Nettoyer la partie extérieure du radiateur.
5. Contrôler les jeux de soupape.
6. Vérifier la buse d'injection.
7. Contrôler l'état de la buse et la pression d'injection.
8. Remplacer le filtre à carburant.

5^{EME} ENTRETIEN 450 HEURES DE SERVICE

À effectuer comme suit, en plus du **CONTRÔLE JOURNALIER**

1. Répéter le 2^{eme} et 3^{eme} entretien.

NOTE

Le tracteur doit toujours être gardé propre. Avant de graisser ou retirer le bouchon du collecteur d'huile et le bouchon de vidange d'huile, s'assurer de bien essuyer la surface. En cas d'utilisation d'outils pour effectuer une réparation dans le moteur, la transmission, le réservoir de carburant ou l'unité hydraulique, veiller à nettoyer les outils au préalable. Être tout particulièrement prudent lors du remplissage de carburant. Si des poussières ou de l'eau se mélange au carburant, des problèmes de moteur apparaîtront, causant une perte de Power et le besoin inattendu de pièces de rechange. Le tracteur devrait être révisé à l'intérieur, dans une pièce spacieuse et aussi propre que possible.

ENTRETIEN RÉGULIER ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

5.4 TABLEAU DES LUBRIFIANTS

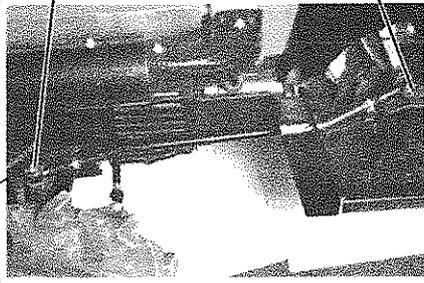
Utiliser les lubrifiants selon la température ambiante. Se référer au tableau suivant pour plus de détails:

Application	Type d'huile	Classification API	Température Ambiante	Niveau (Numéro SAE)		Description
				Simple	Multiple	
Moteur	Huile moteur ou huile universelle Super Tracteur (STOU)	CC CD	-20° ~ 0°C (-4°~32°F)	10W	10W-40	Utiliser une huile de qualité supérieure de fabricants recommandés comme Indian Oil Corporation/ HindustanPetroleum
			-10° ~ 10°C (14°~50°F)	20W		
			0° ~ 20°C (32°~68°F)	20		
			10° ~ 30°C (50°~86°F)	30		
			30°C (86°F)	40		
			En-dessous 0°C (32°F)	75W		
Transmission/ Hydraulique, Essieu avant à 4 roues motrices	Huile pour engrenages ----- Ou ----- *Tracteur de ferme Utiliser de l'huile de transmission/ hydraulique ou fluide multiservice.	GL-3 ou meilleur	-10° ~ 30°C (14°~86°F)	80W	80W-90	- même -
			0° ~ 35°C (32°~95°F)	85W		
			10°C (50°F) et plus	90		
			85W-140			
Huile pour boîtier de direction	Vitesse HP 40		Par toutesaisons			- même -
						Entretien périodique non nécessaire. Remplacer uniquement au moment de la révision.

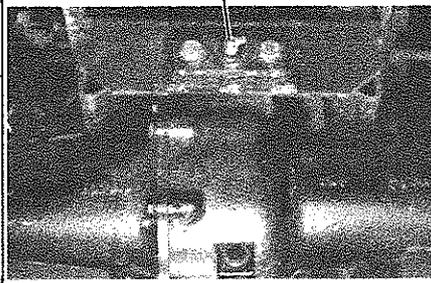
ENTRETIEN RÉGULIER ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

5.5 POINTS DE GRAISSAGE

Bouchon graisseur

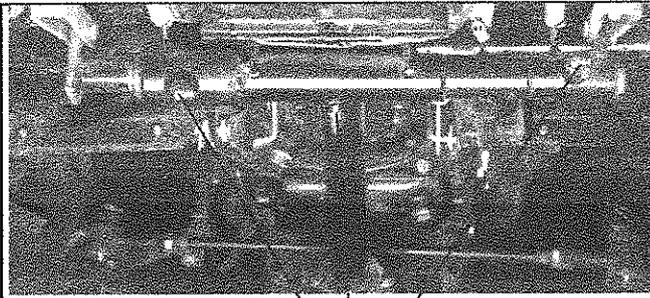
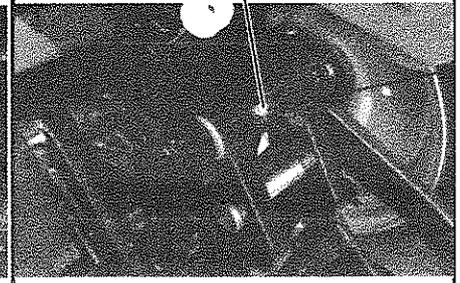


Bouchon graisseur



Bouchon graisseur

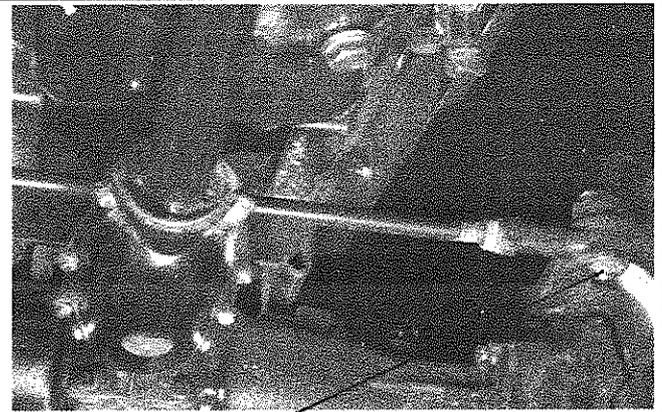
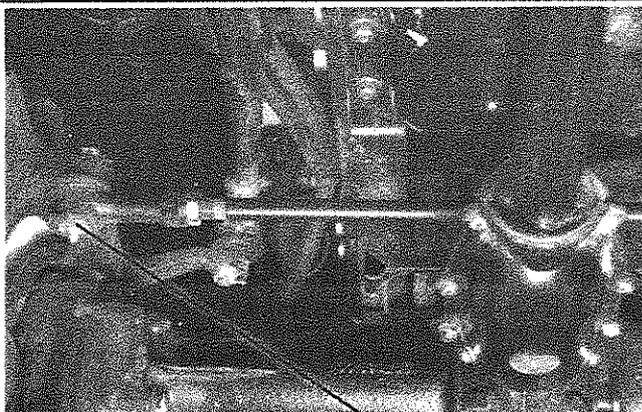
Axe d'attelage hydraulique Point de graissage



Bouchon graisseur



Bras d'articulation et Barre de liaison
Point de graissage du bras



Bouchon graisseur de la barre de direction

CES PHOTOS MONTRENT LES POINTS DE GRAISSAGE
NOTE: LES PHOTOS SONT PRISES PAR LE DESSOUS DU TRACTEUR

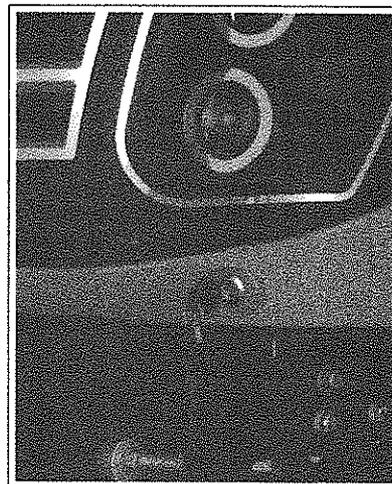
ENTRETIEN RÉGULIER ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

NOTE

Placer le tracteur sur un sol aussi ouvert et plat que possible, afin d'effectuer des services d'entretien ou des réglages. Avant de retirer les bouchons, capuchons et couvercles, essuyer et mettre au propre les surfaces environnantes afin qu'aucune poussière ou saleté ne s'introduise à l'intérieur du moteur du tracteur.

5.6 CAPOT ET OUVERTURE/FERMETURE

Pour ouvrir le capot pour l'inspection avant démarrage ou l'entretien des feux. Utilisez la clé de verrouillage du capot, de manière à faire tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le capot.



5.7 LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU RADIATEUR

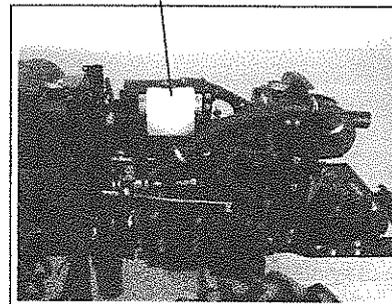
VÉRIFICATION DU NIVEAU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement du radiateur au niveau du réservoir de récupération du liquide de refroidissement.

NOTE

Le réservoir de récupération du liquide de refroidissement fonctionne selon le procédé du thermosiphon. Lorsqu'à la fois la température du liquide de refroidissement et la pression créée à l'intérieur du radiateur augmentent, le liquide de refroidissement du radiateur s'écoule dans le réservoir de récupération en plastique. Cependant, lorsque la pression du radiateur diminue, causée par la création du vide à l'intérieur du radiateur, le liquide de refroidissement sera aspiré en sens arrière, du réservoir de récupération au radiateur.

Réservoir de récupération
du liquide de refroidissement



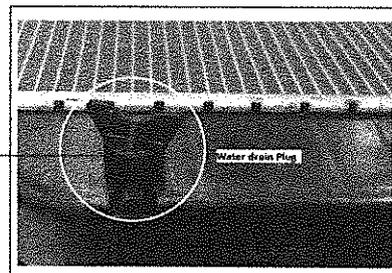
▲ AVERTISSEMENT

Ne retirez pas le bouchon du radiateur. Il est dangereux de retirer le bouchon immédiatement après utilisation du tracteur car de l'eau chaude pressurisée pourrait jaillir. Il est donc préférable d'arrêter le moteur et d'attendre jusqu'au refroidissement complet avant de retirer le bouchon.

REMPLACEMENT DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Desserrer le robinet de vidange, situé dans le coin en bas à droite du radiateur et la vidange du liquide de refroidissement.

Robinet de vidange de liquide
de refroidissement



▲ AVERTISSEMENT

S'assurer de desserrer le robinet du liquide de refroidissement uniquement lorsque le moteur est froid.

ENTRETIEN RÉGULIER ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

REPLISSAGE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Enlevez le bouchon du radiateur et remplissez le liquide de refroidissement jusqu'à l'orifice de remplissage

NOTE: Ne pas remplir de liquide de refroidissement jusqu'au repère "PLEIN" ('FULL') de la zone hachurée, remplir légèrement jusqu'au-dessus du repère minimum.

▲ PRUDENCE

1. Si vous remplissez du liquide de refroidissement jusqu'au repère maximum, le liquide de refroidissement débordera du réservoir.
2. Utiliser uniquement de l'eau douce et propre.
3. L'eau de rivière, etc, pourrait entraîner de la rouille, corrosion ou l'encrassement du radiateur ou du moteur.
4. Pour l'utilisation de « L'antigel », consulter le paragraphe du manuel à ce nom.

5.8 PRÉCAUTIONS À PRENDRE CONCERNANT LE SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT PAR TEMPS FROID – ANTIGEL

Dans des conditions climatiques affichant des températures en-dessous de zéro, utiliser l'agent antigel éthylène glycol mélangé avec de l'eau distillée, en quantité suivante:

TEMPÉRATURE	0 à -20
MÉLANGE D'ANTIGEL	90%

Respecter les règles qui suivent, en effectuant le remplissage de la solution antigel, aussinon le bloc-cylindre pourrait rouiller:

1. Le moteur de ce tracteur est de type diesel and son bloc-cylindre est fait de fonte. Par conséquent, il est impératif d'utiliser une solution antigel adaptée à ce bloc-moteur coulé.
2. Avant d'ajouter le mélange d'eau distillée et d'antigel, il est important de vidanger complètement l'eau de refroidissement et de nettoyer le radiateur avec du détergent. L'eau ajoutée au mélange antigel doit être de l'eau distillée.
3. Lorsque l'antigel n'est plus utilisé, drainer et laver le système de refroidissement avec du détergent et le remplir de nouveau avec de l'eau distillée. Ne pas réutiliser de l'antigel qui a été récupéré du moteur.
4. Toute solution antigel (antigel et eau distillée), même s'il s'agit d'antigel de type permanent, ne doit pas être utilisée pendant plus de 2 ans.

▲ INSTRUCTION IMPORTANTE SUR LE DÉMARRAGE DU TRACTEUR PAR TEMPS FROID.

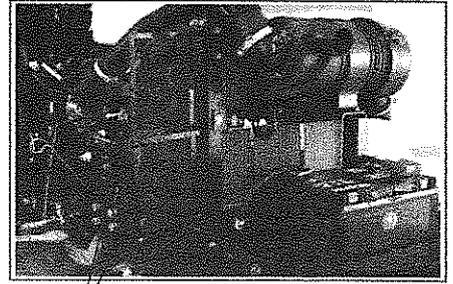
1. La charge de la batterie doit être complète.
2. Par temps froid, utiliser le bouton Excès de la pompe à injection de carburant – Presser une fois le bouton Excès de carburant et lorsque le tracteur démarre, cela sera automatiquement réinitialisé.
3. Utiliser à plusieurs reprises, la bougie de chauffage, avant de tenter de démarrer le moteur. Les multiples utilisations de la bougie de chauffage réchaufferont l'air présent dans le cylindre et faciliteront le démarrage.
4. Utiliser l'ANTIGEL selon la température ambiante.

ENTRETIEN RÉGULIER ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

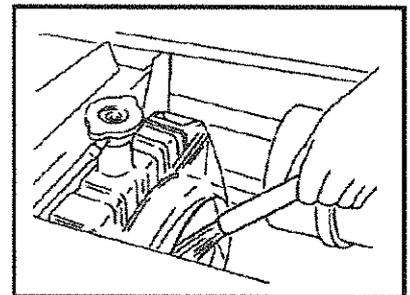
5.9 ENTRETIEN DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

NETTOYAGE DU FILET DU RADIATEUR

1. Ouvrir le capot et retirer l'écran du radiateur.
2. Retirer les grosses particules de poussière, la paille... et nettoyer à l'eau propre.
3. Asperger d'eau propre afin de nettoyer le restant de poussière ou paille.
4. Un écran de radiateur obstrué causerait une surchauffe du moteur, il est donc impératif de nettoyer régulièrement le filet du radiateur.



Écran de radiateur d'ouverture latérale



De plus, les ailettes du radiateur peuvent être nettoyées en éclaboussant de l'eau. Ne pas utiliser un jet d'eau sous pression pour nettoyer les ailettes du radiateur, cela endommagerait les ailettes et les conduits.

⚠ PRUDENCE

Être prudent de ne pas endommager le radiateur car un dommage ou une déformation du radiateur entraînerait la réduction de l'efficacité du système de refroidissement.

NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR DU RADIATEUR:

Nettoyer le radiateur et le système de refroidissement du moteur avec du détergent, dans les cas suivants:

Après 600 heures de service.

En ajoutant de l'antigel.

En remplaçant le système de refroidissement et en éliminant l'antigel (pour les tracteurs d'exportation).

⚠ PRUDENCE

Pour effectuer le nettoyage du radiateur, lire attentivement les instructions concernant le détergent et respecter ces instructions.

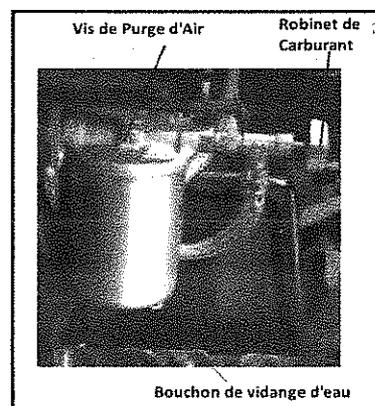
ENTRETIEN RÉGULIER ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

5.10 PURGE D'AIR DU CIRCUIT DE CARBURANT

Si la réserve de carburant est épuisée et le moteur s'arrête ou lorsque l'élément du filtre à carburant est nettoyé, l'air est induit dans la conduite de carburant. Dans ce cas, le circuit carburant doit être purgé après le remplissage du réservoir de carburant. Si de l'air reste dans la conduite de carburant, le moteur ne pourra pas être démarré.

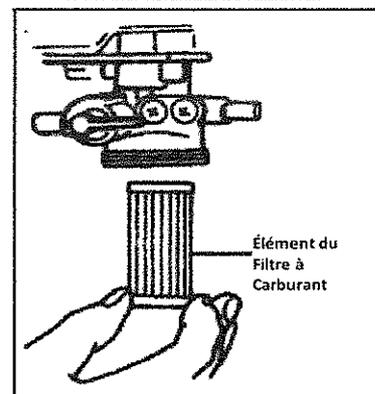
PURGE D'AIR DU CIRCUIT DE CARBURANT

- Remplir le réservoir de carburant.
- Desserrer la vis de purge d'air numéro 1, représentée sur la photo ci-dessus, jusqu'à l'absence totale de présence d'air dans le débit de carburant puis reserrer la vis de purge d'air numéro 1.
- Ensuite, desserrer la vis de purge d'air numéro 2 jusqu'à l'absence totale de présence d'air dans le débit de carburant puis reserrer la vis de purge d'air numéro 2.



5.11 REMPLACEMENT DE L'ÉLÉMENT DU FILTRE À CARBURANT

L'élément du filtre à carburant est inséré dans le corps de filtre situé dans le pot. Afin de remplacer cet élément, fermer le robinet du corps de filtre, desserrer l'écrou à anneau et retirer le pot. Après avoir retiré l'élément, le nettoyer et le remplacer, si nécessaire. Après l'installation de l'élément propre ou d'un élément nouveau dans le corps de filtre, installer le pot propre dans le corps en faisant attention à l'anneau 'O' et pour terminer le serrer fermement. Desserrer la vis de purge d'air, ouvrir le robinet, remplir le pot de carburant et après avoir confirmé l'absence totale d'air, serrer la vis de purge d'air en s'assurant qu'aucune fuite de carburant n'est constatée.



NOTE

Si le moteur ne démarre pas, desserrer la vis de purge d'air de la pompe à carburant et la purger.

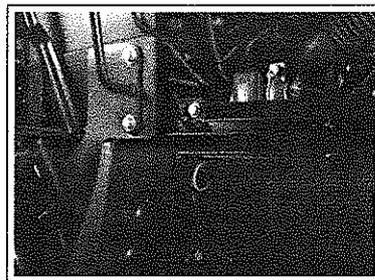
5.12 HUILE MOTEUR

VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE DU MOTEUR

Vérifier le niveau d'huile du moteur à l'aide de la jauge de niveau d'huile du moteur. Il y a deux repères sur l'indicateur de niveau. Bas et Haut. Maintenir toujours le niveau d'huile du moteur au repère le plus haut. Le niveau doit être vérifié avant de démarrer le moteur ou 5 minutes après l'arrêt du moteur.

▲ PRUDENCE

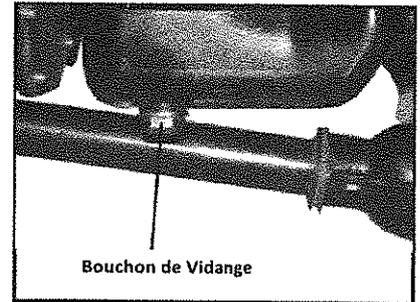
1. Contrôler le niveau d'huile uniquement lorsque le moteur est arrêté.
2. Ne jamais démarrer un moteur si le niveau d'huile du moteur est en-dessous du repère minimum.



ENTRETIEN RÉGULIER ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

CHANGEMENT DE L'HUILE DU MOTEUR

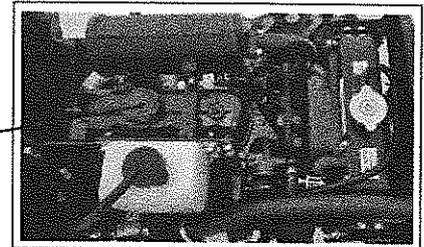
Retirer le bouchon du carter d'huile moteur et purger l'huile usagée. Remplir avec l'huile recommandée jusqu'au niveau spécifié. Il est important de noter que l'huile sale est plus facilement déversée lorsqu'elle est chaude. Le changement de l'huile du moteur doit être effectué lorsque le tracteur est garé à l'horizontale sur un sol plat.



REEMPLIR L'HUILE MOTEUR

Remplir avec de la nouvelle huile jusqu'au manchon de remplissage. S'assurer que le bouchon de remplissage est serré fermement avant de démarrer le moteur.

bouchon du filter



5.13 REMPLACEMENT DU FILTRE D'HUILE DU MOTEUR

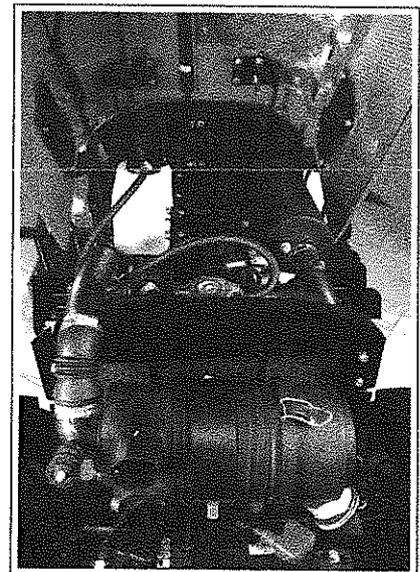
Si nécessaire, la cartouche filtre à huile moteur doit être retirée à l'aide d'un outil spécial et remplacée avec un nouveau filtre.

NOTE

1. Avant le montage, appliquer une fine couche d'huile de moteur ou de graisse sur la face de joint du filtre à carburant.
2. Après avoir vissé le filtre à huile et mis en contact le joint en caoutchouc avec la surface du boîtier, viser le filtre 2/3 d'un tour supplémentaire à la main.
3. Après le montage, démarrer le moteur et contrôler la présence de fuite sur la face de joint.
4. Remplacer le filtre fait diminuer le niveau d'huile d'une quantité équivalente au volume du filtre. Revérifier le niveau d'huile après avoir fait tourner le moteur pendant 5 minutes.

5.14 FILTRE A AIR TYPE A SEC

Lorsque l'élément du filtre à air est particulièrement souillé ou bouché, il peut empêcher le démarrage sans heurt du moteur ou détériorer ses performances, empêchant donc un fonctionnement normal. Il est important de toujours garder l'élément propre afin d'assurer une performance optimale du moteur.



ENTRETIEN RÉGULIER ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Nettoyer l'élément en respectant la procédure suivante:

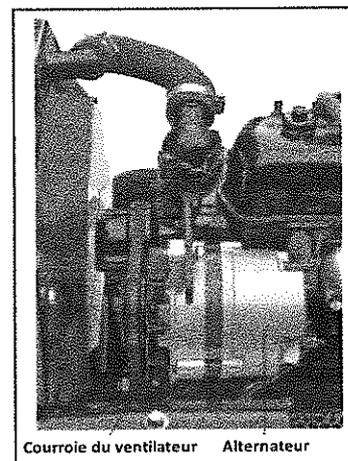
1. Dévisser l'écrou de la bride et retirer l'élément du filtre à air principal.
2. En utilisant une pression d'air légère, nettoyer le filtre à air principal et veiller à ne pas utiliser, pour le nettoyage, des substances dures telles qu'une brosse métallique. Cela endommagerait le filtre.
3. Après avoir effectué le nettoyage par air comprimé, remettre le filtre à air principal à sa place dans le boîtier du filtre.

NOTE

1. Lors d'utilisation dans des conditions de poussière extrême, faire l'entretien du filtre encore plus fréquemment que ce qui est indiqué.
2. Nettoyer l'élément à l'aide d'air comprimé d'une Power inférieure à 7 kg/cm^2 . (100 psi)
3. L'élément secondaire ne doit pas être nettoyé et peut être remplacé à des heures précises. En cas de dommage, changez-le sans tenir compte des heures d'entretien, si la couleur du filtre secondaire passe du bleu au rose, il faut le changer immédiatement, quelle que soit l'heure d'entretien.

5.15 RÉGLER LA TENSION DE LA COURROIE DU VENTILATEUR

Une tension correcte de la courroie du ventilateur possède une déflexion d'environ 10~12 mm (0,4~0,5 pouces) et est vérifiée avec une pression exercée avec le pouce mi-chemin entre la poulie du bras de manivelle et la poulie d'alternateur. Pour ajuster cette tension, desserrer le boulon du support d'alternateur et de la plaque de réglage et bouger l'alternateur par intermittence. Une fois qu'une bonne tension a été obtenue, serrer le boulon fermement. Contrôler la présence de fissure et dommage sur la courroie.



5.16 ENTRETIEN DE LA BATTERIE

1. La densité d'électrolyte spécifiée est de $1280 \pm 0,010$ à 20°C (68°F).

▲ PRUDENCE

Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période et par temps froid, veiller à contrôler la densité spécifique et charger la batterie régulièrement.

2. Le niveau d'électrolyte doit se situer entre le niveau le plus bas et le niveau le plus haut, indiqué sur l'extérieur du boîtier de la batterie.
3. Afin d'éviter le développement de la rouille ou de toute autre corrosion sur la borne de la batterie, enduire la borne d'une fine couche de gel.
4. Avant de démonter la batterie, s'assurer d'arrêter le moteur et d'éteindre tous les interrupteurs électriques. Le câble de la batterie à l'extrémité de la mise à terre (extrémité de la borne négative) doit être déconnecté en premier.
5. Afin de nettoyer la borne, retirer en premier le câble de batterie et ensuite utiliser une brosse métallique pour la nettoyer.
6. Pour réinstaller la batterie, s'assurer de la placer correctement sur le support batterie.
7. Pour connecter les câbles de la batterie, connecter en premier l'extrémité de la borne positive, suivi de l'extrémité de la mise à terre.

▲ PRUDENCE

Le système électrique est de type terre négative. Au cours de l'installation de la batterie, il est très important de s'assurer que les bornes de la batterie sont correctement connectées.

8. Pour un entretien de batterie fiable, contacter votre revendeur local.

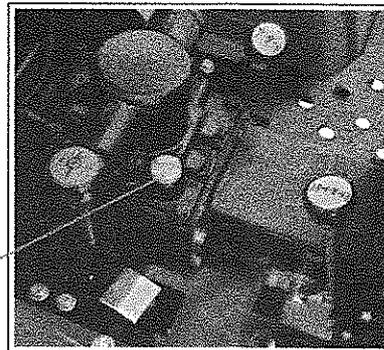
ENTRETIEN RÉGULIER ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

5.17 HUILE DE TRANSMISSION

CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE DE TRANSMISSION

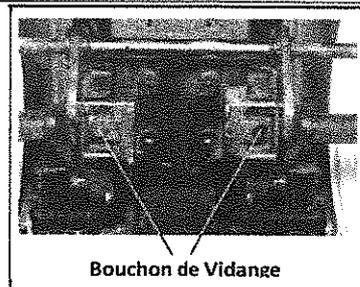
Pour procéder à la vérification du niveau d'huile de transmission, utiliser la jauge fournie sur le couvercle du sélecteur de vitesses, comme indiqué sur la photo. Pour effectuer le remplissage, il est possible de remplir l'huile de transmission par le biais de cette ouverture, retirer la jauge de contrôle de niveau et remplir d'huile.

Jauge de contrôle du niveau
d'huile de transmission



CHANGEMENT DE L'HUILE DE TRANSMISSION

Retirer les bouchons de vidange, à la fois le droit et le gauche, situés sous la partie arrière du boîtier de transmission et purger l'huile de transmission.



Bouchon de Vidange

NOTE

Lors du changement de l'huile de transmission, il est nécessaire de nettoyer en même temps l'élément du filtre d'huile.

ENTRETIEN RÉGULIER ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

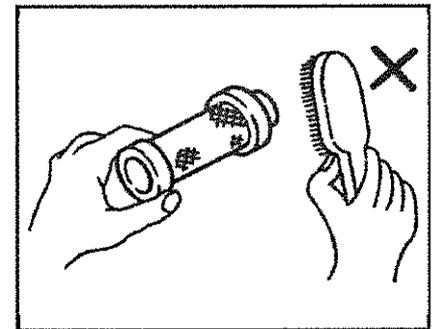
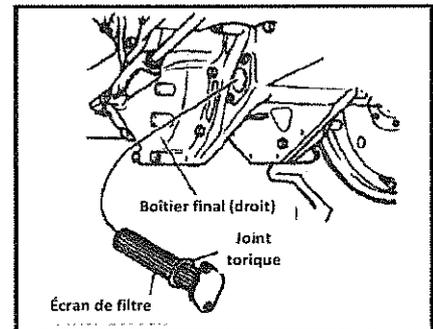
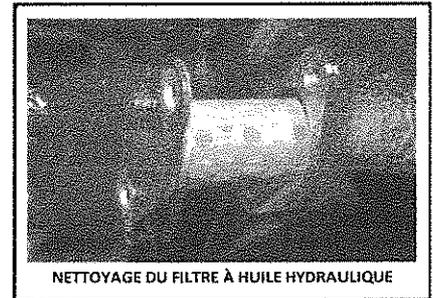
5.18 NETTOYAGE DU FILTRE À HUILE HYDRAULIQUE

Retirer le filtre au moment de purger l'huile de transmission et nettoyer le filtre.

Desserrer deux boulons et retirer le filtre à huile hydraulique, situé sous la partie droite du boîtier de transmission.

Le filtre à huile retiré doit être soigneusement nettoyé dans la solution détergente.

Si le filtre a été endommagé, le remplacer avec un nouveau. Après l'installation du filtre, s'assurer qu'il n'y ait pas de fuite d'huile.



NOTE

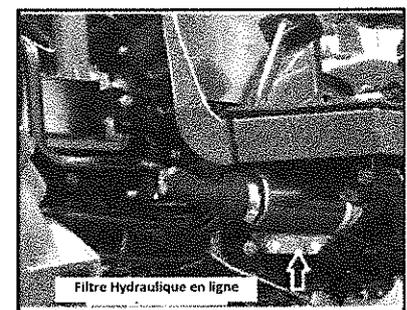
1. En cas de réutilisation de l'huile purgée, nettoyer les surfaces autour du bouchon de vidange avant de purger, afin que les poussières ou saletés ne se mélangent pas à l'huile.
2. Pour les cas d'utilisation en conditions normales, le changement de l'huile doit être effectué toutes les 200 heures de service. Si l'huile se dégrade de manière excessive, la changer plus tôt que ce qui est recommandé.
3. Concernant l'installation du filtre à huile, s'assurer que l'extrémité du tuyau du filtre est insérée correctement dans le trou à côté du tuyau d'aspiration puis installer le couvercle.

5.19 REMPLACEMENT DU FILTRE HYDRAULIQUE EN LIGNE

Dans le système hydraulique, un filtre en ligne est fourni pour un fonctionnement hydraulique sans problème et pour améliorer les composants hydrauliques. Toutes les 250 heures, le filtre doit être remplacé par un filtre neuf, nettoyé à chaque intervalle d'entretien.

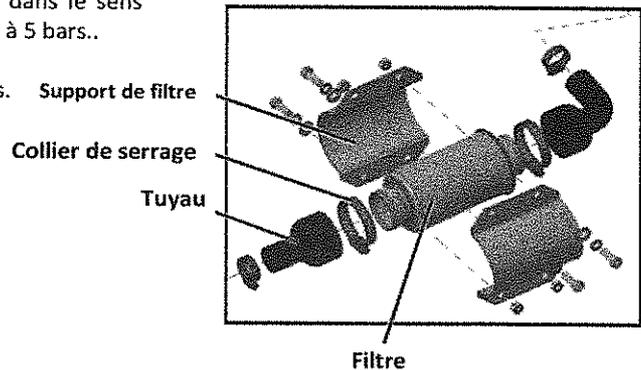
Pour le nettoyage, suivez la procédure:

1. Retirez le support du filtre.
2. Desserrez les colliers de serrage des deux côtés du filtre et du tuyau, en les retirant, n'oubliez pas de vidanger l'huile résiduelle.
3. Démontez le tuyau en caoutchouc à 90°, puis le filtre.



ENTRETIEN RÉGULIER ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

4. Pour le nettoyage, soufflez de l'air comprimé dans le filtre dans le sens inverse du flux d'huile. La pression de l'air doit être inférieure à 5 bars..
5. Rincez le filtre avec du diesel et répétez le processus 3 à 4 fois.



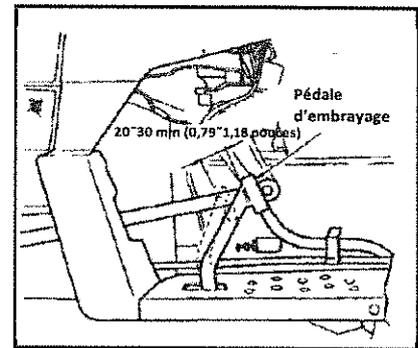
5.20 RÉGLAGE DE LA PÉDALE D'EMBRAYAGE

Le jeu libre de la pédale d'embrayage est très important et doit être toujours réglé correctement. En l'absence de jeu libre, le disque d'embrayage s'usera très rapidement alors que trop de jeu libre provoquera un débrayage difficile, même avec une pédale enfoncée au maximum, causant un changement des vitesses difficile.

La quantité de jeu doit se situer entre 20 et 30 mm (0,79 à 1,18 in.)

Le régler de la manière suivante:

- 1) Retirer la tige de blocage et la goupille de blocage de la tige d'embrayage.
- 2) Régler la quantité de jeu en tournant le joint.
Tourner vers l'intérieur réduit la quantité de jeu
Tourner vers l'extérieur.. augmente la quantité de jeu



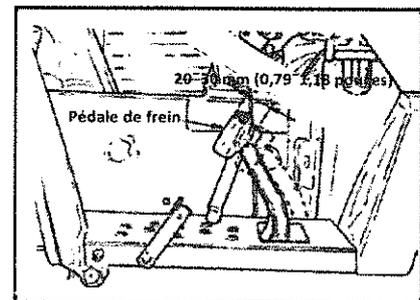
NOTE

Ce réglage est important pour maintenir le jeu entre le levier de desserrage et la butée d'embrayage afin d'obtenir un changement de vitesses fluide et de transférer toute la Power motrice à la transmission.

5.21 RÉGLAGE DE LA PÉDALE DE FREIN

Le jeu libre de la pédale doit être maintenu dans une plage correcte, autrement un accident pourrait se produire ou de la Power pourrait être perdue.

Avant que l'un des freins devienne impossible à régler même à l'aide d'une tige, dû à l'usure prématurée de la garniture de frein car celui-ci a été utilisé plus que l'autre, il est recommandé d'échanger régulièrement le sabot de frein droit avec le sabot gauche. Il est important de faire attention en cas d'une utilisation plus fréquente de l'un des freins.



Le jeu de la pédale de frein est approprié s'il se situe sur une gamme de 20 à 30 mm (0,79 à 1,18 pouces).

L'ajuster de la manière suivante:

1. Retirer l'axe d'articulation à l'arrière de la tige de frein et desserrer l'écrou de blocage.
2. Régler la quantité de jeu en tournant le joint.
Tourner vers l'intérieur réduit la quantité de jeu
Tourner vers l'extérieur augmente la quantité de jeu

Après avoir obtenu les dimensions spécifiées des deux côtés, vérifier l'efficacité en suivant la procédure suivante:

EFFICACITÉ:

Utiliser les freins d'un seul côté et effectuer un virage sur place afin de s'assurer de l'efficacité des freins (de chaque côté).

FREINAGE SÉLECTIF:

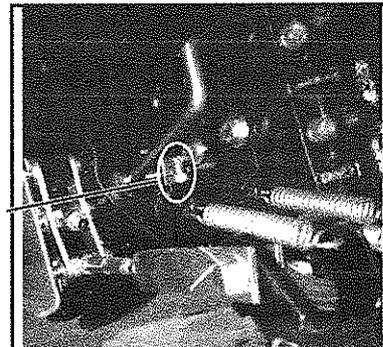
Verrouiller les pédales de frein droit et gauche avec une plaque de verrouillage et conduire le tracteur normalement. Enfoncer les deux pédales de frein en même temps et contrôler la présence de patinage des pneus pour le freinage sélectif. Si le tracteur s'arrête brusquement, le freinage est normal. Mais s'il s'arrête en se tournant, un réajustement est alors nécessaire.

ENTRETIEN RÉGULIER ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

5.22 RÉGLAGE DES PÉDALES DU BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL

Desserrer l'écrou de blocage sur la pédale d'arrêt du blocage du différentiel et visser le boulon de butée. Avec la pédale enfoncée, ajuster le boulon de butée afin qu'il touche légèrement la pédale. Ensuite, dévisser le boulon du bouchon d'un quart de tour et verrouiller le boulon de butée.

Réglage des Pédales du Blocage du Différentiel



CHAPITRE - 6 STOCKAGE

STOCKAGE

Un tracteur, non utilisé pendant une certaine période, doit être stocké dans un endroit sec et protégé. En effet, laisser un tracteur à l'extérieur réduira sa durée de vie.

Pour le stockage du tracteur, merci de suivre les procédures indiquées ci-dessous:

1. Après avoir lavé et nettoyé le tracteur, s'assurer de le lubrifier.
2. Faire tourner le moteur jusqu'à ce que l'huile du carter devienne assez chaude, puis purger et remplacer le filtre à huile. Remplir le carter d'huile fraîche, comme spécifié dans le "TABLEAU DE LUBRICATION" et faire tourner le moteur pendant environ 5 minutes.
3. Stocker le moteur dans un endroit où les pneus ne seront pas en contact avec le soleil. Avant le stockage, laver et nettoyer les pneus. En cas de stockage pour une longue durée, soulever le tracteur afin que les pneus ne soient soumis à aucune pression. Lorsque le tracteur n'est pas soulevé, il est nécessaire de gonfler les pneus régulièrement.
4. Lors de l'annonce d'une vague de températures extrêmement basses, sécher le système de refroidissement du moteur et le remplir avec un mélange d'antigel et d'eau distillée, comme indiqué sur le récipient.
5. Remplir le réservoir de carburant avec du carburant et nettoyer le filtre à carburant.
6. Boucher l'extrémité du tuyau d'échappement.
7. Nettoyer le filtre à air et le couvrir de manière à fermer le système d'admission d'air.
8. Contrôler le niveau d'électrolyte et la densité spécifique de la batterie au moins une fois par mois. Afin d'augmenter la durabilité et d'éviter toute congélation, la batterie doit être gardée entièrement chargée à tout moment.
9. Débranchez la batterie et rangez-la en état de pleine charge. Avant de ranger la batterie, appliquez de la gelée de pétrole sur les bornes pour éviter la corrosion.

RÉUTILISATION APRÈS LE STOCKAGE

1. Vérifier que la viscosité de l'huile dans le carter moteur est comme spécifiée dans le "TABLEAU DE LUBRICATION".
2. Retirer le bouchon du tuyau d'échappement.
3. Retirer le couvercle du filtre à air.
4. Vérifier que la batterie soit chargée à fond et que la borne soit suffisamment serrée.
5. Remplir le réservoir de carburant.
6. Relâcher la pédale d'embrayage.

CHAPITRE 7 SCHÉMA DE CÂBLAGE

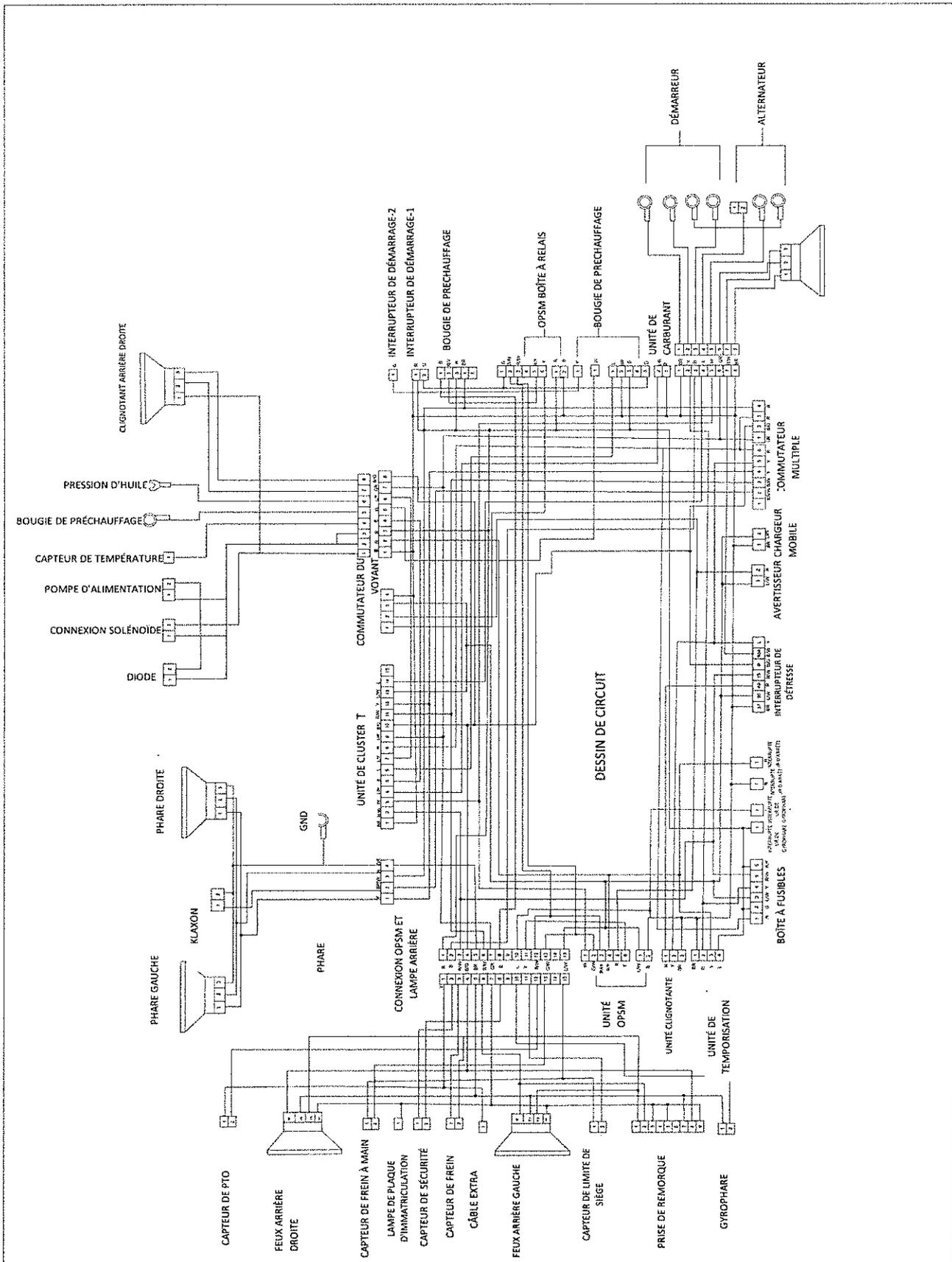
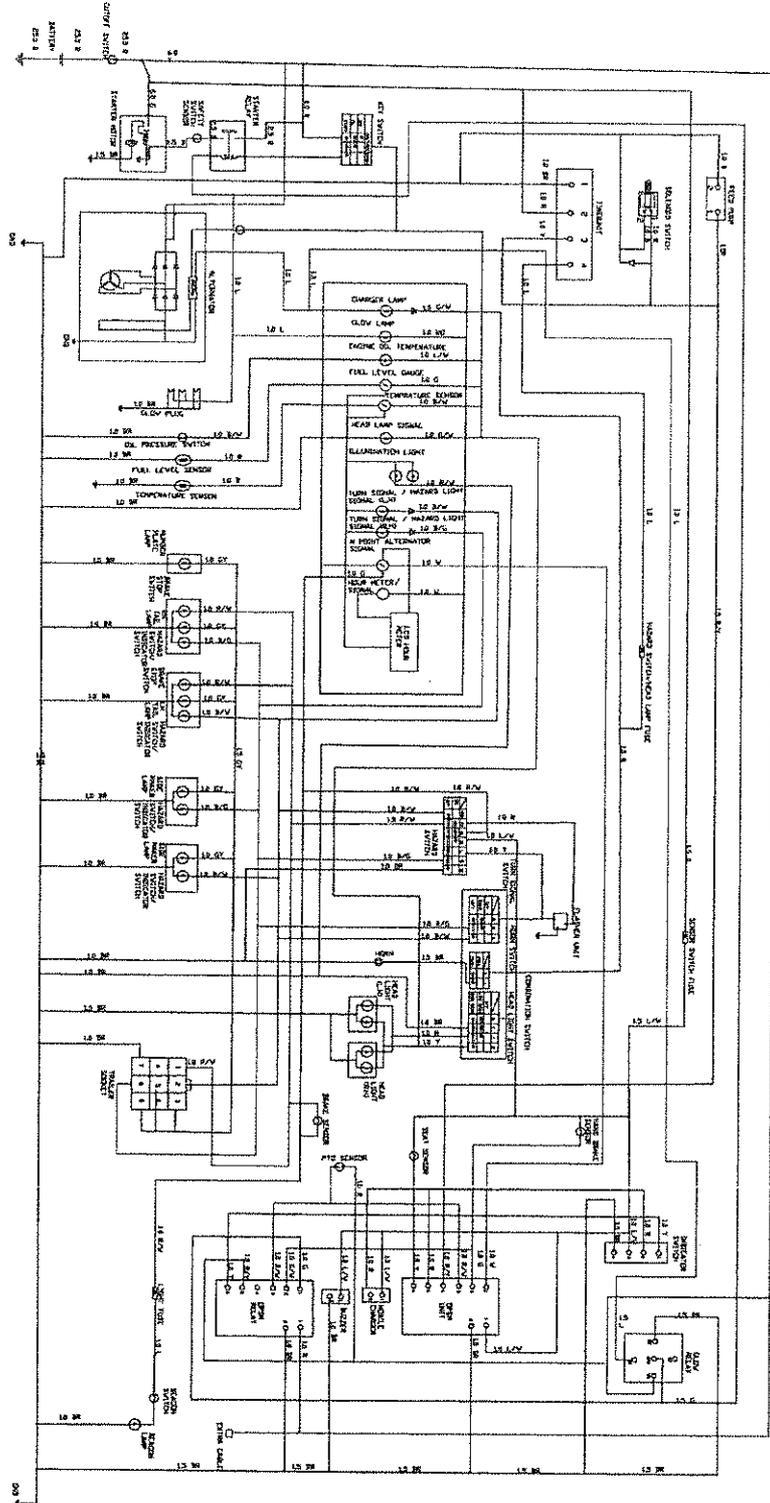


SCHÉMA DE CÂBLAGE



ENGLISH	FRENCH
FEED PUMP	POMPE D'ALIMENTATION
SOLENOID SWITCH	INTERRUPTEUR À SOLÉNOÏDE
TIMER UNIT	UNITÉ DE TEMPORISATION
KEY SWITCH	INTERRUPTEUR À CLÉ
OFF	OFF
ON	ON
START	DÉMARRER
STARTER RELAY	RELAIS DE DEMARRAGE
SAFETY SWITCH SENSOR	CAPTEUR DE L'INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ
CUTOFF SWITCH	INTERRUPTEUR DE COUPURE
BATTERY	BATTERIE
STARTER MOTOR	DÉMARREUR
CHARGER LAMP	LAMPE DE CHARGE
GLOW LAMP	LAMPE NÉON
ENGINE OIL TEMPERATURE	TEMPÉRATURE DE L'HUILE MOTEUR
FUEL LEVEL GAUGE	JAUGÉ DE NIVEAU DE CARBURANT
TEMPERATURE SENSOR	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE
HEAD LAMP SIGNAL	SIGNAL DU PHARE
ILLUMINATION LIGHT	LUMIÈRE D'ÉCLAIRAGE
TURN SIGNAL / HAZARD LIGHT	CLIGNOTANT / FEUX DE DÉTRESSE
SIGNAL (L.H)	SIGNAL (L.H)
N POINT ALTERNATOR SIGNAL	SIGNAL D'ALTERNATEUR AU POINT N
HOUR METER/SIGNAL	COMPTEUR D'HEURES / SIGNAL
LCD HOUR METER	COMPTEUR D'HEURES LCD
ALTERNATOR	ALTERNATEUR
VOLTAGE REGULATOR	RÉGULATEUR DE TENSION
GLOW PLUG	BOUGIE DE PRÉCHAUFFAGE
OIL PRESSURE SWITCH	MANOCONTACTEUR DE PRESSION D'HUILE
FUEL LEVEL SENSOR	CAPTEUR DE NIVEAU DE CARBURANT
NUMBER PLATE LAMP	LAMPE DE PLAQUE D'IMMATRICULATION
BRAKE STOP SWITCH	INTERRUPTEUR D'ARRÊT DES FREINS
RH TAIL LAMP	FEUX ARRIÈRE RH
HAZARD SWITCH/INDICATOR SWITCH	INTERRUPTEUR DE DÉTRESSE/COMMUTATEUR DU VOYANT
LH TAIL LAMP	FEUX ARRIÈRE LH
SIDE MAKER LAMP	FEU DE POSITION LATÉRAL
TRAILER SOCKET	PRISE DE REMORQUE
HAZARD SWITCH/HEAD LAMP FUSE	INTERRUPTEUR DE DÉTRESSE/FUSIBLE DE PHARE
SENSOR SWITCH FUSE	FUSIBLE DE L'INTERRUPTEUR DU CAPTEUR
FLASHER UNIT	UNITÉ CLIGNOTANTE
HAZARD SWITCH	INTERRUPTEUR DE DÉTRESSE
TURN SIGNAL SWITCH	INTERRUPTEUR DU CLIGNOTANT
RIGHT	DROITE
LEFT	GAUCHE
HORN SWITCH	INTERRUPTEUR DU KLAXON
FREE	LIBRE
PUSH	POUSSER
HORN	KLAXON
COMBINATION SWITCH	COMMUTATEUR MULTIPLE
HEAD LIGHT SWITCH	COMMUTATEUR DE PHARE
LOW BEAM	FAIBLE FAISCEAU
HIGH BEAM	LONG FAISCEAU
HEAD LIGHT (L.H)	PHARE (L.H)
HEAD LIGHT (R.H)	PHARE (R.H)
HAND BRAKE SENSOR	CAPTEUR DE FREIN À MAIN
SEAT SENSOR	CAPTEUR DE SIÈGE
PTO SENSOR	CAPTEUR DE PTO
BRAKE SENSOR	CAPTEUR DE FREIN
INDICATOR SWITCH	COMMUTATEUR DU VOYANT
GLOW RELAY	RELAIS DE LA BOUGIE
OPSM UNIT	UNITÉ OPSM
MOBILE CHARGER	CHARGEUR MOBILE
BUZZER	AVERTISSEUR
OPSM RELAY	RELAIS OPSM
LIGHT FUSE	FUSIBLE DE LA LUMIÈRE
EXTRA CABLE	CÂBLE EXTRA
BEACON SWITCH	INTERRUPTEUR DE GYROPHARE
BEACON LAMP	GYROPHARE

CHAPITRE - 8 DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
MOTEUR		
Le moteur ne démarre pas	Mauvaise méthode de démarrage du Moteur	Utiliser un moyen de démarrage approprié
	Pas de carburant	Contrôler le niveau de carburant
	De l'air coincé dans le réservoir de Carburant	Purger le système de carburant
	Système de carburant bloqué	Contactez votre concessionnaire
	Injecteur de carburant défectueux	Remplacer
	Actionner le bouton de la manette en position Tirée	Remettre à sa place
Le moteur ne tourne pas correctement	Obstruction du filtre à carburant	Remplacer les filtres
	Qualité d'huile médiocre	Drainer le carburant diesel hors du réservoir et remplir de nouveau avec du carburant diesel propre.
	Système de carburant bloqué	Vérifier le système de carburant
	Les injecteurs de carburant sont Défectueux	Remplacer l'injecteur de carburant
Augmentation de la consommation d'huile	Le niveau d'huile dépasse le niveau Maximum	Garder le niveau d'huile rempli jusqu'au repère
	L'huile n'est pas de bonne qualité	Utiliser une huile de qualité
Le moteur ne tourne pas à sa vitesse maximum.	Fuite d'huile	Contrôler et réparer
	Lourde charge sur le moteur	Diminuer la charge et passer une vitesse inférieure
	Filtre à air sale	Nettoyer le filtre à air
	Obstruction du filtre à carburant	Remplacer le filter
	Moteur en surchauffe	Contrôler le système de refroidissement
	La température de fonctionnement du moteur a baissé	Contrôler le thermostat
	Le jeu de soupape n'est pas correct	Le faire régler par un revendeur agréé
Le moteur fait un bruit Anormal	Niveau d'huile bas	Recharger (remplir à nouveau)
	La pression d'huile diminue	Vérifier avec l'aide d'un revendeur agréé
	Le moteur est en surchauffe	Contrôler et trouver la raison
	Réglage du poussoir incorrect	Le faire régler par un revendeur agréé
Le témoin de pression d'huile montre un avertissement	Le niveau d'huile diminue	Remplir d'huile jusqu'au repère
	La qualité de l'huile n'est pas bonne	Utiliser de l'huile moteur d'origine
	La pompe à huile ne fonctionne pas	Contrôler et faire réparer par un revendeur agréé
Surchauffe du moteur	Le bouchon du radiateur est défectueux	Le remplacer par un nouveau
	Ailettes du radiateur bouchées	Les nettoyer
	Le moteur est en surchauffe	Diminuer/Réduire la charge ou passer une vitesse inférieure.
	Le niveau d'huile diminue	Remplir jusqu'au niveau spécifié
	Le niveau du liquide de refroidissement Diminue	Contrôler le niveau et la présence d'une fuite du système et effectuer le remplissage
	Glissement de la courroie du ventilateur	Contrôler la tension des courroies.
	Thermostat défectueux	Remplacer
	Système de refroidissement bouché	Nettoyer le système de refroidissement
	L'indicateur de température de l'eau ne fonctionne pas	Vérifier avec le revendeur et remplacer l'indicateur défectueux

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
MOTEUR		
Augmentation de la consommation de carburant	Le filtre à air est sale / obstrué	Nettoyer le filtre à air
	Saturation du moteur	Diminuer/ Réduire la charge ou passer une vitesse inférieure.
	Jeu de soupape mal réglé	Vérifier et ajuster
	Mauvais réglage d'un outil	Le régler et amener l'outil chez le revendeur
	Température du moteur en baisse	Contrôler les injecteurs et les réviser.
	Buse d'injection de carburant défectueuse	Contrôler et faire réviser par le revendeur.
HYDRAULIQUE		
Surchauffe de l'huile excessive	Pression de gonflage inadéquate	Contrôler et régler selon les valeurs spécifiées.
	Le niveau d'huile est haut ou bas	Contrôler et maintenir un niveau approprié
	Filtre hydraulique bouché	Nettoyer/ Remplacer
	Liaisons mécaniques défectueuses	Contactez votre revendeur agréé
Le relevage s'abaisse doucement	Palier étanche	Contactez votre revendeur agréé
	Réglage soupape incorrect	Contactez votre revendeur agréé
Le relevage n'est pas levé complètement	Réglage du bras de levage incorrect	Contactez votre revendeur agréé
	Ajustement interne incorrect	Contactez votre revendeur agréé
TPL ne répond pas au levage lors de l'utilisation du levier hydraulique	Les raccords de couplage ne sont pas faits correctement	Contactez votre revendeur agréé
	Lourde charge sur l'articulation	Contactez votre revendeur agréé
Le système hydraulique ne fonctionne pas correctement	Temps de réponse de la soupape très lent	Faire vérifier la soupape par votre revendeur
	Niveau d'huile bas	Vérifier et remplir
	Filtre hydraulique bouché	Nettoyer/ Remplacer
	Système hydraulique défectueux	Vérifier avec l'aide d'un revendeur agréé
	La pompe hydraulique ne fonctionne pas	Contactez votre revendeur agréé
FREINS		
Bruit lors du freinage	Mauvais réglages des freins	Contrôler
Les freins du tracteur vont dans une seule direction	Les deux freins ne sont pas réglés correctement	Régler
Les freins fonctionnent lorsque enfoncés entièrement	Mauvais réglage de la pédale de frein	Vérifier et ajuster
ÉLECTRIQUES		
Électriques	Relâchement de la borne de la batterie ou rouille de la borne	Nettoyer et serrer les bornes
Le système électrique ne fonctionne pas	Gravité spécifique inférieure	Changer ou remplir l'électrolyte à niveau
Le démarreur du moteur ne fonctionne pas	Borne de la batterie lâche/Batterie déchargée	Serrer/ Recharger ou remplacer la batterie
	Démarreur du moteur défectueux	Pour des réparations, contactez votre revendeur
	Bornes détachées ou rouillées	Nettoyer et serrer les bornes
La batterie ne charge pas	Courroie desserrée	Contrôler la tension des courroies.
	Batterie défectueuse	Remplacer

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Problème de démarrage à Froid	Antigel non utilisé en fonction de la température ambiante	Vérifier les bougies de préchauffage et les changer si défectueuses
	Contrôler la charge de la batterie	Utiliser une protection antigel en fonction de la température ambiante
	Bougie de préchauffage défectueuse	La batterie doit être chargée entièrement
	Le bouton d'excès de carburant ne fonctionne pas	Vérifier et réparer le bouton d'excès de carburant

CARNET D'ENTRETIEN (LIVRET DE SERVICE)

CARNET D'INSTRUCTIONS

Ce carnet vous est fourni avec votre TRACTEUR VST FIELDTRAC 927 pour garder un historique des performances de ce dernier. Ce carnet doit être utilisé correctement et régulièrement.

1. Aide à vous rappeler de la prochaine visite de révision, recommandée pour votre tracteur.
2. Aide vos mécaniciens à connaître dans quelles conditions est votre tracteur et à prendre les mesures nécessaires pour vous fournir un service d'entretien sans défaut tout au long de l'année.
3. Nous demandons à nos opérateurs/propriétaires appréciés du TRACTEUR VST FIELDTRAC 927 de conserver ce carnet d'entretien et de le mettre à jour régulièrement afin de permettre à l'entreprise de fournir un service d'entretien et de remplacement pendant la période de garantie. Cependant, V.T.T.L ne sera tenu responsable de toute maintenance gratuite, assurance, remplacements de pièces pendant la période de garantie si le CARNET n'est pas actualisé ou s'il est PERDU.

CARNET D'ENTRETIEN (LIVRET DE SERVICE)

CONSEILS AUX FERMIERS/OPÉRATEURS POUR UN ENTRETIEN QUOTIDIEN DU TRACTEUR VST FIELDTRAC 927

1. Contrôler la présence de fuite d'huile, d'eau ou de carburant et réparer les pièces si nécessaire.
2. Vérifier l'huile du moteur, l'huile de transmission et l'eau de refroidissement. Si l'un des niveaux est trop bas, remplir de nouveau jusqu'au niveau indiqué.
3. À la fin d'une journée de travail sur le terrain, remplir à nouveau de carburant diesel jusqu'au niveau du bouchon du réservoir de carburant.
4. Après un travail dans des conditions poussiéreuses, contrôler le filtre à air et le nettoyer s'il est sale. Retirer l'herbe sèche etc., du devant du radiateur et le nettoyer ainsi que son écran.
5. Contrôler les écrous et boulons du châssis, des roues et des dents rotatives.
6. Après des travaux en champs boueux, lubrifier le pivot, l'axe central de l'essieu avant et l'arbre de frein par les bouchons graisseurs fournis.
7. Contrôler la pression des pneus et l'ajuster si nécessaire.

	CHAMP	ROUTE
AG-Pneus avant : 6,00 - 12	1,10 Kgf/cm ² / 20 PSI	1,4 Kgf/cm ² / 22 PSI
AG-Pneus arrière : 8,30 - 20	0,85 Kgf/cm ² / 14 PSI	1,63 Kgf/cm ² / 16 PSI
Turf-Pneus avant : 23X8,5 - 12	2,46 Kgf/cm ² / 35 PSI	2,46 Kgf/cm ² / 35 PSI
Turf-Pneus arrière : 33x15,5 - 16,5	1,75 Kgf/cm ² / 25 PSI	1,75 Kgf/cm ² / 25 PSI
IND-Pneus avant : 23X8,5 - 12	2,46 Kgf/cm ² / 35 PSI	2,46 Kgf/cm ² / 35 PSI
IND-Pneus arrière : 33x15,5 - 16,5	1,75 Kgf/cm ² / 25 PSI	1,75 Kgf/cm ² / 25 PSI

8. Vérifier si les freins et les pédales d'embrayage ont un jeu libre approprié. Si ce n'est pas le cas, procéder aux réglages nécessaires, c'est-à-dire 25-30 mm, autrement une panne précoce des freins et de l'embrayage pourrait se produire.
9. Toutes les parties mobiles doivent être nettoyées et lubrifiées avec de l'huile moteur afin qu'elles fonctionnent de manière fluide.
10. Contrôler le niveau d'électrolyte dans la batterie et s'il est inférieur au niveau spécifié, ajouter uniquement de l'eau distillée. Garder la borne de la batterie propre et entièrement serrée. La densité spécifique de l'électrolyte batterie doit être maintenue à 1,260-1,280.
11. Vérifier la tension de la courroie du ventilateur (15~25 mm Maximum) et si elle est relâchée, l'ajuster.

PRUDENCE: Ne raccorder aucun équipement de soudage au tracteur. Cela provoquerait une panne de l'alternateur.

Ne pas connecter les batteries avec les mauvaises polarités. Cela provoquerait une panne de l'alternateur.

Vérifier toujours que la borne négative de la batterie soit raccordée et que la borne positive soit couverte par un volet en caoutchouc.

CARNET D'ENTRETIEN (LIVRET DE SERVICE)

SATISFACTION DU CLIENT

En vue d'améliorer notre service Client, un nouveau procédé de satisfaction du client a été mis en place. En cas de réclamations non traitées, veuillez nous contacter à l'adresse suivante:

Direction du service satisfaction client,

VST. Tillers Tractors Limited,
Plot No. 1, Dyavasandra Indl. Layout, Whitefield Road, Mahadevapura Post,
Bangalore - 560 048. Karnataka State, India
Numero de Telephone: 080-67141111
E-mail: exports@vsttractors.com

TABLEAU LUBRIFICATION - LUBRIFIANTS RECOMMANDÉS

Numéro de Série	Application	Type d'huile
1.	Huile de moteur	10W 40
2.	Huile de la boîte de vitesses	OIB
3.	Essieu avant	SAE90
4.	Huile du boîtier de la chaîne rotative	SAE 90
5.	Graisse	Multi-usage

VST FIELDTRAC 927 TRACTEUR FORMULAIRE D'INSPECTION DE PRÉLIVRAISON

(REMPLIR CETTE FICHE JUSTE AVANT LA LIVRAISON ET APRÈS UNE ORIENTATION DU CLIENT)

IMPORTANT: Le contrôle de prélivraison du tracteur doit être effectué attentivement et doit porter sur tous les éléments cités ci-dessous. Le jour de la livraison, une explication détaillée sur les spécifications du tracteur, instructions de fonctionnement, points de maintenance régulière etc., sera donnée au client afin de le satisfaire pleinement, comme indiqué dans le manuel d'instructions du tracteur. Merci de s'assurer d'avoir la signature du client sur le bon de garantie. EN CAS DE NON RESPECT DE CETTE RÈGLE, LA GARANTIE DU TRACTEUR SERA ANNULÉE.

NUMÉRO DE FACTURE VTTL

NUMÉRO DU MOTEUR DU TRACTEUR NUMÉRO DU CHÂSSIS Livré le

CONTRÔLE DE PRÉLIVRAISON:

<p>Système de refroidissement:</p> <p>Vérifier la quantité d'eau dans le système. Vérifier le fonctionnement du robinet de vidange. Contrôler la tension des courroies du ventilateur</p>	<p>Assemblage Rotatif:</p> <p>Vérifier le serrage des boulons des dents, des écrous et des boulons de l'arbre. Montage des pneus, conformément au schéma. Ajustement de la roulette de queue.</p>																					
<p>Lubrification:</p> <p>Contrôler les niveaux d'huile: Moteur, Transmission, Essieu avant, carter d'engrenage rotatif, boîtier de chaîne. Lubrifier tous les bouchons graisseurs. Contrôler la présence d'une fuite d'huile hydraulique. Vérifier le carburant et tous les serrages des bouchons de vidange</p>	<p>Équipement de Traction:</p> <p>Contrôler le système d'attelage trois points. Vérifier l'attelage de remorque rotative.</p>																					
<p>Contrôles:</p> <p>Jeu libre de la pédale d'embrayage. Test de fonctionnement du blocage du différentiel. Jeu libre de la pédale de frein. Contrôler le système hydraulique. Contrôle de la hauteur (haute, neutre et basse). Verrouillage hydraulique et contrôles du débit. Manette d'accélérateur.</p>	<p>Outils et Équipement:</p> <p>Vérifier le nombre d'outils et d'équipements lâches. Vérifier le manuel d'instructions. Vérifier les conditions générales de la finition de peinture. Vérifier les marques extérieurement visibles.</p>																					
<p>Direction:</p> <p>Contrôler la pression des pneus Vérifier le serrage des écrous et boulons de roue.</p>	<p>Contrôler les Boulons et Écrous suivants:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 70%;"></th> <th style="width: 15%; text-align: center;">Couple</th> <th style="width: 15%; text-align: center;">Kgm</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Boulons de montage du châssis</td> <td style="text-align: center;">M 12</td> <td style="text-align: center;">8,5-9</td> </tr> <tr> <td>Ecrous de montage du châssis</td> <td style="text-align: center;">M 14</td> <td style="text-align: center;">12-13</td> </tr> <tr> <td>Boulons de fixation de la boîte de vitesses</td> <td style="text-align: center;">M 10</td> <td style="text-align: center;">5-6</td> </tr> <tr> <td>Boulons de l'essieu avant</td> <td style="text-align: center;">M 10</td> <td style="text-align: center;">5-6</td> </tr> <tr> <td>Boulons du carter d'embrayage</td> <td style="text-align: center;">M 12</td> <td style="text-align: center;">8-9</td> </tr> <tr> <td>Les goujons de la roue de dosage</td> <td style="text-align: center;">M 16</td> <td style="text-align: center;">15-17</td> </tr> </tbody> </table>		Couple	Kgm	Boulons de montage du châssis	M 12	8,5-9	Ecrous de montage du châssis	M 14	12-13	Boulons de fixation de la boîte de vitesses	M 10	5-6	Boulons de l'essieu avant	M 10	5-6	Boulons du carter d'embrayage	M 12	8-9	Les goujons de la roue de dosage	M 16	15-17
	Couple	Kgm																				
Boulons de montage du châssis	M 12	8,5-9																				
Ecrous de montage du châssis	M 14	12-13																				
Boulons de fixation de la boîte de vitesses	M 10	5-6																				
Boulons de l'essieu avant	M 10	5-6																				
Boulons du carter d'embrayage	M 12	8-9																				
Les goujons de la roue de dosage	M 16	15-17																				
<p>Transmission:</p> <p>Contrôler l'engagement des vitesses 2/4 roues motrices. Vérifier le fonctionnement de la prise de force. Vérifier le levier de changement de vitesse.</p>	<p>Note:</p> <p>Merci de signaler tous problèmes particuliers si tel est le cas</p>																					
<p>Équipement Électrique:</p> <p>Contrôler l'électrolyte de batterie. Contrôler le commutateur de démarrage de sécurité. Contrôler le fonctionnement des lumières et des instruments. Contrôler tous les câblages et bornes.</p>																						

CONTRÔLÉ PAR:

CACHET DU CONCESSIONNAIRE & SIGNATURE

Signature du Client
VTTL/C/MKV/F/71A

COPIE DU CONCESSIONNAIRE

VST FIELDTRAC 927 TRACTEUR FORMULAIRE D'INSPECTION DE PRÉLIVRAISON

(REEMPLIR CETTE FICHE JUSTE AVANT LA LIVRAISON ET APRÈS UNE ORIENTATION DU CLIENT)

IMPORTANT: Le contrôle de prélivraison du tracteur doit être effectué attentivement et doit porter sur tous les éléments cités ci-dessous. Le jour de la livraison, une explication détaillée sur les spécifications du tracteur, instructions de fonctionnement, points de maintenance régulière etc., sera donnée au client afin de le satisfaire pleinement, comme indiqué dans le manuel d'instructions du tracteur. Merci de s'assurer d'avoir la signature du client sur le bon de garantie. EN CAS DE NON RESPECT DE CETTE RÈGLE, LA GARANTIE DU TRACTEUR SERA ANNULÉE.

NUMÉRO DE FACTURE VTTL

NUMÉRO DU MOTEUR DU TRACTEUR NUMÉRO DU CHÂSSIS Livré le

CONTRÔLE DE PRÉLIVRAISON:

<p>Système de refroidissement:</p> <p>Vérifier la quantité d'eau dans le système. Vérifier le fonctionnement du robinet de vidange. Contrôler la tension des courroies du ventilateur</p>	<p>Assemblage Rotatif:</p> <p>Vérifier le serrage des boulons des dents, des écrous et des boulons de l'arbre. Montage des pneus, conformément au schéma. Ajustement de la roulette de queue.</p>																					
<p>Lubrification:</p> <p>Contrôler les niveaux d'huile: Moteur, Transmission, Essieu avant, carter d'engrenage rotatif, boîtier de chaîne. Lubrifier tous les bouchons graisseurs. Contrôler la présence d'une fuite d'huile hydraulique. Vérifier le carburant et tous les serrages des bouchons de vidange</p>	<p>Équipement de Traction:</p> <p>Contrôler le système d'attelage trois points. Vérifier l'attelage de remorque rotative.</p>																					
<p>Contrôles:</p> <p>Jeu libre de la pédale d'embrayage. Test de fonctionnement du blocage du différentiel. Jeu libre de la pédale de frein. Contrôler le système hydraulique. Contrôle de la hauteur (haute, neutre et basse). Verrouillage hydraulique et contrôles du débit. Manette d'accélérateur.</p>	<p>Outils et Équipement:</p> <p>Vérifier le nombre d'outils et d'équipements lâches. Vérifier le manuel d'instructions. Vérifier les conditions générales de la finition de peinture. Vérifier les marques extérieurement visibles.</p>																					
<p>Direction:</p> <p>Contrôler la pression des pneus Vérifier le serrage des écrous et boulons de roue.</p>	<p>Contrôler les Boulons et Écrous suivants:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 70%;"></th> <th style="width: 15%;">Couple</th> <th style="width: 15%;">Kgm</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Boulons de montage du châssis</td> <td>M 12</td> <td>8,5-9</td> </tr> <tr> <td>Ecrous de montage du châssis</td> <td>M 14</td> <td>12-13</td> </tr> <tr> <td>Boulons de fixation de la boîte de vitesses</td> <td>M 10</td> <td>5-6</td> </tr> <tr> <td>Boulons de l'essieu avant</td> <td>M 10</td> <td>5-6</td> </tr> <tr> <td>Boulons du carter d'embrayage</td> <td>M 12</td> <td>8-9</td> </tr> <tr> <td>Les goujons de la roue de dosage</td> <td>M 16</td> <td>15-17</td> </tr> </tbody> </table>		Couple	Kgm	Boulons de montage du châssis	M 12	8,5-9	Ecrous de montage du châssis	M 14	12-13	Boulons de fixation de la boîte de vitesses	M 10	5-6	Boulons de l'essieu avant	M 10	5-6	Boulons du carter d'embrayage	M 12	8-9	Les goujons de la roue de dosage	M 16	15-17
	Couple	Kgm																				
Boulons de montage du châssis	M 12	8,5-9																				
Ecrous de montage du châssis	M 14	12-13																				
Boulons de fixation de la boîte de vitesses	M 10	5-6																				
Boulons de l'essieu avant	M 10	5-6																				
Boulons du carter d'embrayage	M 12	8-9																				
Les goujons de la roue de dosage	M 16	15-17																				
<p>Transmission:</p> <p>Contrôler l'engagement des vitesses 2/4 roues motrices. Vérifier le fonctionnement de la prise de force. Vérifier le levier de changement de vitesse.</p>	<p>Note:</p> <p>Merci de signaler tous problèmes particuliers si tel est le cas</p>																					
<p>Équipement Électrique:</p> <p>Contrôler l'électrolyte de batterie. Contrôler le commutateur de démarrage de sécurité. Contrôler le fonctionnement des lumières et des instruments. Contrôler tous les câblages et bornes.</p>																						

CONTRÔLÉ PAR:

CACHET DU CONCESSIONNAIRE & SIGNATURE

Signature du Client
VTTL/C/MKV/F/71A

COPIE LIVRE

DÉCLARATION DE VENTE ET INSTALLATION DU CERTIFICAT DE FORMATION

Numéro du Carnet de Révision:

Nom du Concessionnaire et Adresse:

Nom du Client et Adresse	
Nom	
Adresse:	
Code postal:	
Numéro de téléphone portable:	

La machine suivante a été vendue au client nommé ci-dessus, selon les détails donnés.

Produit	Modèle
Numéro du Châssis	Numéro du Moteur
Numéro de Facture VTTL	Date
Date de Vente	
Numéro de Facture du Concessionnaire	Date

Signature du Concessionnaire et Cachet

Déclaration du Client

1. La machine citée ci-dessus m'a été livrée en parfait état de marche à ma plus grande satisfaction.
2. Toutes les pièces et outils m'ont également été livrés. Le concessionnaire explique les services gratuits.
3. Les caractéristiques de la machine et les explications de fonctionnement m'ont été donnés et la formation sur le fonctionnement de la machine a bien été effectuée le à mon lieu de domicile. Nom du Mécanicien du Concessionnaire _____
4. J'ai lu les conditions de garantie au verso de la page et je les ai pleinement comprises.

Date:

VTTL/MKV/340G

COPIE DU CONCESSIONNAIRE

DÉCLARATION DE VENTE ET INSTALLATION DU CERTIFICAT DE FORMATION

Numéro du Carnet de Révision:

Nom du Concessionnaire et Adresse:

Nom du Client et Adresse	
Nom	
Adresse:	
Code postal:	
Numéro de téléphone portable:	

La machine suivante a été vendue au client nommé ci-dessus, selon les détails donnés.

Produit	Modèle
Numéro du Châssis	Numéro du Moteur
Numéro de Facture VTTL	Date
Date de Vente	
Numéro de Facture du Concessionnaire	Date

Signature du Concessionnaire et Cachet

Déclaration du Client

1. La machine citée ci-dessus m'a été livrée en parfait état de marche à ma plus grande satisfaction.
2. Toutes les pièces et outils m'ont également été livrés. Le concessionnaire explique les services gratuits.
3. Les caractéristiques de la machine et les explications de fonctionnement m'ont été donnés et la formation sur le fonctionnement de la machine a bien été effectuée le à mon lieu de domicile. Nom du Mécanicien du Concessionnaire _____
4. J'ai lu les conditions de garantie au verso de la page et je les ai pleinement comprises.

Date:

VTTL/MKV/340G

COPIE DU CLIENT

FEUILLE DE JOURNAL

(Remplissez cette fiche après chaque entretien)

ENTRETIENS EFFECTUÉS	HEURES TOTALISÉES	NUMÉRO DE FICHE DE TRAVAIL	DATE	SIGNATURE & CACHET DU CONCESSIONNAIRE
Contrôle de prélivraison				
Installation				
1 ^{er} entretien - 50 heures				
2 ^{ème} Entretien - 150 heures				
3 ^{ème} entretien - 250 heures				
4 ^{ème} entretien - 350 heures				
5 ^{ème} entretien - 450 heures				

FEUILLE DE JOURNAL

(Remplissez cette fiche après chaque entretien)

ENTRETIENS EFFECTUÉS	HEURES TOTALISÉES	NUMÉRO DE FICHE DE TRAVAIL	DATE	SIGNATURE & CACHET DU CONCESSIONNAIRE